



SELECCIÓN

METAMORFOSIS  
METAMORPHOSIS







# Protección contra incendios Porque cada minuto cuenta

Seguridad en armonía con diseño y estética



Fiabilidad y diseño:

En la protección contra incendios, las carpinterías de acero JANSEN para ventanas, puertas y fachadas están certificadas para resistencias al fuego entre 30 y 120 minutos. La Red de talleres especialistas JANFIRE es sinónimo de SEGURIDAD en los Sistemas JANSEN de SEGURIDAD.

(SEGURIDAD)<sup>2</sup> ¡Eso es JANFIRE!

**JANFIRE**

# The Edge

**THE EDGE** es un exclusivo residencial diseñado por el prestigioso arquitecto **Rafael de La-Hoz** que ha conseguido eliminar las fronteras entre el mar y la urbanización adaptándose a las formas orgánicas del entorno mediterráneo. **Reynaers Aluminium** ha colaborado con el sistema para correderas minimalistas **SlimPatio** en combinación con fachadas **CW 50** y barandillas.

Cerramientos de altas prestaciones que proporcionan el diseño y la transparencia necesaria para que la luz inunde el interior del edificio.

The Edge · Estepona · Málaga · Arquitecto: Rafael de La-Hoz  
Sistemas Reynaers · SlimPatio · CW 50 · Instalador: Proimier



Reynaers  
Aluminium

Ventanas.  
Puertas.  
Muros Cortina.

Together for better

900 26 20 26

[info.spain@reynaers.com](mailto:info.spain@reynaers.com) · [www.reynaers.es](http://www.reynaers.es)



[www.daikin.es/VRV5](http://www.daikin.es/VRV5)

La tecnología del futuro ya está aquí

## Creando un futuro sostenible juntos

Decididos a reducir nuestra huella ambiental, nuestro objetivo es alcanzar 'zero' emisiones de CO<sub>2</sub> para 2050.

Una economía circular, innovadora e inteligente.

¡Es hora de actuar, Únete a Daikin!



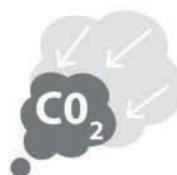
## Más sostenible. Más versátil. Mayor funcionalidad

R-32

### Nueva serie Mini VRV 5 con R-32

El nuevo VRV 5 combina todas las aplicaciones de nuestros mini VRV en una solución mucho más sostenible gracias al R-32.

- **Máxima sostenibilidad** durante todo el ciclo de vida útil gracias al refrigerante R-32 de bajo PCA\* y a una eficiencia estacional líder en el mercado.
- **Compacto:** Hasta 16 kw frigoríficas con un solo ventilador.
- **Diseño silencioso** con presión sonora de hasta solo 39db (A) gracias a las 5 etapas de nivel sonoro.
- **Máxima flexibilidad** que permite la instalación en habitaciones de 10m<sup>2</sup> gracias a las medidas incorporadas de serie.
- **Diseñado para proporcionar confort** con un control online y por voz intuitivo.
- **Nueva unidad de clase 10** para habitaciones pequeñas (1 kw de potencia frigorífica)
- **Ajuste automático** de presión del ventilador para permitir conectar conductos de salida de aire.
- **Fácil mantenimiento** gracias a la accesibilidad de los componentes dentro de la unidad.



Menor impacto de CO<sub>2</sub>

**VRV 5**

**BLUEVOLUTION**

\*PCA: Potencia de Calentamiento Atmosférico

# HECOPUR BIO-Line

## BARNICES POLIURETÁNICOS BIO



ILVA

**tecnologías responsables  
para el barnizado de la madera**

AN **ivm** Group BRAND  
coatings & polymers technologies

Una gama de productos que nace de fuentes biológicas normalmente denominadas "biomasa"; como lo son las plantas, árboles, algas, organismos animales y microorganismos. Por tanto, los productos de la gama **HECOPUR BIO-Line** tienen en su formulación una gran parte de **materias primas que proceden de la naturaleza** y no del petróleo.

Preferir que los muebles y complementos de interior se barnicen con HECOPUR BIO-Line, significa hacer una elección verde, combinando la búsqueda de una forma de vida consciente y sostenible con la de un magnífico mobiliario, con una excelente resistencia a líquidos, arañazos y abrasiones. Los productos **HECOPUR BIO-Line**, cumplen con la norma EN 71-3:2013, que certifica la seguridad de los juguetes.

Síguenos en



Industrias Químicas IVM S.A. · División Ilva

Pol. Ind. Masía del Juez · C/ Perelló N° 19 · 46900 Torrent (Valencia) España · Tel. 96 158 85 50  
[www.ilvbarnices.es](http://www.ilvbarnices.es) · [ivmchemicals@ivmchemicals.es](mailto:ivmchemicals@ivmchemicals.es)



naturkolor76  
NATURALMENTE REALISTAS

# NATURAL MENTE REALISTAS

BIENVENIDOS A UN NUEVO MUNDO DE  
TEXTURAS Y COLORES EXTRAÍDOS DE LA  
PROPIA NATURALEZA.

A professional woman with short blonde hair, wearing a light blue button-down shirt, is shown from the chest up. She is looking directly at the camera with a slight smile. Her right hand is resting on a transparent, three-dimensional model of an elevator car interior. The model shows a minimalist design with a wooden panel wall and a floor with large, colorful circular patterns. The background is a bright, modern interior space with a staircase and warm lighting.

# OTIS

# Imagine → un ascensor que ofrezca nuevas perspectivas

---

La solución Gen360 le da la libertad para superar  
los límites del diseño.

Sin salientes en la cubierta, le permite crear un diseño  
de cubierta plana, mucho más sencillo, elegante y atractivo.  
[www.otis.com](http://www.otis.com)

**Gen360** 

COMPLETAMENTE  
REINVENTADO

901 24 00 24





# El **Blanco** nunca pasa de **Moda**



Descubre los 12 tonos de blanco únicos de Baumit y deja que tu edificio brille en los años por venir.

Hay cosas que son atemporales, como el color blanco en la arquitectura. Pero el tono blanco no tiene porque ser simplemente "blanco". Como todos los colores, hasta el blanco cuenta con sus finos matices, cada uno para un tipo de edificio diferente, permitiendo que destaque y armonice a la vez con su entorno.

#### Baumit Shades of White

- 12 tonos de blanco únicos
- Consigue una fachada perfecta
- Con sobriedad y estilo

## SINTESIS ARQUITECTURA

Editor

Manuel Rúa García

Arquitectos colaboradores

ANTONIO RUIZ BARBARIN (ARQUIMANIA) T.K. CHU, JEFFERY YUAN

ZHANG CAN & LI WENTING. EDUARDO GUTIÉRREZ MUNNÉ (ON-A). JORDI FERNÁNDEZ RÍO (ON-A).

FENG WEIMO (ARQUITECTURA MOD). MIN WANG (STUDIO A +)

LEE WEI MIN (LWM ARCHITECTS). SA\_PARTNERS

TAMASSOCIATI FRANCO GIORGETTA

edición papel / paper edition

editorial

Contacto: Manuel Rúa, Tel.: 0034 618 11 82 78,

e-mail: publicacion@sintesisarquitectura.com - <https://www.sintesisarquitectura.com/>

distribución nacional

AZETA Distribuciones, Cash Madrid-C/ Eduardo Torroja, 13, 28914 Leganés. Madrid. España

Telf: 0034 91 686 06 22 Fax: 0034 91 686 28 59 e-mail: info@azeta.es

Contacto: Virginia Fernández-Caballero, vfernandez@azetadistribuciones.es

AGD Libros, C/ Fica, 46. Bilbao. España

Tel.: 0034 94 433 48 88 Contacto: Iñigo Segura, e-mail: agdlibros@agdlibros.com

distribución internacional

CELESA, Centro Exportación Libros Españoles, S.A. C/ Laurel 21, 28005 Madrid España

Tel.: 0034 91 517 01 70 Fax 0034 91 517 34 81 e-mail: atencion@celesa.com

Contacto: Maribel Caballero, e-mail: maribel@celesa.com

AZETA Distribuciones, Cash Madrid-C/ Eduardo Torroja, 13, 28914 Leganés. Madrid. España

Telf: 0034 91 686 06 22 Fax: 0034 91 686 28 59 - e-mail: info@azeta.es

Contacto: Virginia Fernández-Caballero, vfernandez@azetadistribuciones.es

edición digital / digital edition

e-mail: publicacion@sintesisarquitectura.com - <https://www.sintesisarquitectura.com/>

e-book, universidades, bibliotecas / e-book universities libraries

<https://www.casadellibro.com/>

<https://odiloplace.odilotk.es/>

<https://www.elibro.net/>

Título/Title

**METAMORFOSIS**

METAMORPHOSIS

EDICIÓN N° 62 DIGITAL

ISSN 2603-8684

**ISBN 978-84-121480-6-0**

Quedan expresamente prohibidas la reproducción, la distribución y la comunicación pública, incluida su modalidad de puesta a disposición, de la totalidad o parte de los contenidos de esta publicación, en cualquier soporte y por cualquier medio técnico, sin la autorización previa.

Any republication, reproduction, distribution, and presentation to the public, including facilitating the availability, of all or any part of the contents of this publication, in any technical format, without prior permission by this publisher is strictly prohibited.

Toda la documentación gráfica enviada por estudios de arquitectura nacionales e internacionales para su publicación, en el caso de ser publicada autorizan y ceden todos los derechos al editor gratuitamente para su publicación, en el caso de no ser publicada, no se devolverá dicha documentación a los estudios de arquitectura, autorizando y cediendo todos los derechos gratuitamente al editor si fuera publicada.

EDICIÓN N° 62 PAPEL

ISSN 2530-9609

DPL AS 02427-2017

ISBN 978-84-121480-5-3

Impresa y encuadrernada en España

SINTESIS ARQUITECTURA es una publicación miembro de CEDRO de la Asociación de Editores de España

# índice ] study list

BIENNALE DI VENEZIA XVII MOSTRA INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA UNCERTAINTY" INCERTIDUMBRE	12
VI CONGRESO INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA DE PAMPLONA THE CITY WE WANT	18
<b>REABILITACIÓN REHABILITATION</b> <b>ANTONIO RUIZ BARBARIN</b> 24	
HOTEL CR- PESTANA LOCATION SITUACIÓN Madrid	
EDIFICIO GOYA 31 LOCATION SITUACIÓN Madrid	
<b>ESTRUCTURA STRUCTURE</b> <b>T.K. CHU LINE JEFFERY YUAN</b> 54	
SKY LINE LOCATION SITUACIÓN Dongguan	
<b>ON-A</b> 76	
PANORAMIC LOCATION SITUACIÓN Barcelona	
<b>FENG WEIMO MOD ARCHITECTURE</b> 84	
PARK RECEPTION LUXERIVERS LOCATION SITUACIÓN Chongqing	
<b>MIN WANG STUDIO A +</b> 92	
RING GALLERY LOCATION SITUACIÓN Hefei	
<b>NATURALEZA NATURE</b> <b>ZHANG CAN &amp; LI WENTIN. CSD·DESIGN</b> 64	
OXYREST VILLA LOCATION SITUACIÓN Yunnan	
<b>LEE WEI MIN-LWM ARCHITECTS</b> + SHANGHAI YUE JIE 106	
THE "JIN LOCATION SITUACIÓN Hangzhou	
<b>CONCURSO COMPETITION</b> <b>SA_PARTNERS+TAMASSOCIATI</b> 114	
FRANCO GIORGETTA ARCHITETTO PAESAGGISTA URBAN AREA BELLINZONA LOCATION SITUACIÓN El Cantone Ticino. Suiza	

BIENNALE DI VENEZIA  
XVII MOSTRA INTERNAZIONALE  
DI ARCHITETTURA

"UNCERTAINTY" INCERTIDUMBRE  
DEL 21/05/2021 HASTA 21/11/2021

El Pabellón de España presentó una selección de acciones que hibridan y amplían las competencias de la arquitectura para afrontar nuevas demandas sociales. La incertidumbre se desdibuja imponiendo límites disciplinarios y conceptuales que han acabado convirtiéndose en principios. Crea conceptos abiertos a partir de realidades previamente percibidas como antagónicas.

The Spanish Pavilion presents a selection of actions that hybridize and expand the competences of architecture to face new social demands. Uncertainty blurs imposed disciplinary and conceptual boundaries that have ended up becoming principles. It creates open concepts from realities previously perceived as antagonistic.

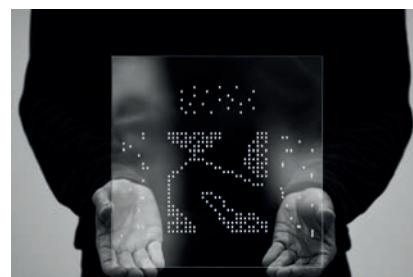
LOCALIZACIÓN LOCATION: PABELLÓN DE ESPAÑA: GIARDINI DELLA BIENNALE, CASTELLO 1260, 30122 VENECIA WEB: [HTTPS://UNCERTAINTY.ES](https://uncertainty.es)

La crisis de salud provocada por Covid-19 provocó el aplazamiento de la 17<sup>a</sup> Bienal Internacional de Arquitectura, programada originalmente para mayo-noviembre de 2020, pero la exposición finalmente se abre en mayo.

El tema propuesto por su comisario, el arquitecto Hashim Sarkis, decano de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo del MIT, plantea la pregunta ¿Cómo viviremos juntos?

A la luz de los retos a los que nos enfrentamos actualmente, tanto la pregunta, formulada antes de la pandemia, como la respuesta del equipo curatorial español, puede decirse que han sido premonitorias.

España convocó por primera vez a un concurso público para la curaduría de su pabellón y, del conjunto de propuestas presentadas, el jurado de expertos eligió Incertidumbre, de los arqui-



tectos canarios Sofía Piñero, Domingo J. González, Andrzej Gwizdala y Fernando Herrera. Con Incertidumbre, de ahí, como lema, el Pabellón de España presenta 34 proyectos recopilados por el equipo comisario canario a través de una convocatoria abierta que reunió 466 inscripciones.

La incertidumbre muestra la arquitectura en connivencia con otras disciplinas para impactar en la sociedad, ofreciendo nuevas reflexiones y sugiriendo nuevas formas de ejercer una profesión que ha evolucionado para adaptarse a todas las dimensiones y necesidades de una sociedad en constante cambio.

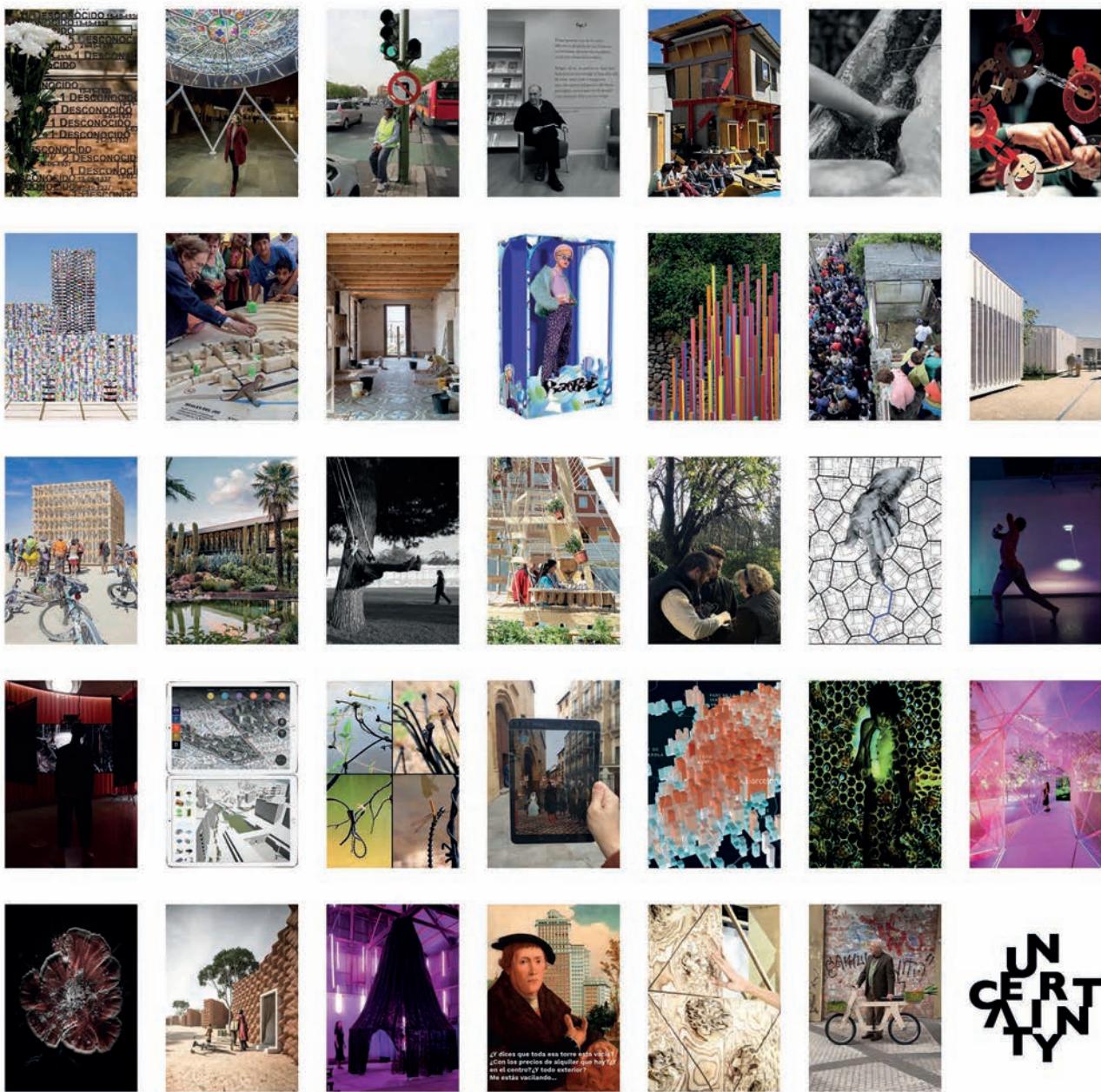
Dejando de lado el denominador común,

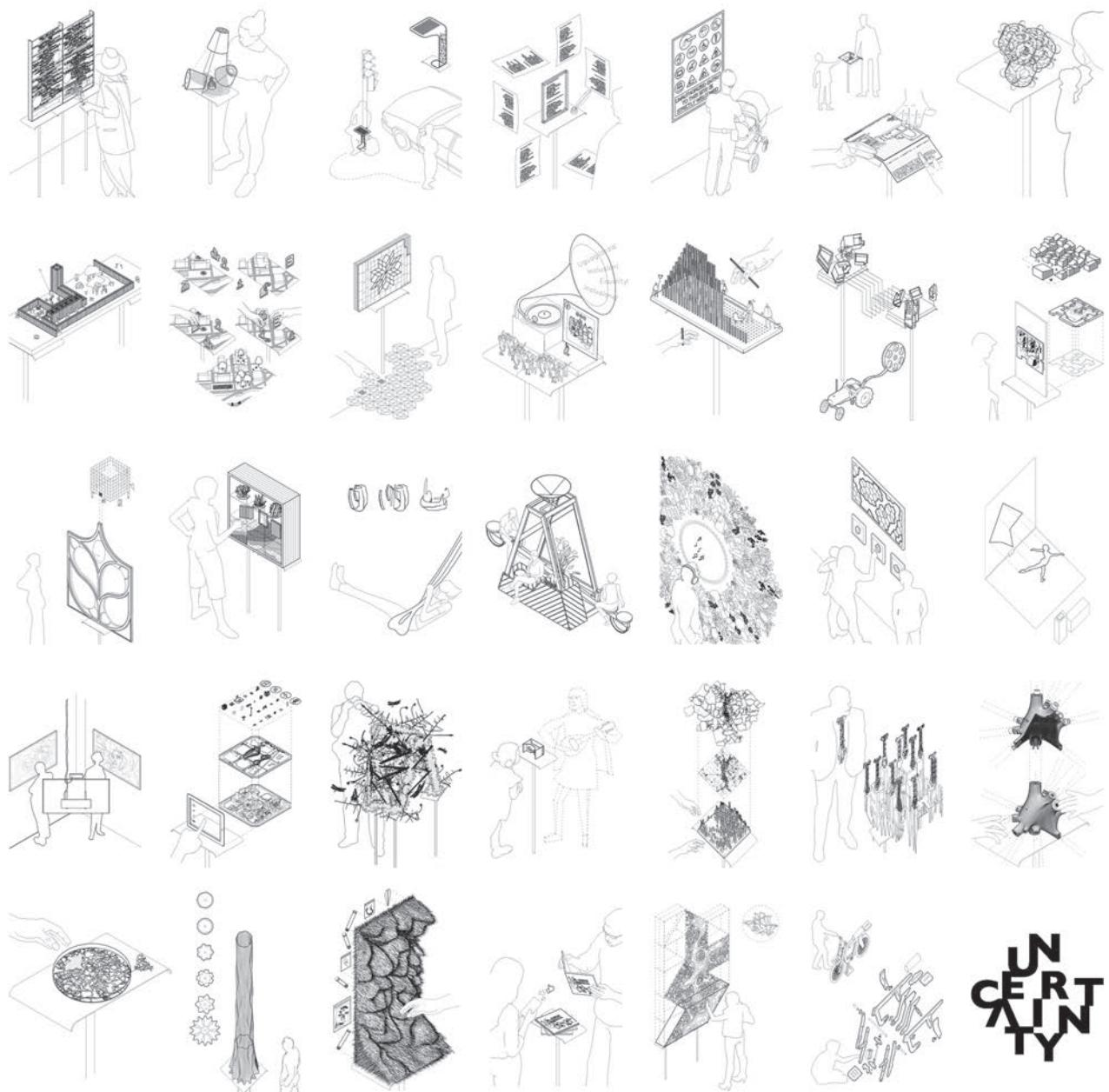
The health crisis brought on by Covid-19 led to postponement of the 17th International Architecture Biennial, originally scheduled for May–November 2020, but the exhibition finally opens this May. The theme set by its curator, the architect Hashim Sarkis, dean of the MIT School of Architecture and Planning, raises the question How will we live together?

In the light of the challenges we are currently facing, both the question—formulated before the pandemic—and the response of the Spanish curatorial team can be said to have been premonitory.

For the first time ever, Spain called a public competition for the curatorship of its pavilion, and from the pool of proposals submitted, the







UNCERTAINTY

las propuestas seleccionadas son muy heterogéneas. El Pabellón de España presenta proyectos que priorizan el proceso creativo sobre cualquier pieza icónica terminada; un proceso ejecutado de manera multidisciplinar, y con un impacto social positivo claramente a la vista. Muchos de los proyectos no son reconocibles a primera vista como arquitectura per se, enfatizando el hecho de que nuestra profesión ha roto los límites de su función tradicional, la construcción en sentido estricto, para adaptarse y mezclarse con otros campos, como la música, la poesía, educación, agricultura, cine, danza, videojuegos o turismo, en el proceso utilizando nuevas formas de comunicación, incluido el meme.

Como explica el equipo comisario, la exposición del Pabellón de España de esta Bienal, no admite ninguna respuesta concreta a la pregunta formulada por Sarkis, sino que busca generar una cadena infinita de preguntas adicionales; preguntas del tipo, sin duda, que tienen una certeza: nuestro futuro está juntos, o nada. La corta edad de los 4 arquitectos que están comisariando Incertidumbre (cerca de los 30) también es una pista para tomar una imagen generacional de la profesión. El camino que cada uno ha seguido, con sus respectivas expectativas y demandas, transmite un mensaje sobre la adaptación a contextos inciertos, así como al papel transversal que debe jugar la arquitectura en la búsqueda colectiva del bienestar social.

jury of experts chose Uncertainty, by the Canary Islands-based architects Sofía Piñero, Domingo J. González, Andrzej Gwizdala, and Fernando Herrera. With Uncertainty, hence, as motto, the Spanish Pavilion presents 34 projects collated by the curating Canarian team through an open call that brought in 466 entries.

Uncertainty showcases architecture in cahoots with other disciplines to make an impact on society, offering new reflections and suggesting new

ways of practicing a profession that has evolved to adapt to all the dimensions and needs of a society in constant change.

The common denominator aside, the selected proposals are very heterogeneous. The Spanish Pavilion presents projects that prioritize the creative process over any iconic finished piece; a process executed in a multidisciplinary manner, and with a positive social impact clearly in sight.

Many of the projects are not at first glance recognizable as architecture per se, emphasizing the fact that our profession has broken the bounds of its traditional function—construction in the strict sense—to adapt to and mix with other fields, such as music, poetry, education, agriculture, cinema, dance, video games, or tourism, in the process using new forms of communication, including the meme.

As the curating team explains, the exhibition of this Biennale's Spanish Pavilion, does not admit any concrete answer to the question formulated by Sarkis, but rather seeks to generate an infinite chain of further questions; questions of the kind, to be sure, that bear one certainty: our future is together, or nothing.

The young age of the 4 architects who are curating Uncertainty (close to 30) is also a cue for taking a generational picture of the profession. The path each one has followed, with their respective expectations and demands, conveys a message about adapting to uncertain contexts, as well as to the transversal role that architecture is to play in the collective quest for social wellbeing.



JUNG

Negro Grafito. Puro mate.



ENCHUFE SCHUKO® CON TOMA USB-A Y USB-C, LS 990

[JUNG.ES/NEGRO](http://JUNG.ES/NEGRO)

SELECTION



THE CITY WE WANT  
VI CONGRESO INTERNACIONAL  
DE ARQUITECTURA DE PAMPLONA

8, 9 Y 10 DE SEPTIEMBRE DE 2021 EN EL BALUARTE DE PAMPLONA

El futuro de las ciudades será el protagonista de esta gran cita internacional que organiza la Fundación Arquitectura y Sociedad, y que contará con la participación de economistas, urbanistas, arquitectos y expertos, entre ellos el Premio Nobel de la Paz, Mohan Munasinghe, y la arquitecta Anne Lacaton, Premio Pritzker.

The future of cities will be the protagonist of this great international event organized by the Fundación Arquitectura y Sociedad, and which will feature the participation of economists, urban planners, architects and experts, including the Nobel Peace Prize winner, Mohan Munasinghe, and the architect Anne Lacaton, Pritzker Prize winner.

WWW.ARQUITECTURAYSOCIEDAD.COM INFO@ARQUITECTURAYSOCIEDAD.COM +34 91 541 26 79





Francisco Mangado  
Patrón Fundador  
Founding Patron

Una de las actividades más reconocidas de la Fundación Arquitectura y Sociedad es la organización con carácter bienal desde 2010 del Congreso Internacional Arquitectura y Sociedad.

Los cinco congresos internacionales realizados hasta ahora han reunido en el Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona a más de medio centenar de arquitectos, historiadores y críticos provenientes de los cinco continentes, para promover los vínculos entre la arquitectura y el ámbito social, el desarrollo sostenible y el uso racional de los recursos materiales y energéticos.

La Arquitectura y los arquitectos han sido los protagonistas de los cuatro primeros congresos, en los que han participado grandes figuras de la disciplina junto a arquitectos emergentes y destacados representantes del mundo académico. En 2018, el quinto congreso inició un nuevo ciclo centrado en la ciudad con el título Menos arquitectura, más ciudad. Escritores, alcaldes, arquitectos, críticos y fotógrafos examinaron la ciudad como un ámbito de libertad, presentando sus reflexiones desde una óptica urbana que permitió el debate sobre la ecología política de la ciudad, la movilidad sostenible y la transformación urbana contemporánea.

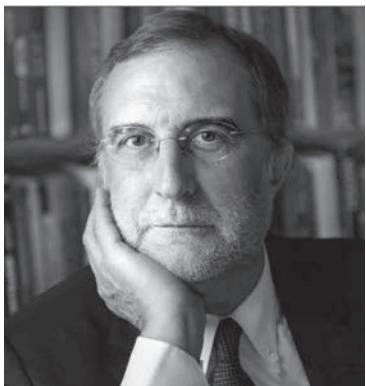
El Congreso Internacional 2021, dirigido por el arquitecto y sociólogo José María Ezquiaga, mantiene esa línea de investigación y debate sobre el fenómeno urbano con el lema La ciudad que queremos. En esta ocasión queremos contar con la participación de figuras consolidadas del pensamiento y la práctica sobre la ciudad junto con representantes de las nuevas y las futuras generaciones, buscando un intercambio de experiencias y deseos que se traduzca en ideas y propuestas para un mejor futuro para todos.

One of the most recognized activities of the Architecture and Society Foundation is the biennial organization since 2010 of the International Congress of Architecture and Society.

The five international congresses held so far have brought together more than fifty architects, historians and critics from the five continents at the Baluarte Congress Palace in Pamplona, to promote the links between architecture and the social sphere, sustainable development and the rational use of material and energy resources.

Architecture and architects have been the protagonists of the first four congresses, in which great figures of the discipline have participated together with emerging architects and prominent representatives of the academic world. In 2018, the fifth congress began a new cycle focused on the city with the title Less architecture, more city. Writers, mayors, architects, critics and photographers examined the city as an area of freedom, presenting their reflections from an urban perspective that allowed the debate on the political ecology of the city, sustainable mobility and contemporary urban transformation.

The 2021 International Congress, directed by the architect and sociologist José María Ezquiaga, maintains this line of research and debate on the urban phenomenon with the slogan The city we want. On this occasion we want to have the participation of consolidated figures of thought and practice about the city together with representatives of the new and future generations, seeking an exchange of experiences and desires that translates into ideas and proposals for a better future for all.



José María Ezquiaga  
Director del VI Congreso Arquitectura y Sociedad  
Director of the VI Congress of Architecture and Society

Cuando en los últimos años recordábamos que la batalla decisiva contra el cambio climático se libraría en las ciudades, poco podíamos imaginar que estas se encontraban en el umbral de librarse otra batalla contra un enemigo insidioso, cruel e invisible. Los grandes combates epidémicos del pasado han dejado una profunda huella en nuestra memoria colectiva, pero también un legado duradero y todavía reconocible en las herramientas de proyecto y gobierno de la ciudad: del control capilar de la ciudad zonificada, a la evaluación estadística del riesgo, la gestión de las infraestructuras vitales y la formulación de la vivienda mínima. La COVID-19 ha desestabilizado profundamente el espacio público y las infraestructuras vitales de la ciudad abriendo la posibilidad de impulsar tendencias disruptivas con la visión convencional de la ciudad.

En este contexto, difícil pero esperanzador, las ciudades pueden operar como motores del desarrollo económico, la redistribución y la inclusión. Pero se hace inaplazable abandonar los modelos actuales de desarrollo urbano desde la perspectiva de la salud, del desarrollo sostenible, la resiliencia frente a los desastres naturales y tecnológicos y la cohesión social.

Necesitamos ciudades capaces de abordar los grandes desafíos ambientales: la renaturalización, la sostenibilidad energética, las formas alternativas de movilidad, la valorización del espacio público; y sociales: la equidad, la salud, el acceso a la vivienda, el deterioro de los barrios, la salvaguarda del patrimonio cultural... sin renunciar a la sensibilidad hacia lo local: la historia y la geografía irrepetible de cada lugar.

When in recent years we remembered that the decisive battle against climate change would be fought in the cities, little could we imagine that they were on the threshold of fighting another battle against an insidious, cruel and invisible enemy.

The great epidemic battles of the past have left a deep mark on our collective memory, but also a lasting and still recognizable legacy in the city government and project tools: from capillary control of the zoned city, to statistical risk assessment, the management of vital infrastructures and the formulation of minimum housing. COVID-19 has profoundly destabilized the public space and vital infrastructures of the city, opening the possibility of promoting disruptive trends with the conventional vision of the city.

In this difficult but hopeful context, cities can operate as engines of economic development, redistribution and inclusion. But it cannot be postponed to abandon the current models of urban development from the perspective of health, sustainable development, resilience in the face of natural and technological disasters and social cohesion.

We need cities capable of tackling the great environmental challenges: renaturation, energy sustainability, alternative forms of mobility, the enhancement of public space; and social: equity, health, access to housing, the deterioration of neighborhoods, the safeguarding of cultural heritage ... without renouncing sensitivity towards the local: the history and unique geography of each place.

## ACERCA DE LA FUNDACIÓN ARQUITECTURA Y SOCIEDAD ABOUT THE ARQUITECTURA Y SOCIEDAD FOUNDATION

La Fundación Arquitectura y Sociedad nace en 2008 de la mano de Francisco Mangado con la vocación de acercar la arquitectura a la ciudadanía como elemento que condiciona nuestra vida en sociedad.

life in society.

El Congreso Internacional es una actividad bienal de la Fundación Arquitectura y Sociedad que quiere promover un debate sobre la arquitectura y la ciudad que supere las barreras que limitan esta disciplina al ámbito arquitectónico. Con una clara vocación cultural y analítica, desde el año 2010 ha organizado cinco congresos internacionales que han reunido a más de una decena de premios Pritzker (considerado el Premio Nobel de Arquitectura) como Renzo Piano, Herzog & De Meuron, Norman Foster o Rem Koolhaas, entre otros, con temáticas como Menos arquitectura, más ciudad (2018), Cambio de clima (2016), Arquitectura necesaria (2014), Lo Común (2012), y Más por menos (2010).

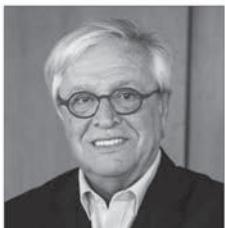
others, with themes such as Less architecture, more city (2018), Climate change (2016), Necessary architecture (2014), Common (2012), and More for less (2010).



**amarios**

"locos de la piedra natural"

• PONENTES



• JOAN CLOS I MATHEU



• BEATRIZ CORREDOR



• MA ÁNGELES DURÁN



• DIETMAR EBERLE



• FABIENNE HOELZEL



• DANIEL IBÁÑEZ



• ANNE LACATON



• PABLO MARTÍNEZ Y MAR SANT



• MOHAN MUNASINGHE



• FRANCESC MUÑOZ



• FENIOSKY PEÑA-MORA



• PHILIPP RODE



• SASKIA SASSEN



• CARLOS SOLCHAGA

The  
city we  
want

La  
ciudad que  
queremos

#### PROGRAMA

Se configura en diversas sesiones de debate de carácter transversal en las que los ponentes establecerán una conversación a partir de las cuestiones planteadas por el moderador, con un posterior debate abierto a la participación de los asistentes.

#### PROGRAM

It is configured in various cross-sectional debate sessions in which the speakers will establish a conversation based on the questions raised by the moderator, with a subsequent debate open to the participation of attendees.



**Benito®**  
SISTEMAS DE CARPINTERÍA  
ARQUITECTURA NOBLE

(FÁBRICA) POLÍGONO DE VILLAORIL, S/Nº 33719 – NAVIA (ASTURIAS) TLF: 985 474 622  
[info@benito-sdc.es](mailto:info@benito-sdc.es) [www.benito-sdc.es](http://www.benito-sdc.es)





REHABILITACIÓN

**ANTONIO RUIZ BARBARÍN**  
**ARQUIMANIA**  
[www.arquimania.es](http://www.arquimania.es)

**GRAN  
VIA N°29**  
MADRID SPAIN

PROYECTO: REHABILITACIÓN DE HOTEL.  
PROJECT: HOTEL FULL REFURBISHMENT.  
LOCALIZACIÓN LOCATION: C/ GRAN VÍA 29,  
MADRID. AUTOR AUTHOR: ANTONIO RUIZ  
BARBARÍN. COLABORADORES ARCHITECTS  
COLLABORATORS: ANTONIO BALGUERÍAS,  
JORGE RUIZ BELDA, JOSÉ ÁNGEL DELGADO  
TORRES, MARTA MUÑOZ, MARTA  
SEBASTIÁN, ÁLVARO GUILLEN, PABLO  
ÁLVAREZ. APAREJADOR QUANTITY  
SURVEYOR ALVARO DUERTO. FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY: IMAGEN SUBMINIMAL.  
PROJECT MANAGER: JAVIER CORAZÓN.  
ASESOR ACÚSTICO ACOUSTIC ADVISOR:  
MANUEL MARGARIDA. SUPERFICIE SURFACE:  
10949 M<sup>2</sup>. PROMOTOR CLIENT:  
CONSTRUCTORA CALPENSE. CONSTRUCTO-  
RA GENERAL CONTRACTOR: SAN MARTÍN.  
INSTALACIONES FACILITIES: ESTUDIOS Y  
PROYECTOS OFINCO, INGENIEROS  
CONSULTORES. ESTRUCTURA STRUCTURE:  
VALLADARES INGENIERÍA. MOBILIARIO Y  
DECORACIÓN FURNITURE AND DECORATION:  
ESTUDIO BT6 CARPINTERÍA DE MADERA  
EXTERIOR VENTANAS: ©BENITO SISTEMAS  
NOBLES DE CARPINTERÍA. ASCENSORES  
ELEVATORS: ©OTIS. REVESTIMIENTO PATIO  
INTERIOR: SISTEMA SATE DE ©BAUMIT.





**REHABILITACION INTEGRAL GRAN VÍA 29, MADRID RV2  
HOTEL CR- PESTANA**

En 1886 el Ayuntamiento de Madrid aprueba el ambicioso proyecto de la Gran Vía uniendo definitivamente el este y el oeste de la ciudad, y trazando una gran arteria que sirviera de vía rápida de conexión entre ambos lados de una ciudad asfixiada, -según las ideas urbanísticas que ya en la segunda mitad del siglo XIX surgieron en parte de Europa-, además de solucionar con ello los problemas de salubridad e higiene que tenían los densos cascos históricos de sus ciudades.

En 1889 el alcalde de Madrid, el conde de Romanones, encargó a los arquitectos López Salaberria y Andrés Octavio el proyecto de conexión, limitado a los tres tramos viarios que hoy conocemos. Fue un proyecto urbanístico de gran impacto; y así en 1905, se aprobó el proyecto, y finalmente comenzaron a ejecutarse en febrero del año 1910 las obras del proyecto que más huella ha dejado en el urbanismo de la ciudad de Madrid, y en la memoria de los madrileños.

El proyecto abarcó una gran superficie de 142.647 m<sup>2</sup>, y se formaron 32 nuevas manzanas a lo largo de un kilómetro y medio de su longitud. Las obras del trazado viario se prolongaron hasta 1927, y no fue hasta 1952 cuando se construyó el último de sus edificios el del número 72 de la citada Gran Vía.

A nivel urbanístico, el primer tramo va desde la calle hasta Alcalá hasta la Red de San Luis, el segundo desde ésta hasta la plaza del Callao, y el tercero desde esta plaza a la gran plaza de España donde desemboca.

A lo largo de estos años la Gran Vía se convirtió en el gran escaparate del desarrollo de la mejor arquitectura española con Antonio Palacios, Ferrero, Gutiérrez Soto, Llanos, Fernández de Soto, López Otero, entre sus mejores arquitectos que implementaron durante casi 50 años de su mejor arquitectura.

Habían transcurrido 34 años desde la aprobación inicial del proyecto, y 10 desde que comenzaron las obras de la Gran Vía, cuando la sociedad Constructora

**FULL REFURBISHMENT OF GRAN VÍA 29, MADRID RV2  
PESTANA CR7 HOTEL**

In 1886 the Madrid City Council approved the ambitious Gran Vía project, deciding to definitively join the east and west of the city with the layout of a major arterial street that would serve as a fast track connecting both sides of a suffocated city -according to the planning ideas that arose in the second half of the nineteenth century in part of Europe- as well as thus solving the health and hygiene problems of dense historical city centres.

It was an urban project of great impact that also aimed to clean up a large area of urban intervention that went beyond the Gran Vía.

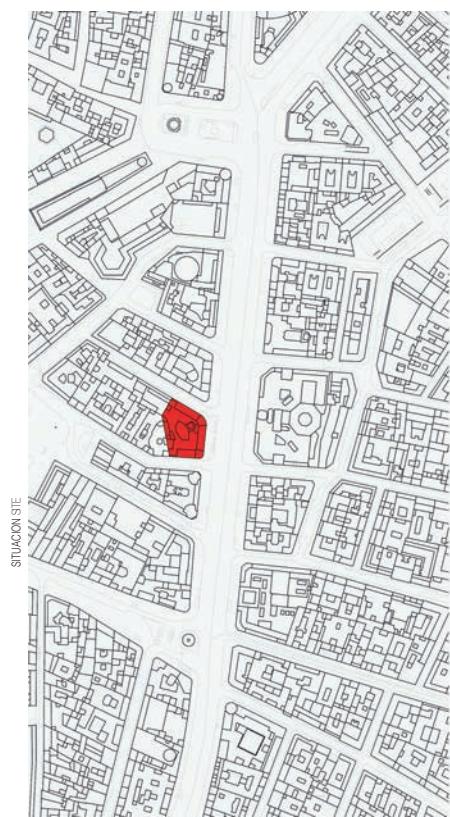
In 1889 the mayor of Madrid, the Count of Romanones, commissioned the architects López Salaberria and Andrés Octavio the connection project, limited to the three road sections that we know today. This high-impact urban planning project was approved in 1905. In February 1910 work commenced on the project that has left the greatest mark on Madrid's city planning and on the memory of its inhabitants finally began.

The project covered a large area of 142,647 m<sup>2</sup> with 32 new blocks being formed along a stretch of one and a half kilometres. The street layout works lasted until 1927 and it was not until 1952 that the last of its buildings was built, number 72 of the aforementioned Gran Vía.

At the urban planning level, the first section goes from calle Alcalá to Red de San Luis, the second from the latter to Plaza del Callao, and the third from this square to the great Plaza de España where it ends.

Over the years Gran Vía became the great showcase of the development of the best Spanish architecture with Antonio Palacios, Ferrero, Gutiérrez Soto, Llanos, Fernández de Soto, López Otero, among its most renowned architects who provided their best architecture for almost 50 years.

It had been 34 years since the initial approval of the project, and 10 since the works of Gran Vía began, when Ramón Ferrer Galdiano, also from Pamplona and



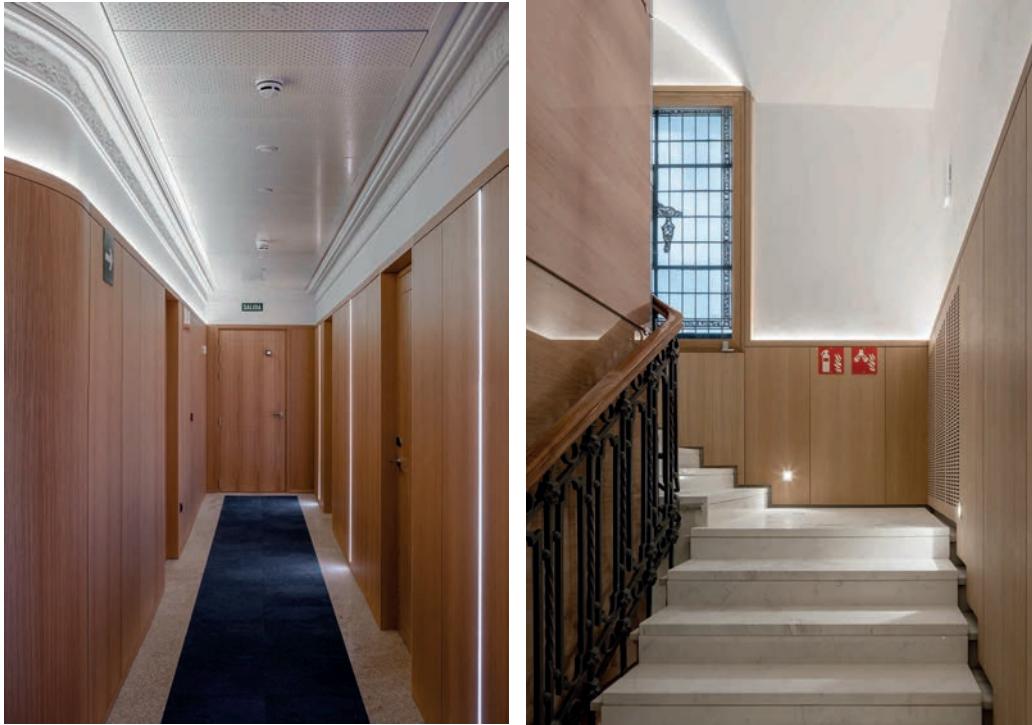


Calpense, D. Ramón Ferrer Galdiano, también pamplonés y muy amigo de Yárnoz, con Serapio Huici y otros accionistas, fundan la sociedad Constructora Calpense y adquieren este solar entre las calles de la Salud y la Chinchilla, para construir el “Palacio del Libro”, y para ello le encargaron el proyecto al insigne arquitecto navarro Jose Yárnoz Larraga (Pamplona 1884/ Madrid 1966), que ya por aquel entonces en 1920 era un brillante arquitecto, y autor de la ampliación del edificio del banco de España. Hoy en día la propiedad del edificio sigue siendo de Constructora Calpense, S.A., estando dirigida por sus nietos Inés y Emilio.

Yárnoz proyectará este gran edificio lindando a tres calles (Salud, Gran Vía y Chinchilla), único ejemplo en la Gran Vía. Funcionalmente el edificio consta de dos sótanos, con sus dos primeras plantas comerciales reservándolas para la editorial Espasa Calpe, con fachada directa a la Gran Vía, y que además ocupará el patio central con una gran sala de exposiciones y conferencias de planta oval, bajo un gran lucernario a la altura del entresuelo.

A continuación de la zona comercial, la gran planta principal se destinó a oficinas, y el resto de las plantas del edificio hasta la décima, a viviendas y hotel.

Se edificó con ello un gran edificio comercial, hotelero y residencial que podríamos decir de estilo “neo barroco”, potente, y con

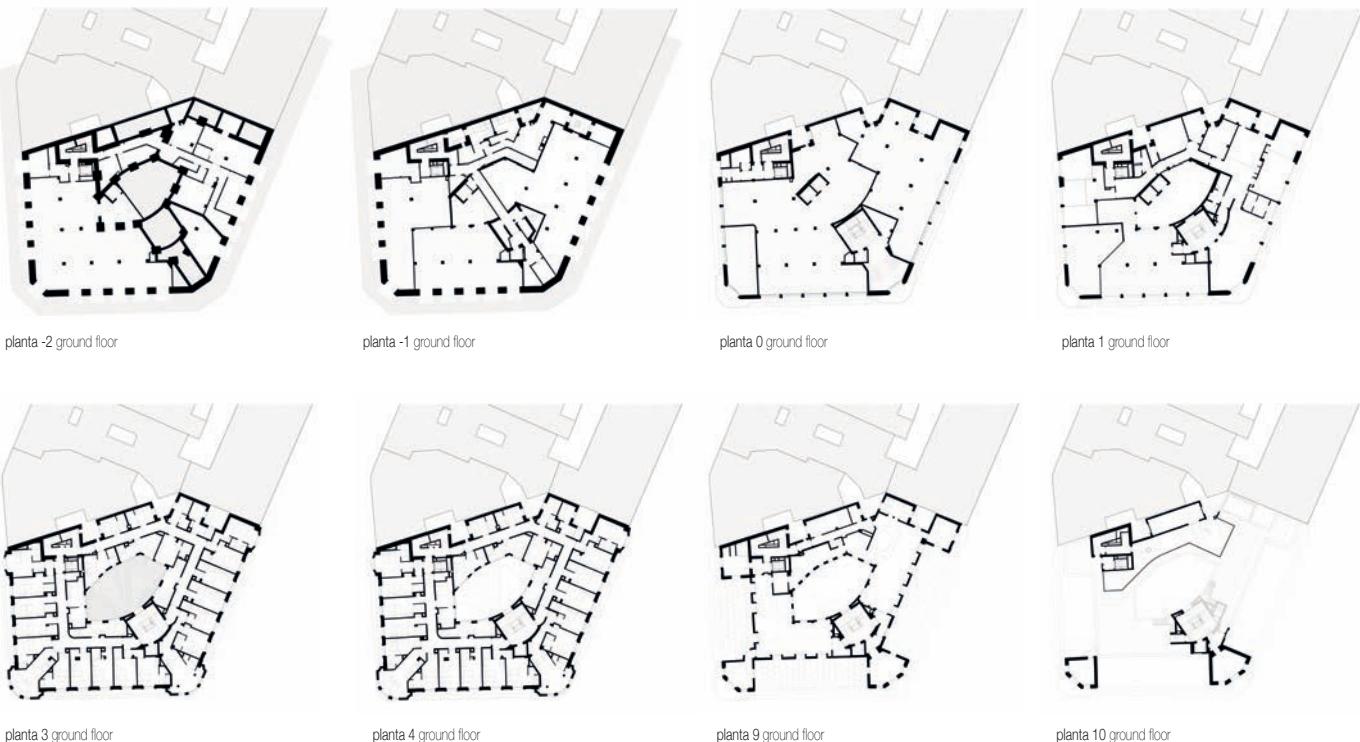


a good friend of Yárnoz, along with Serapio Huici and other shareholders, founded the company Constructora Calpense and acquired this plot between calle de La Salud and calle de La Chinchilla to build the "Palacio del Libro". They commissioned the project to the renowned Navarrese architect José Yárnoz Larrosa (Pamplona 1884 - Madrid 1966), at that time, in 1920, already a brilliant architect, and the author of the Bank of Spain building extension. Today the building is still owned by Constructora Calpense, S.A. and is managed by Ramón's grandchildren Inés and Emilio.

Yárnoz would project this large building bordering three streets (Salud, Gran Vía and Chinchilla), the only example on Gran Vía. Functionally, the building consists of two basements, with its first two commercial floors being reserved for the publishing house Espasa Calpe with its façade directly looking onto Gran Vía and that would also occupy the central courtyard with a large oval-shaped exhibition and conference room under a large skylight at the height of the mezzanine.

After the commercial area, the large main floor was used for offices and the rest of the floors of the building up to the tenth, for apartments and a hotel. We could say this large commercial, hotel and residential building was built in a powerful "neo-Baroque" style and with a great urban nature. The building follows the historicist models and norms of the time because its architect always remained faithful and within the most academic lines of the moment: eclecticism.

This magnificent building has three distinct bodies. The first (ground, first and second) features wider spaces than the rest and a very symmetrical composi-



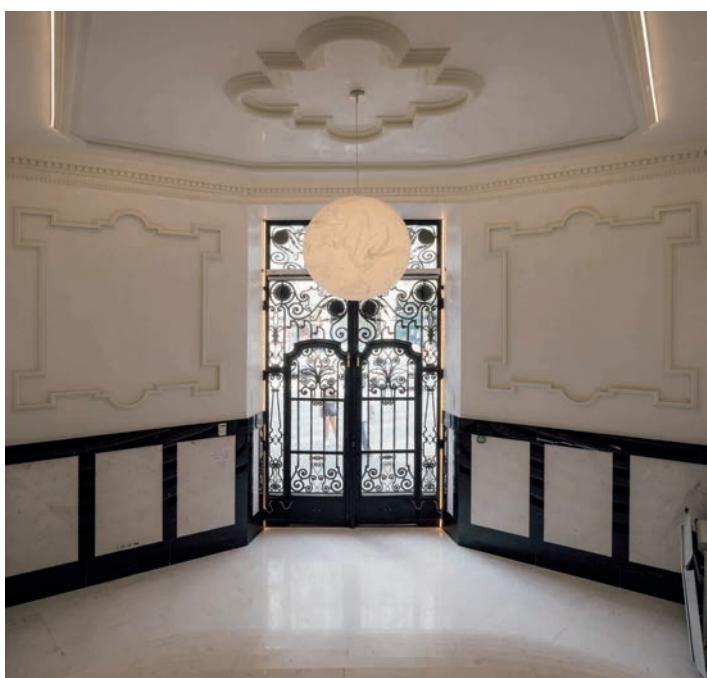
un gran carácter urbano. El edificio se mantiene dentro de los cánones y modelos historicistas de la época, pues su arquitecto se mantuvo siempre fiel, y dentro de las líneas más academicistas del momento, el eclecticismo.

Tres cuerpos bien diferenciados tiene este magnífico volumen. Destaca el primero (baja, primera y segunda), con huecos más amplios que el resto, y con una composición en sus alzados muy simétrica, donde resaltan las dos primeras plantas comerciales con una rigurosa decoración de madera pintada en un cierto orden gigante bien proporcionado con el resto del edificio.

El cuerpo central con las plantas tercera, cuarta, quinta y sexta, es más sobrio, con ventanas abalconadas que se desarrollan desde la primera balaustrada que recorre todo el edificio, hasta el inicio del tercer cuerpo, que recoge las plantas séptima y octava, también rodeada con un balcón corrido esta vez, de forja.

El cuerpo superior, a mi juicio, es el cuerpo más decorado, quizás en exceso; algún autor lo llamará de estilo “neo churrigueresco”, quizás por los pináculos que remataban los dos torreones centrales y que fueron suprimidos por seguridad ya hace tiempo. Son estos dos torreones, y el orden gigante con el que se proyectaron sus huecos, los que rematan de una manera clara y brillante el edificio, gracias al retranqueo de sus últimas plantas y a la aparición de las terrazas perimetrales.

Arquitectura de carácter que no deja de expresar el ideal de la arquitectura de la Gran Vía, en el que se mezclan, sin fusionarse, diversos elementos estilísti-



tion in its elevations. The first two commercial floors stand out with a rigorous decoration of painted wood in a certain giant order well-proportioned to the rest of the building.

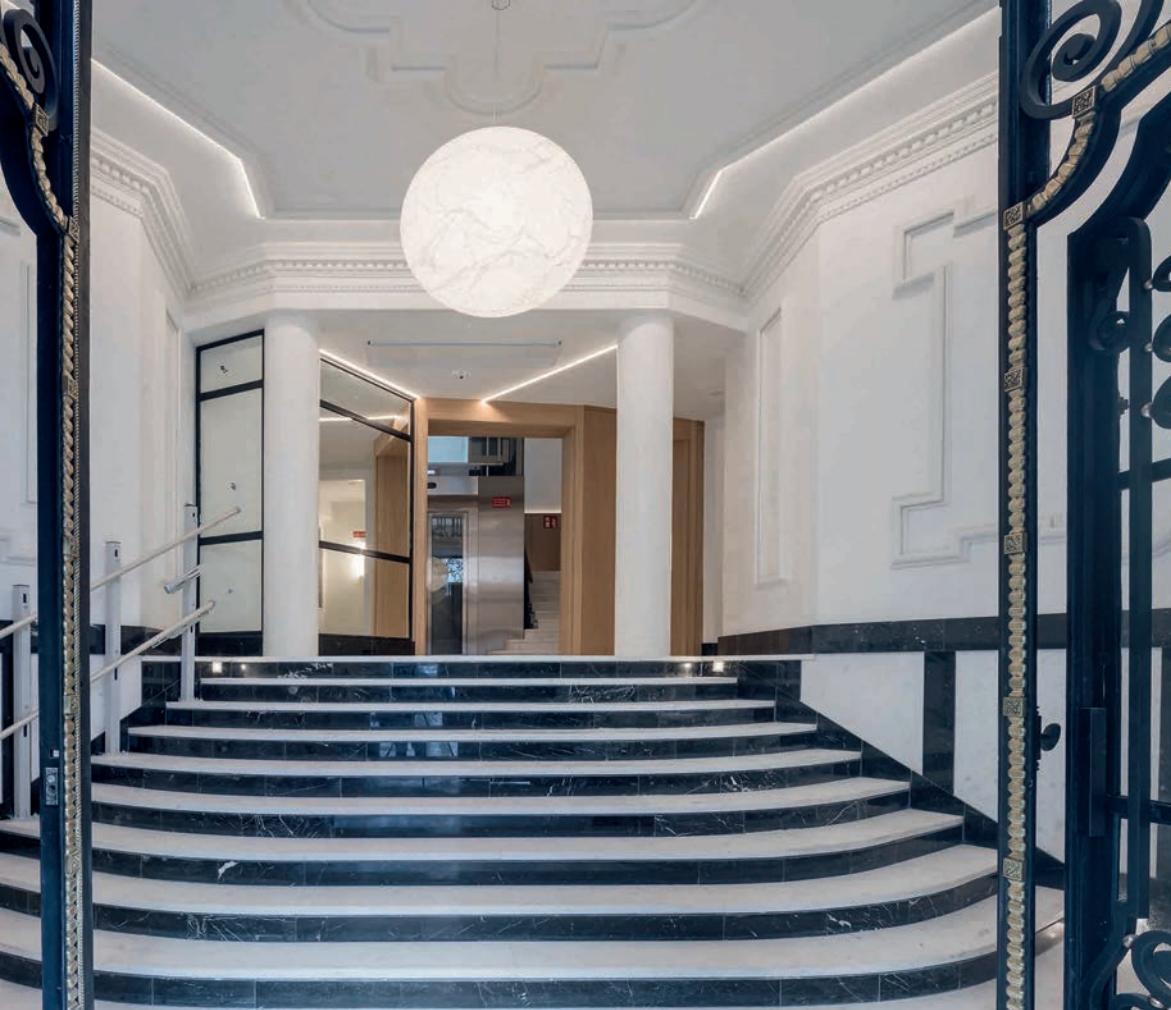
The central body, featuring the third, fourth, fifth and sixth floors, is more sober, with balcony windows placed from the first balustrade that runs around the building. The third body, which covers the seventh and eighth floors, is also surrounded by a continuous wrought-iron balcony.

The upper body, in my opinion, is the most decorated body, perhaps excessively, and some authors will call it "neo-Churrigueresque" style. Perhaps due to the pinnacles that used to top the two central towers which were removed for safety reasons a long time ago. It is these two towers and the giant order with which their spaces were projected that finish the building in a clear and bright way, thanks to the setback of its last floors and the appearance of the perimeter terraces.

Architecture of character that embodies the Gran Vía architecture ideal, in which various very different stylistic elements mix without merging, understood as a new way of conceiving eclectic architecture, thus seeking a regionalist language with European touches. Since 1916 Yárnoz had been the Bank of Spain's in-house architect, when he designed the extension of the bank building in Madrid, as well as being head of the PRINCIPE DE VIANA institution monuments service together with Modesto López Otero (1885/1960) and both represent the young generation of Lampérez disciples.

The refurbishment project that we have carried out sought three fundamental premises when undertaking it. First of all, to return the building its original character, disfigured due to different interventions over the years on its façades, roofs, entrances, stairways etc. Secondly, reorder its uses in a clear and explicit way; the commercial use, downstairs, and the hotel use, upstairs. And thirdly, implement new facilities in a strategic way that would channel the realization of a major hotel with the highest standards of quality, comfort and energy efficiency, and thus give a more special and specific character to the future four-star, 161-room Pestana CR7 Hotel.

To do this, it was important to analyse the state of its riveted metal structure that was repaired, reinforced and made entirely fireproof. The remaining original elements such as its main staircase were



<- ACCESO ASCENSOR PANORAMICO  
<- PANORAMIC ELEVATOR ACCESS © OTIS

subtly restored by cladding its walls with a thin oak wood layer concealing the natural ventilation, fire extinguishers and lighting. Its steps, badly deteriorated due to wear and tear, were covered with a subtle finish of white marble whose edges give us a glimpse of the previous staircase and thus respect its memory. The two lifts that were in the eye of the stairway were replaced by a single, larger, panoramic, glass one that, preserving the ironwork of its splendid wrought iron railings, managed to introduce natural light to the entire place, creating a very special atmosphere throughout its protected staircase.

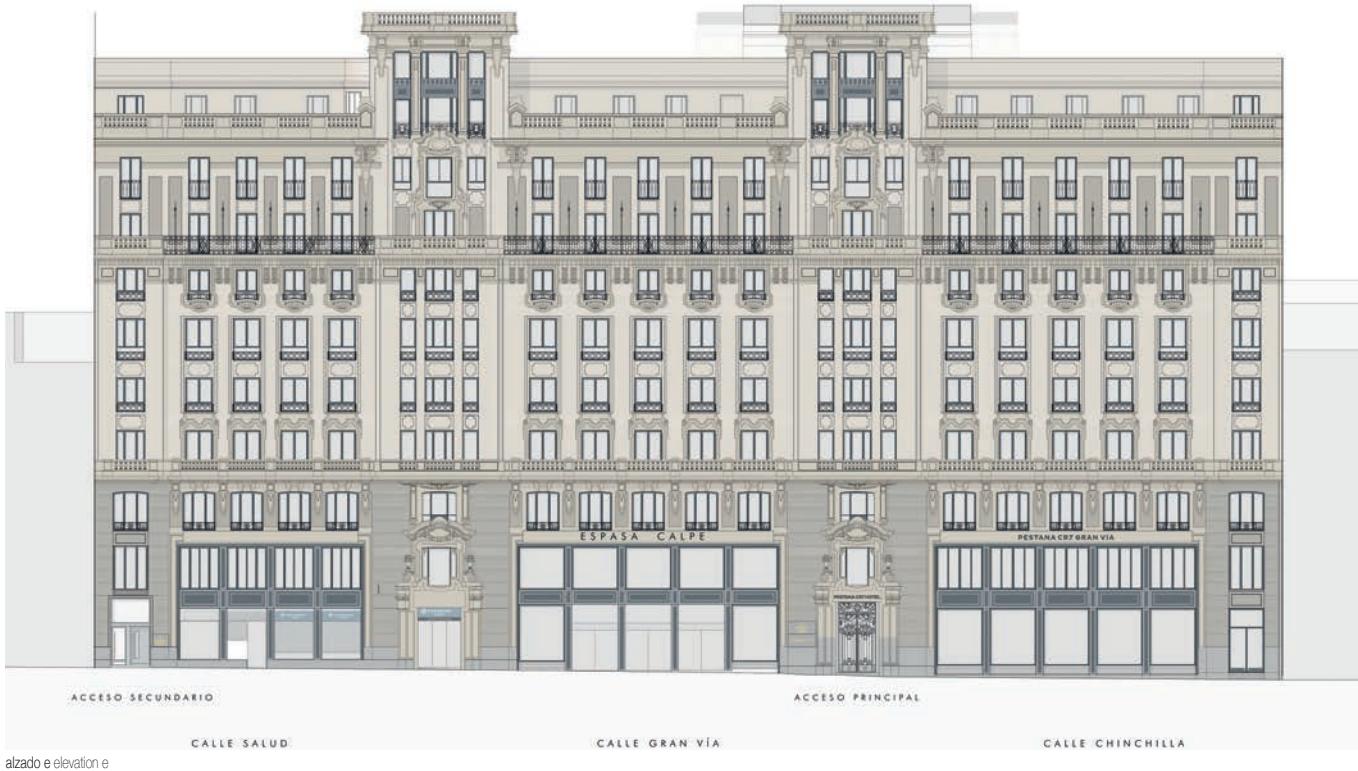
The magnificent Maumejean stained-glass windows that flood the interior with coloured light were cleaned, restored and protected with a large single-leaf oak window preserving and protecting them.

The same procedure was carried out on the main entrance, protected by urban planning regulations, deteriorated as a result of unfortunate interventions that had affected it, reducing it by implementing two small commercial premises on its edges. Remains of its original wall decoration were discovered behind these glazed spaces, allowing it to be recovered in a reliable way just

cos bien diferentes, entendidos como una nueva forma de concebir la arquitectura ecléctica, buscando con ello un lenguaje regionalista con tintes europeos. Desde 1916, Yáñez era el arquitecto de plantilla del banco de España, cuando diseña la ampliación del edificio del banco en Madrid, y a su vez jefe del servicio de monumentos de la institución Príncipe de Viana, junto con Modesto López Otero (1885/1960), y ambos representan a la joven generación de discípulos de Lampérez.

El proyecto de rehabilitación que hemos llevado a cabo, buscaba tres premisas fundamentales a la hora de acometerlo. En primer lugar, devolver al edificio su carácter original desfigurado por diferentes intervenciones a lo largo del tiempo en sus fachadas, cubiertas, portales, escaleras etc. En segundo lugar, reordenar sus usos de una manera clara y explícita, el comercial abajo, y el hotelero arriba. Y en tercer lugar, implementar unas nuevas instalaciones de forma estratégica que canalizaran la realización de un gran hotel con los máximos estándares de calidad, de confort y de eficiencia energética, y con ello dotar de un carácter más especial y específico al futuro hotel Pestana CR7 de 161 habitaciones y cuatro estrellas.





Para ello, fue importante analizar el estado de su estructura metálica roblonada que fue reparada, reforzada y protegida contra el fuego en su totalidad. Los elementos originales que permanecían, como su escalera principal, fueron restaurados sutilmente forrando sus paredes con una fina piel de madera de roble que oculta la ventilación natural, los extintores y la iluminación. Sus peldaños -muy deteriorados por el paso del tiempo- se cubrieron con una sutil alfombra de mármol blanco que deja entrever en sus bordes la escalera previa, y con ello respetar su memoria. Los dos ascensores que discurrían por el ojo de la escalera se sustituyeron por uno solo, más grande, panorámico y de vidrio, que preservando el trabajo de forja de sus magníficas barandillas de cerrajería, consiguiera introducir la luz natural a todo ese lugar, construyendo una atmósfera muy especial en toda su escalera protegida.

Las magníficas vidrieras firmadas por Maumejean que tienen esta luz de colores, se limpiaron, se restauraron, y se protegieron con una gran ventana de roble de una sola hoja.

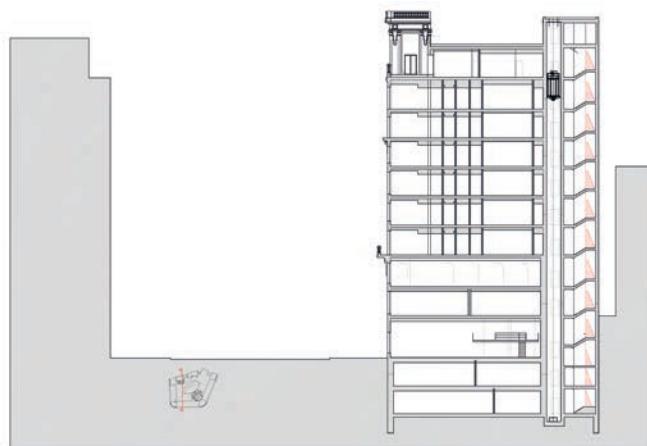
El mismo proceso se llevó a cabo en el portal principal, protegido por la normativa urbanística, y que estaba desdibujado tras unas desafortunadas intervenciones que le habían afectado en su superficie, reduciéndola al implementarse dos pequeños locales comerciales en sus bordes. Tras estos espacios acristalados, se descubrieron restos de la decoración original de sus paredes que permitieron recuperarla de una manera fidedigna, al igual que el resto de algunos peldaños originales con los que se pudo descubrir cuáles eran los mármoles con los que se había construido la magnífica escalinata original, y reconstruirla de forma precisa.

También es de destacar los trabajos que se llevaron a cabo en el gran patio interior, en el cual se intervino de una forma muy radical, una vez desaparecido

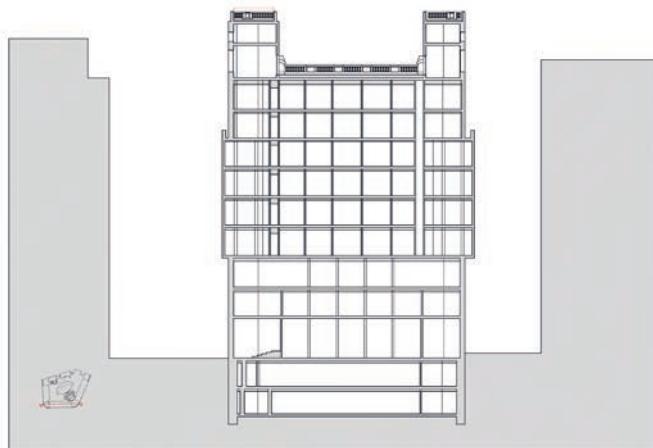
SECCIONES A-D SECTIONS A-D



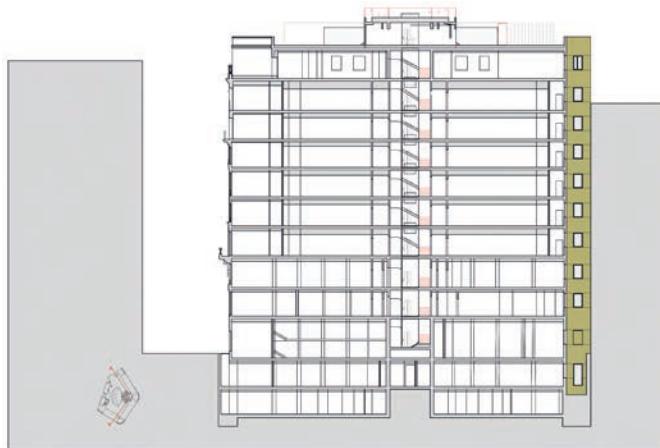
sección 1 section 1



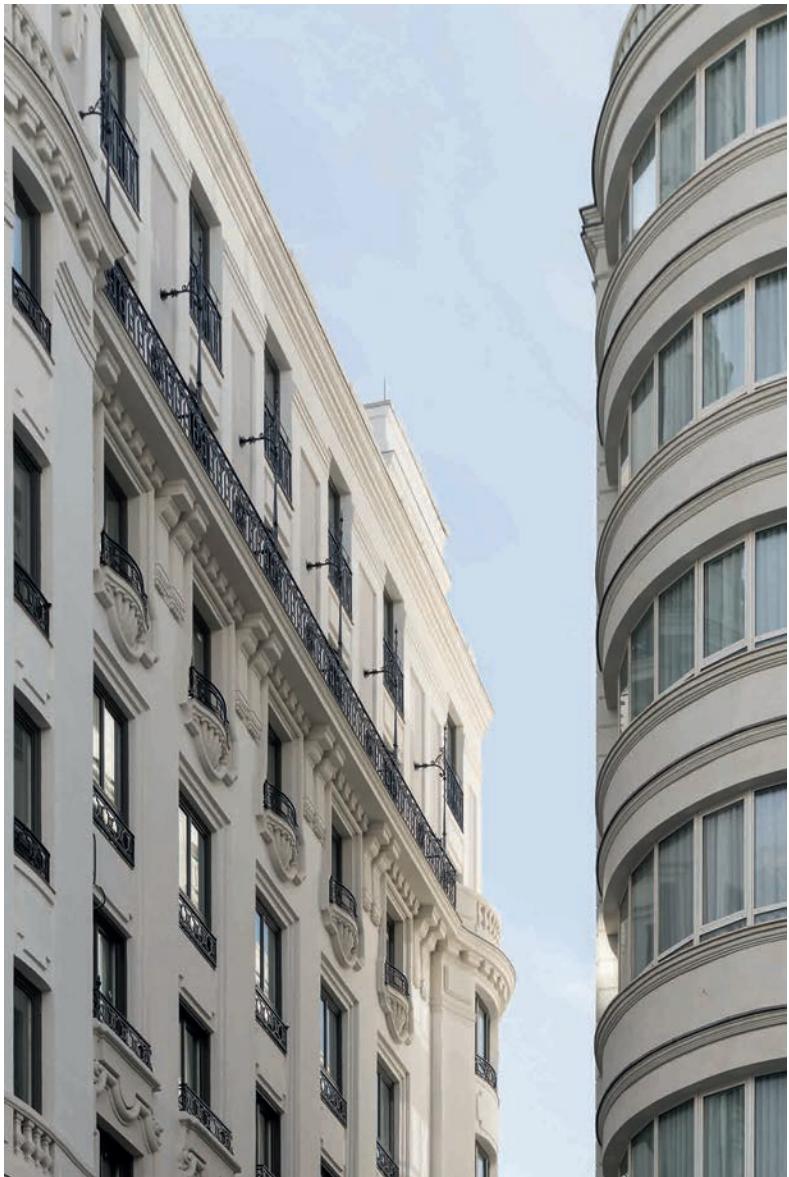
sección 3 section 3



sección 7 section 7



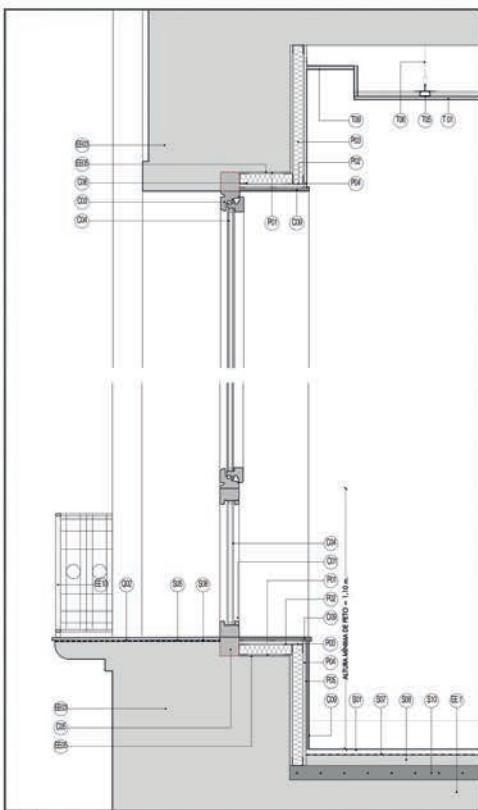
sección 4 section 4





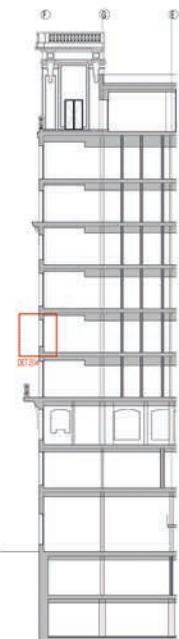
PIEL TÉRMICA INTERIOR CON SISTEMA SATE BAUMIT STARSYSTEM (EPS 8CM, NANOPORTOP FINE, COLORES LIFE 0016, 0019). INTERIOR THERMAL SKIN WITH SATE BAUMIT STARSYSTEM SYSTEM (EPS 8CM, NANOPORTOP FINE, LIFE COLORS 0016, 0019).

DETALLE 04. CARPINTERÍA TIPO DETAIL 04. TYPE CARPENTRY

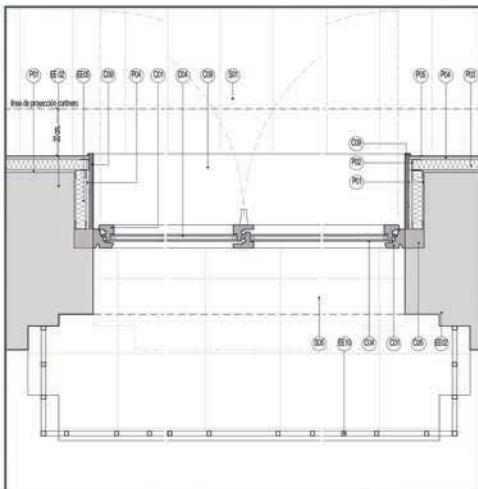


SECCION SECTION

PLANTA 4 PLAN 4



SECCION  
DETALLE CARPINTERIA TIPO  
SECTION  
DETAIL TYPE CARPENTRY



[MS]-PARAMENTOS VERTICALES. SISTEMA SATE

Sistema de aislamiento térmico por el exterior Mineralystyle "Baumit"

- (P8) REVESTIMIENTO HIDROFIJO, NANOPIROPI "BAUMIT", DE COLOR A DEFINIR POR DF, ACABADO FINE 1.0, SOBRE IMPRIMACIÓN, UNIPRIMER "BAUMIT".
- (P9) CAPA DE REGULARIZACIÓN DENSOFESIVO MINERAL EN POLVO MARCOPOLI, CON MALLA DE FIBRA DE VIDRIO ANTICALAS, STAR RX "BAUMIT".
- (P10) PANEL RÍGIDO DE POLIESTIRENO EXPANDIDO EPS "BAUMIT PRO THERM" 0,037W/mK, DE 80 mm DE ESPESOR.
- (P11) PANEL RÍGIDO DE POLIESTIRENO EXPANDIDO EPS "BAUMIT PRO THERM" 0,037W/mK, DE 40 mm DE ESPESOR.
- (P12) PERFILES DE ARRANQUE SOKKELPROfil, DE ALUMINIO, DE 100 mm DE ANCHURA.
- (P13) PERIL REMATE LATERAL SISTEMA SATE.
- (P14) CHAPA DE ALUMINIO PLEGADO.
- (P15) PERIL ESPECIAL DE JUNTA ENTRE Y CARPINTERIA ENGRASADA

[M]-PARAMENTOS VERTICALES

- (P16) CAPA REGULARIZADORA DE MORTERO DE CEMENTO.  
en Ton.
- (P17) OMEGAS DE AC. GALVANIZADO PARA ANCLAJE DE PLACAS DE CARTÓN YESO
- (P18) AISLAMIENTO DE LANA DE ROCA DE 40mm DE ESPESOR Y 40Kg/m³ DE DENSIDAD
- (P19) PANEL DE CARTÓN YESO DE 15/15mm DE ESPESOR
- (P20) PINTURA PLÁSTICA SATINADA (P2)
- (P21) PINTURA PLÁSTICA SATINADA.
- (P22) OPCIÓN ESTUCO (P2)
- (P23) RODAPÉ DE DM PINTADO IDEM PAREDES DE 12-15mm. (P2)
- (P24) RODAPÉ DE GRANITO MACERA, 20cm. (M4)
- (P25) RASILÓN CERÁMICO
- (P26) FÁBRICA DE 1/2 PIE DEADRILLO MACZO
- (P27) RECRECIDO DE FÁBRICA DE LA DRILLLO SOBRE PETO
- (P28) AISLAMIENTO DE EPS DE 70mm.
- (P29) MORTERO TRADICIONAL A LA CAL GRASA

[Q]-CUBIERTAS

- (Q29) TENDIDO DE MORTERO DE CEMENTO M-5 DE 2 cm.
- (Q30) IMPERMEABILIZACIÓN CON POLIUREA, ESPESOR MÍNIMO 1,8 mm, DE TRES COMPONENTES APLICADA A PISTOLA CON MÁQUINA ESPECIAL MEZCLADORA DE LOS COMPONENTES A TEMPERATURA Y PRESIÓN.
- (Q31) AISLAMIENTO TÉRMICO-ACÚSTICO DE POLIESTIRENO EXTRUDIDO RODOFONATE DE E=4 cm. (E9) TOTAL 6 cm.
- (Q32) CAPA SEPARADORA DE FIELTRO SINTÉTICO GEOTEXTIL, FELTEMPER DE 300 g/m²
- (Q33) CAPA DE MORTERO DE PROTECCIÓN
- (Q34) HORMIGÓN PONSO CON ADICIÓN DE REBAS PARA REGULARIZACIÓN DE CUBIERTAS DE 10 cm. ESPESOR MÍNIMO
- (Q35) TARIMA TECNOLÓGICA DISIGUA DECINO TEKA
- (Q36) REVESTIMIENTO DE MADERA DE PINO LAMINADO 100% PIFRA, CLASE C2 ACABADO EN GRANO MEDIANO, PINTURA ALIMENTARIA, PINTURA AL. 7022, MODELO EDIMAR MAX 0,2 MA, VIDRO 4-4,258/P44-2,258
- (Q37) GRANTO MADERA ABULLARDADO, 100x100mm. ESPESOR 30mm.(S7)
- (Q38) GRANTO MADERA ABULLARDADO, 100x100mm. ESPESOR 30mm.(S7)
- (Q39) BARRERA DE VAPOR MEDIANTE FILM DE POLIETILENO 0,2mm DE ESPESOR, SOLAPE MÍNIMO ENTRE BANDAS 200mm.
- (Q40) CAPA DE MORTERO DE PROTECCIÓN Y AGARRAR
- (Q41) AISLAMIENTO TÉRMICO SOBRE FORJADO.
- (Q42) PANEL SEMIPRECIO DE LANA DE ROCA 1,6-6mm.
- (Q43) REFUERZO ESTRUCTURAL EN FORJADOS. CAPA DE COMPRESIÓN 6cm DE ESPESOR CON MALLAZO ELECTRO-SOLDADO

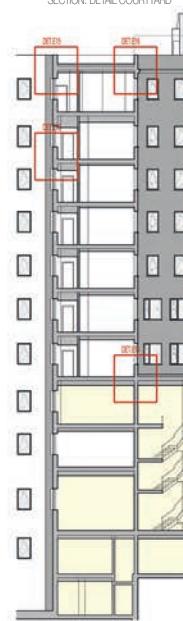
[S]-PAVIMENTOS

- (S1) TARIMA FLÓANTE DE MADERA DE ROBLE AMERICANO WINCO, DIMENSIONES 120x2cm, ESPESOR 30mm. (S5)
- (S2) MOQUETA DE BALSAN RESISTENTE AL FUEGO (B1), 800g/m², 80% MMMD DE LANA (S4)
- (S3) REPOSICIÓN DE MARMOL BLANCO DOLOMITA (S8)
- (S4) GRANITO MACERA, DIMENSIONES 60x60x3cm. (S3)
- (S5) PAVIMENTO PORCELANICO ANTIDESLIZANTE 60x60cm. (S1)
- (S6) GRANITO MADERA ABULLARDADO, 100x100mm. ESPESOR 30mm.(S7)
- (S7) BARRERA DE VAPOR MEDIANTE FILM DE POLIETILENO 0,2mm DE ESPESOR, SOLAPE MÍNIMO ENTRE BANDAS 200mm.
- (S8) CAPA DE MORTERO DE PROTECCIÓN Y AGARRAR
- (S9) AISLAMIENTO TÉRMICO SOBRE FORJADO.
- (S10) PANEL SEMIPRECIO DE LANA DE ROCA 1,6-6mm.
- (S11) REFUERZO ESTRUCTURAL EN FORJADOS. CAPA DE COMPRESIÓN 6cm DE ESPESOR CON MALLAZO ELECTRO-SOLDADO

[T]-TECHOS

- (T9) Falso techo continuo PVL TC/47/400 N-15 TEC.  
+ PINTURA PLÁSTICA LISA COLOR S07. INTERIOR (T1)
- (T10) Falso techo registrable perforado de PVL TC/47/400N-15 TEC. COLOR S07. INTERIOR. (T9)
- (T11) Falso techo registrable de madera laminada.
- (T12) Falso techo registrable de madera laminada perforada, 120 x 30 cm. (T5)
- (T13) Subestructura de ac. galvanizado para soporte de falso techo.
- (T14) Varilla rosada para anclaje de falso techo a forjado.
- (T15) Forjado perimetral falso techo. Dimensiones 10x5cm.
- (T16) Franja de 1m AISLAMIENTO TÉRMICO EN PUNTETE TÉCNICO SEGUN CTE.
- (T17) CORTINERIO PERIMETRAL. ERALSO TECHO. Dimensiones 20x12m.
- (T18) FOSEADO PERIMETRAL EN Falso TECHO. Dimensiones 10x5cm.

SECCION. DETALLES PATIO  
SECTION. DETAIL COURTYARD



[EE]-ELEMENTOS EXISTENTES

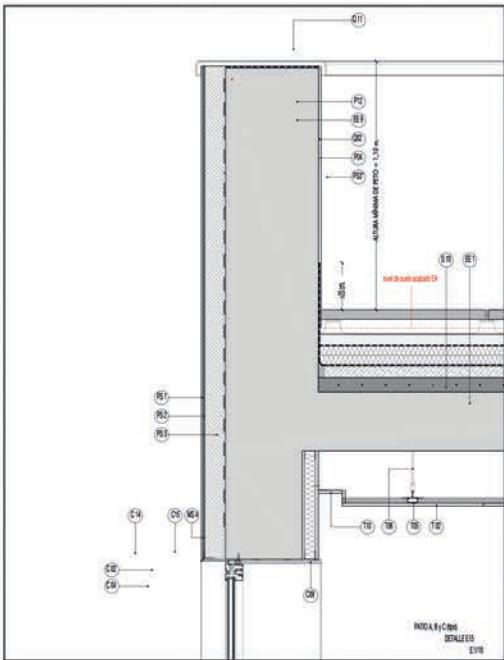
- (EE.1) FORJADO EXISTENTE
- (EE.2) MURO DE FÁBRICA DE LADRILLO MACIZO
- (EE.3) VIGA METÁLICA FORMADA POR 2URN EMPRESILLADAS
- (EE.4) PILAR METÁLICO
- (EE.5) POSICIÓN CERCO CARPINTERÍA DE MADERA EXISTENTE
- (EE.6) CONTRAVENTANAS EXTERIORES
- (EE.7) CARPINTERÍA ORIGINAL CON VIDRIERA
- (EE.8) DESAGÜE DE TUBO TIPO MÉON PARA DRENAJE DE TERRAZAS
- (EE.9) PETO DE CUBIERTA DE FÁBRICA Y MOLDURAS DE ESCAYOLA
- (EE.10) BANANDILLA DE LA FACHADA DE FUERA PINTADA EN HAMMERTONE NEGRO

[C]-CARPINTERÍA Y CERRAJERÍA

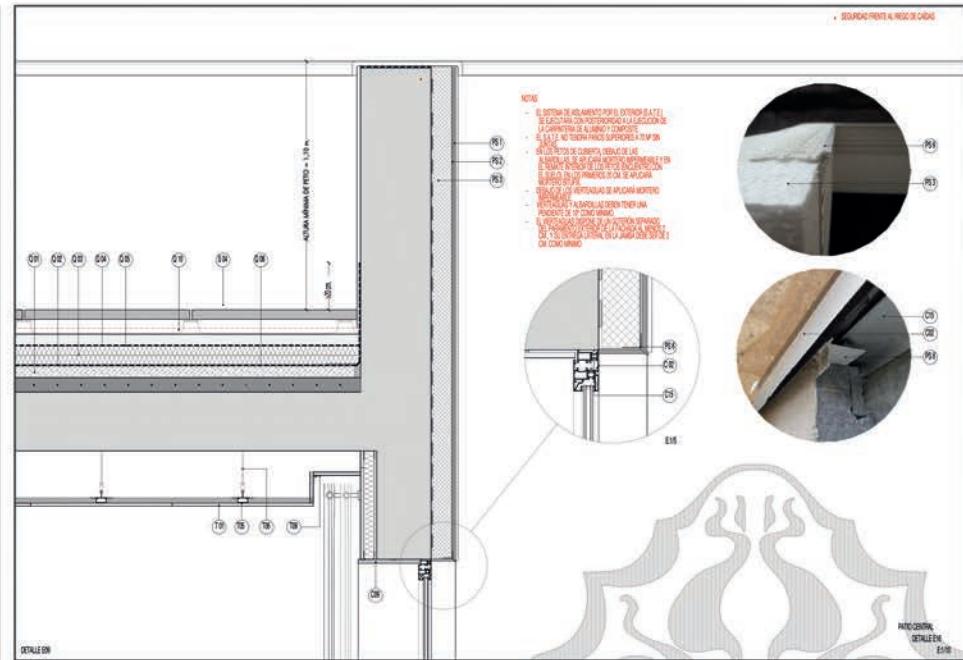
- (C.1) CARPINTERÍA DE MADERA DE PINO LAMINADO "900" PIFRA, CLASE C2 ACABADO EN GRANO MEDIANO, PINTURA ALIMENTARIA, PINTURA AL. 7022, MODELO EDIMAR MAX 0,2 MA, VIDRO 4-4,258/P44-2,258
- (C.2) CARPINTERÍA DE ALUMINIO CISCOLISOLVENTE COR-3520 DE CORTIZO PFT - ESTANQUEIDAD POR SISTEMA TRIPLE JUNTA. PAL. 7022
- (C.3) CARPINTERÍA IDEM C2 CON VIDRIO FORJADO REGLA PARA VENTILACIÓN
- (C.4) DOBLE AISLAMIENTO VIDRO EXTERIOR CLEAR FLOAT DE 6 MM DE espesor CON CAPA DE BAÑA MUY DIFUSO, CÁMARA DE 12 MM VIDRO INTERIOR CLEAR FLOAT DE 4 MM.
- (C.5) PRE-CERDO DE MADERA ORIGINAL EXISTENTE EMBUTIDO EN MURO
- (C.6) PRE-CERDO ALUMINIO
- (C.7) REVESTIMIENTO EXTERIOR DE MADERA IDEM CARPINTERÍA
- (C.8) CHAPA DE ZINC PARA REMATE IMPERMEABILIZACIÓN EN TERRAZAS
- (C.9) REMATE INTERIOR DE CARPINTERÍA CON MADERA IDEM CARPINTERÍA
- (C.10) MARCO METÁLICO SUJECCIÓN CONTRAVENTANAS EXISTENTES
- (C.11) DIRUSOR LINEAL TIPO TROX o similar PARA CLIMATIZACIÓN
- (C.12) PUNTO DE ANCLAJE PERMANENTE, CLASE 1, PARA CONEXIÓN DE EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL. SISTEMA PRE. SUJETO A ESTRUCTURA METÁLICA MEDIANTE TORNILLOS DE ACERO INOXIDABLE. Carga de rotura 75,0 KN
- (C.13) PIEZA DE SOLERA METÁLICA EN BALCONERIA
- (C.14) REVESTIMIENTO EXTERIOR DE COMPOSITE ACABADO IDEM CARPINTERÍA
- (C.15) SUBESTRUCTURA DEL CAJÓN DE VENTANA A BASE DE PERFILES CUADRADOS Y ANGULARES, SOLDADOS PREVIAMENTE EN TALLER Y GALVANIZADO TODO EL CONJUNTO EN CALIENTE

## DETALLES PATIO DETAILS COURTYARD

PATIO A, B, C. DETALLE E15 COURTYARD A, B, C. DETAIL E15



PATIO CENTRAL DETALLE E16. COURTYARD DETAIL E16



This architectural detail drawing illustrates a cross-section of a wall assembly. The wall is composed of several layers: an exterior cladding (labeled E1), a vapor barrier (labeled V1), a rigid insulation board (labeled R1), a second vapor barrier (labeled V2), and an interior drywall or plaster layer (labeled I1). A vertical pipe (labeled P1) is embedded in the wall, passing through the insulation and cladding layers. The drawing also shows a horizontal pipe (labeled P2) running along the base of the wall. Callouts with labels C1, C2, and C3 point to specific sections of the wall, likely indicating dimensions or material thicknesses. A legend at the bottom right identifies the symbols used in the drawing.

This technical cross-section diagram illustrates the construction details of a bridge deck. On the left, a human silhouette is shown for scale. The diagram features a vertical column of labels on the left side, corresponding to callouts and specific components. Labels include:

- 101
- 102
- 103
- 104
- 105
- 106
- 107
- 108
- 109
- 110
- 111
- 112
- 113
- 114
- 115
- 116
- 117
- 118
- 119
- 120
- 121
- 122
- 123
- 124
- 125
- 126
- 127
- 128
- 129
- 130
- 131
- 132
- 133
- 134
- 135
- 136
- 137
- 138
- 139
- 140
- 141
- 142
- 143
- 144
- 145
- 146
- 147
- 148
- 149
- 150
- 151
- 152
- 153
- 154
- 155
- 156
- 157
- 158
- 159
- 160
- 161
- 162
- 163
- 164
- 165
- 166
- 167
- 168
- 169
- 170
- 171
- 172
- 173
- 174
- 175
- 176
- 177
- 178
- 179
- 180
- 181
- 182
- 183
- 184
- 185
- 186
- 187
- 188
- 189
- 190
- 191
- 192
- 193
- 194
- 195
- 196
- 197
- 198
- 199
- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208
- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223
- 224
- 225
- 226
- 227
- 228
- 229
- 230
- 231
- 232
- 233
- 234
- 235
- 236
- 237
- 238
- 239
- 240
- 241
- 242
- 243
- 244
- 245
- 246
- 247
- 248
- 249
- 250
- 251
- 252
- 253
- 254
- 255
- 256
- 257
- 258
- 259
- 260
- 261
- 262
- 263
- 264
- 265
- 266
- 267
- 268
- 269
- 270
- 271
- 272
- 273
- 274
- 275
- 276
- 277
- 278
- 279
- 280
- 281
- 282
- 283
- 284
- 285
- 286
- 287
- 288
- 289
- 290
- 291
- 292
- 293
- 294
- 295
- 296
- 297
- 298
- 299
- 300
- 301
- 302
- 303
- 304
- 305
- 306
- 307
- 308
- 309
- 310
- 311
- 312
- 313
- 314
- 315
- 316
- 317
- 318
- 319
- 320
- 321
- 322
- 323
- 324
- 325
- 326
- 327
- 328
- 329
- 330
- 331
- 332
- 333
- 334
- 335
- 336
- 337
- 338
- 339
- 340
- 341
- 342
- 343
- 344
- 345
- 346
- 347
- 348
- 349
- 350
- 351
- 352
- 353
- 354
- 355
- 356
- 357
- 358
- 359
- 360
- 361
- 362
- 363
- 364
- 365
- 366
- 367
- 368
- 369
- 370
- 371
- 372
- 373
- 374
- 375
- 376
- 377
- 378
- 379
- 380
- 381
- 382
- 383
- 384
- 385
- 386
- 387
- 388
- 389
- 390
- 391
- 392
- 393
- 394
- 395
- 396
- 397
- 398
- 399
- 400
- 401
- 402
- 403
- 404
- 405
- 406
- 407
- 408
- 409
- 410
- 411
- 412
- 413
- 414
- 415
- 416
- 417
- 418
- 419
- 420
- 421
- 422
- 423
- 424
- 425
- 426
- 427
- 428
- 429
- 430
- 431
- 432
- 433
- 434
- 435
- 436
- 437
- 438
- 439
- 440
- 441
- 442
- 443
- 444
- 445
- 446
- 447
- 448
- 449
- 450
- 451
- 452
- 453
- 454
- 455
- 456
- 457
- 458
- 459
- 460
- 461
- 462
- 463
- 464
- 465
- 466
- 467
- 468
- 469
- 470
- 471
- 472
- 473
- 474
- 475
- 476
- 477
- 478
- 479
- 480
- 481
- 482
- 483
- 484
- 485
- 486
- 487
- 488
- 489
- 490
- 491
- 492
- 493
- 494
- 495
- 496
- 497
- 498
- 499
- 500
- 501
- 502
- 503
- 504
- 505
- 506
- 507
- 508
- 509
- 510
- 511
- 512
- 513
- 514
- 515
- 516
- 517
- 518
- 519
- 520
- 521
- 522
- 523
- 524
- 525
- 526
- 527
- 528
- 529
- 530
- 531
- 532
- 533
- 534
- 535
- 536
- 537
- 538
- 539
- 540
- 541
- 542
- 543
- 544
- 545
- 546
- 547
- 548
- 549
- 550
- 551
- 552
- 553
- 554
- 555
- 556
- 557
- 558
- 559
- 560
- 561
- 562
- 563
- 564
- 565
- 566
- 567
- 568
- 569
- 570
- 571
- 572
- 573
- 574
- 575
- 576
- 577
- 578
- 579
- 580
- 581
- 582
- 583
- 584
- 585
- 586
- 587
- 588
- 589
- 590
- 591
- 592
- 593
- 594
- 595
- 596
- 597
- 598
- 599
- 600
- 601
- 602
- 603
- 604
- 605
- 606
- 607
- 608
- 609
- 610
- 611
- 612
- 613
- 614
- 615
- 616
- 617
- 618
- 619
- 620
- 621
- 622
- 623
- 624
- 625
- 626
- 627
- 628
- 629
- 630
- 631
- 632
- 633
- 634
- 635
- 636
- 637
- 638
- 639
- 640
- 641
- 642
- 643
- 644
- 645
- 646
- 647
- 648
- 649
- 650
- 651
- 652
- 653
- 654
- 655
- 656
- 657
- 658
- 659
- 660
- 661
- 662
- 663
- 664
- 665
- 666
- 667
- 668
- 669
- 660
- 661
- 662
- 663
- 664
- 665
- 666
- 667
- 668
- 669
- 670
- 671
- 672
- 673
- 674
- 675
- 676
- 677
- 678
- 679
- 680
- 681
- 682
- 683
- 684
- 685
- 686
- 687
- 688
- 689
- 690
- 691
- 692
- 693
- 694
- 695
- 696
- 697
- 698
- 699
- 700
- 701
- 702
- 703
- 704
- 705
- 706
- 707
- 708
- 709
- 710
- 711
- 712
- 713
- 714
- 715
- 716
- 717
- 718
- 719
- 720
- 721
- 722
- 723
- 724
- 725
- 726
- 727
- 728
- 729
- 730
- 731
- 732
- 733
- 734
- 735
- 736
- 737
- 738
- 739
- 740
- 741
- 742
- 743
- 744
- 745
- 746
- 747
- 748
- 749
- 750
- 751
- 752
- 753
- 754
- 755
- 756
- 757
- 758
- 759
- 760
- 761
- 762
- 763
- 764
- 765
- 766
- 767
- 768
- 769
- 770
- 771
- 772
- 773
- 774
- 775
- 776
- 777
- 778
- 779
- 770
- 771
- 772
- 773
- 774
- 775
- 776
- 777
- 778
- 779
- 780
- 781
- 782
- 783
- 784
- 785
- 786
- 787
- 788
- 789
- 790
- 791
- 792
- 793
- 794
- 795
- 796
- 797
- 798
- 799
- 800
- 801
- 802
- 803
- 804
- 805
- 806
- 807
- 808
- 809
- 810
- 811
- 812
- 813
- 814
- 815
- 816
- 817
- 818
- 819
- 820
- 821
- 822
- 823
- 824
- 825
- 826
- 827
- 828
- 829
- 830
- 831
- 832
- 833
- 834
- 835
- 836
- 837
- 838
- 839
- 840
- 841
- 842
- 843
- 844
- 845
- 846
- 847
- 848
- 849
- 850
- 851
- 852
- 853
- 854
- 855
- 856
- 857
- 858
- 859
- 860
- 861
- 862
- 863
- 864
- 865
- 866
- 867
- 868
- 869
- 870
- 871
- 872
- 873
- 874
- 875
- 876
- 877
- 878
- 879
- 880
- 881
- 882
- 883
- 884
- 885
- 886
- 887
- 888
- 889
- 880
- 881
- 882
- 883
- 884
- 885
- 886
- 887
- 888
- 889
- 890
- 891
- 892
- 893
- 894
- 895
- 896
- 897
- 898
- 899
- 900
- 901
- 902
- 903
- 904
- 905
- 906
- 907
- 908
- 909
- 910
- 911
- 912
- 913
- 914
- 915
- 916
- 917
- 918
- 919
- 920
- 921
- 922
- 923
- 924
- 925
- 926
- 927
- 928
- 929
- 930
- 931
- 932
- 933
- 934
- 935
- 936
- 937
- 938
- 939
- 940
- 941
- 942
- 943
- 944
- 945
- 946
- 947
- 948
- 949
- 950
- 951
- 952
- 953
- 954
- 955
- 956
- 957
- 958
- 959
- 960
- 961
- 962
- 963
- 964
- 965
- 966
- 967
- 968
- 969
- 970
- 971
- 972
- 973
- 974
- 975
- 976
- 977
- 978
- 979
- 980
- 981
- 982
- 983
- 984
- 985
- 986
- 987
- 988
- 989
- 990
- 991
- 992
- 993
- 994
- 995
- 996
- 997
- 998
- 999
- 1000

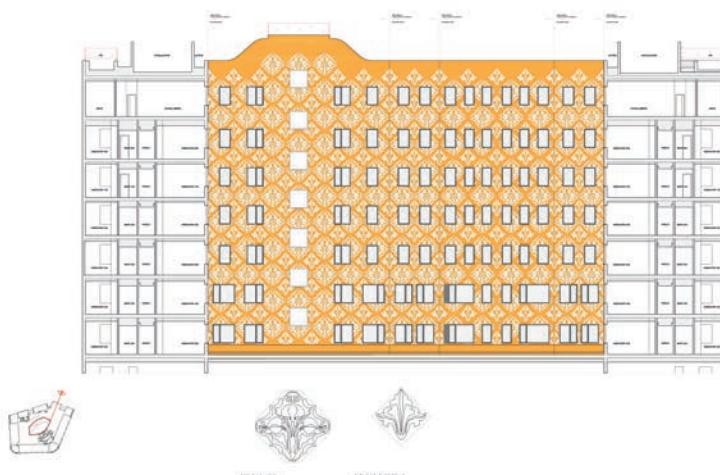


su aspecto anterior, y sin documentación al respecto; para ello, se optó por adosarle una nueva piel de gran eficiencia energética (Sistema Sate de BAUMIT) acabándolo en una fina textura en la que se dibujaron motivos vegetales (lirios) a modo de los antiguos "esgrafiados", técnica de tratamiento de fachadas tan común en las fachadas madrileñas de finales del siglo XIX, hoy desaparecida.

En sus fachadas se trabajó también, analizando las fotografías antiguas, para descubrir las diferencias en sus colores originales, colores que recuerdan a la piedra, y al revoco tradicional que han conseguido devolver el

fantástico aspecto exterior que debió de tener en su día.

En el fondo intervenir con respeto y precisión en un magnífico edificio que estaba tan desvirtuado, desmejorado y desdibujado, y devolverle su esplendor original desde su estructura a sus fachadas, pasando por sus patios y cubiertas, sus escaleras y portales, devolviéndole un nuevo periodo de vida útil que esperamos sea magnífico.



sección 2 section 2

like the rest of some original steps with which it was possible to discover which marble had been used to build the magnificent original initial staircase, and reconstruct it accurately.

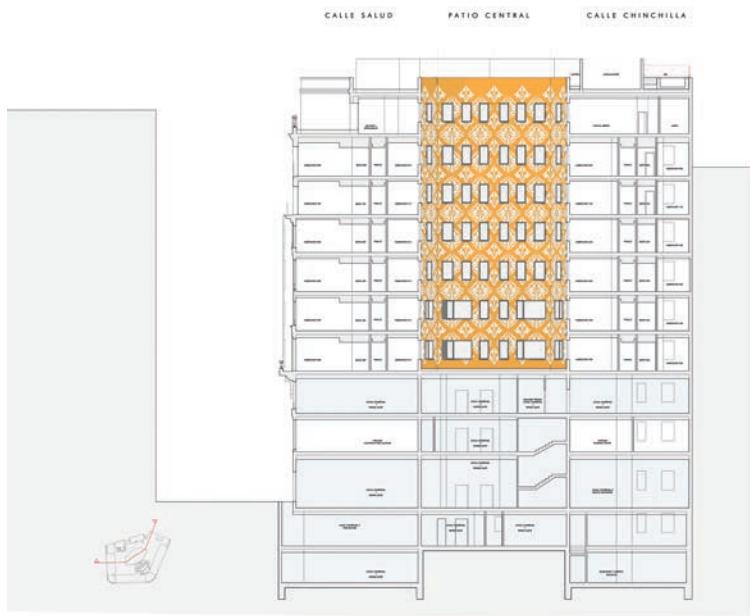
Noteworthy also are the works carried out in the large interior courtyard, which was intervened in a very radical way, as there was no trace of its previous aspect and no documentation about it was available. Therefore, the decision was taken to add a new energy-efficient system (BAUMIT Sate System), finishing it with a fine texture on which vegetable motifs (lilies) were drawn in the manner of old "sgraffito", a technique for treating façades that was very common in late nineteenth-century Madrid, and now is no longer used.

Work was also carried out on its façades, analysing old photographs, to



ELEGANTE ESGRAFIADO LIFE 0016 SOBRE ACABADO SATE NANOPORTOP FINE LIFE 0019.  
ELEGANT SGRAFFITO LIFE 0016 ON SATE NANOPORTOP FINE LIFE 0019 FINISH.

**discover the differences in their original colours reminiscent of traditional plaster and stone that have managed to return the fantastic external appearance that it must have had in its day. Ultimately, intervene respectfully and accurately on a magnificent building that had become so impaired, deteriorated and the worse for wear, and bring back its original splendour from its structure to its façades, its courtyards and roofs, stairs and entrances, giving it a new period of useful life that we hope will be magnificent.**



sección 5 section 5



sección 6 section 6



REHABILITACIÓN

ANTONIO RUIZ BARBARÍN  
ARQUIMANIA

[www.arquimania.es](http://www.arquimania.es)

## EDIFICIO GOYA 31 MADRID SPAIN

LOCALIZACIÓN LOCATION: C/ VELÁZQUEZ, 33 C/ GOYA 31,  
MADRID. AUTOR AUTHOR: ANTONIO RUIZ BARBARÍN.  
COLABORADORES COLLABORATORS: MARTA SEBASTIÁN  
LÓPEZ, MARTA MUÑOZ, JORGE RUIZ BELDA. FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY: LUIS ASÍN. PROJECT MANAGER: ARTELIA  
SPAIN. SUPERFICIE SURFACE: 6.419 M<sup>2</sup>. CONSTRUCTORA  
CONSTRUCTION COMPANY: CONSTRUCTORA SAN JOSÉ.  
INSTALACIONES FACILITIES: INGENIEROS CONSULTORES  
ASOCIADOS DE INSTALACIONES. ESTRUCTURA  
STRUCTURE: VALLADARES INGENIERÍA. PUERTA ACCESO  
PRINCIPAL: ©JANSEN. TECHNICAL FLOORS: SUELOS  
TECNICOS: ©KINGSPAN. TECHOS DE ALUMINIO Y  
LUMINARIAS ALUMINUM CEILINGS, LUMINAIRES: LLEDÓ.  
TECHOS DE MADERA WOODEN ROOFS: ©OBERFLEX.  
APLACADOS Y SOLADOS DE PIEDRA TILING AND PAVING  
STONE: AMALIOS.



**AMPLIACIÓN Y REHABILITACIÓN DE EDIFICIO PARA USO TERCARIO  
(COMERCIAL Y OFICINAS)**

CALLE GOYA N°31 ESQUINA C/ VELÁZQUEZ N° 33 DE MADRID

Este edificio, asentado en la confluencia entre las calles Goya y Velázquez de Madrid fue construido en el año 1884 para uso residencial de viviendas, según proyecto del arquitecto David Ruiz Jareño. En el año 1987 se implantó un proyecto de oficinas que supuso el vaciado total y la construcción de cuatro plantas bajo rasante para garaje, manteniendo únicamente las fachadas originales del edificio, estando actualmente protegidas en el vigente PGOU. Más tarde, en el año 1999 se realizaron las obras de acondicionamiento interior general del edificio para la implantación del Hotel Adler.

Hoy tras la redacción y aprobación de un Plan Especial de cambio de uso, el edificio vuelve a ser terciario-comercial y de oficinas.

La intervención que hemos llevado a cabo en el edificio se rige por tres líneas estratégicas:

Primero, la adecuación del edificio existente a una nueva distribución para la implantación del uso comercial en plantas sótano primero, baja y primera, y oficinas en las demás plantas sobre rasante, esto posibilita el uso de éstas de una forma flexible para ser ocupadas por sus nuevos usuarios, sin producir interferencias entre ambos usos.

Para ello se reorganizan funcionalmente los accesos al edificio, dotando al uso comercial de dos accesos desde la calle Goya, al tratarse de una calle con mayor actividad comercial, mientras que para las oficinas se realiza un nuevo acceso desde la calle Velázquez 33 aprovechando el único hueco de fachada cuyo límite inferior queda a nivel de calle, debido a la pendiente de la misma. Sobre este acceso se abre un hueco en el forjado de planta primera generando así un vestíbulo de entrada a las oficinas en doble altura, reforzando así su carácter de espacio representativo y eficaz.

**EXTENSION AND REFURBISHMENT OF THE BUILDING FOR TERTIARY USE  
(COMMERCIAL AND OFFICES)**

CALLE GOYA N°31, CORNERING WITH CALLE VELÁZQUEZ N° 33, MADRID.

This building, located on the corner of calle Goya and calle Velázquez, in Madrid, was built in 1884 for residential housing use according to the project by architect David Ruiz Jareño. In 1987 an office project was implemented that entailed the total emptying and the construction of four floors below ground level for a garage, maintaining only the building's original façades that are protected by the capital's General Urban Planning Plan (PGOU). Some years later, in 1999, general interior fit-out works were performed to house the Adler Hotel.

Today after the drafting and approval of a Special Plan for change of use, the building is once again used for tertiary-commercial and office purposes.

Our intervention in the building comprises three strategic lines:

Firstly, adapting the existing building to a new distribution for commercial use on first basement level, ground and first floors, and offices on the other floors above ground level, which means the latter can be used in a flexible way by the new occupants, thus preventing interference between both purposes.

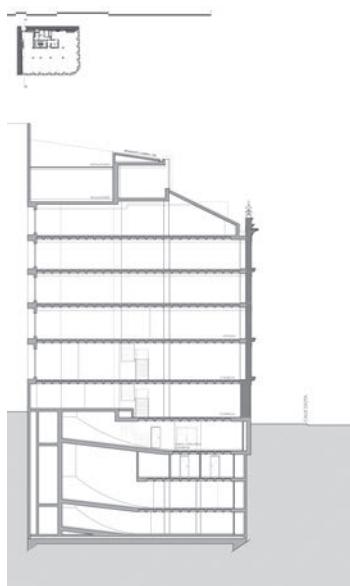
Therefore, the building entrances have been functionally reorganized, providing the part for commercial use with two entrances from calle Goya, a street with more commercial activity. As regards the offices, a new entrance was made from calle Velázquez, 33, taking advantage of the only facade whose lower limit is at street level, due to the slope. A space was opened making an entrance on the first floor, thus generating a double-height entrance hall to the offices, enhancing its nature as a representative and efficient space.

Likewise, a new vertical communication core (stairway and lifts) was built running through the entire building. It is strategically located in the innermost



Así mismo se realiza un nuevo núcleo de comunicación vertical (escalera y ascensores) que recorre la totalidad del edificio. Está estratégicamente situado en la parte más interior del mismo, lo que genera espacios de trabajo totalmente iluminados con luz natural en todo el perímetro exterior. Por otro lado, la zona comercial cuenta con una escalera y un ascensor independientes para su uso particular.

En segundo lugar, la realización de obras de ampliación para implementar el remanente de edificabilidad de la parcela se ha llevado a cabo a través de dos intervenciones: Por un lado, la colmatación del patio interior que existía en la esquina noroeste del edificio, y por otro, la ampliación de una nueva planta por encima del nivel actual de la cubierta del edificio. Este ha sido el mayor reto arquitectónicamente hablando, y para ello, se proyecta una pieza rotunda y radical, un prisma limpio de vidrio que se levanta a continuación del faldón de la cubierta inclinada reconstruida en zinc, sin superar la altura de los edificios colindantes de forma que queda perfectamente integrada en su entorno. El nuevo volumen superior se compone de una piel ligera de vidrio, cuya modulación queda definida por una serie de lamas metálicas verticales de gran esbeltez que pasan por delante del vidrio, y conforman tanto la subestructura de la carpintería como la exo-estructura de soporte de la cubierta de la ampliación, con lo que proporcionan protección solar y permiten, además, desarrollar el interior de la planta sexta completamente diáfana. Además, toda la maquinaria de instalaciones se ubica en la esquina noroeste de esta planta, oculta tras el nuevo volumen ampliado, impidiendo su visión desde el espacio público, sin interferir en la nueva imagen emblemática del edificio en la ciudad, rematado con esta pieza abstracta a modo de lámpara en una operación delicada y sutil. En tercer lugar, las obras de restauración de las fachadas protegidas existentes, han consistido en la sustitución de la totalidad de las carpinterías realizadas en madera de iroko natural, manteniendo y restaurando el resto de elementos decorativos, así como la reconstrucción de la cubierta inclinada, reorganizando la posición de las mansardas nuevas y existentes de manera que



sección b

part, thus generating workspaces that are fully illuminated with natural light throughout the outer perimeter. On the other hand, the commercial area has a separate stairway and lift for its own use. Secondly, extension works to implement the remaining buildable area of the plot were carried out through two interventions:

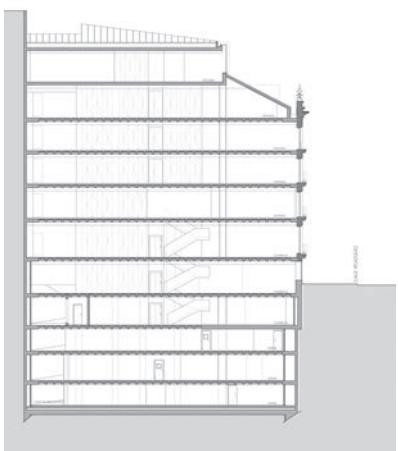
On the one hand, filling in the inner courtyard that existed in the northwest corner of the building, and on the other, extending a new floor above the building's current roof level. Architecturally speaking, this was the greatest







sección a sección a



sección e sección e





ACESO INTERIOR: APLACADO Y SOLADO DE PIEDRA: GAMALIOS.  
ACCESS INTERIOR: CLADDING AND FLOORING STONE: GAMALIOS.



respondan al ritmo y proporciones de huecos de la fachada original. Y resolviendo el acabado final de la misma con zinc, unificando de esta forma todo el conjunto de la cubierta, las mansardas, el nuevo cuerpo elevado y las fachadas, dotándolo de un aspecto completo más liviano y unitario.

Por otro lado, se devuelven a su estado original la proporción de los huecos de la planta baja eliminando la falsa decoración realizada en granito en sus jambas y realizando un gran recercado de todo el hueco en chapón de acero, buscando la proporción en anchura y altura de estos huecos con el resto del edificio, y con ello su carácter de basamento, todo ello acabado en granito gris con un ligero abujardado con un despiece de gran tamaño. Todo ello buscado reconstruir una esquina emblemática de Madrid que a lo largo de los años ha ido deteriorándose con diferentes intervenciones que ocultaban la fuerza de su calidad estética, sumando cada vez más elementos discordantes en lugar de quitar, para dejar ver lo verdadero, lo auténtico.

challenge. A resounding and radical piece was designed: a clear prism of glass that rises from the hip of the sloping roof reconstructed in zinc, without exceeding the height of the adjoining buildings so it is perfectly integrated into its environment. The new upper volume consists of a light glass sheet, whose modulation is defined by a series of slender vertical metal slats in front of the glass, thus forming the substructure of the joinery as well as the exo-structure supporting the extension roof. In addition, they provide protection from the sun and allow the interior of the sixth floor to be completely diaphanous. Furthermore, the premises machinery is located in the northwest corner of this floor, hidden behind the new extended volume, out of sight of the public space, not interfering with the new emblematic image of the building in the city, finished off delicately and subtly with this abstract skylight design.

Thirdly, the restoration works of the existing protected façades have entailed replacing all the joinery made of natural iroko wood, maintaining and restoring the rest of the decorative elements. The sloping roof has also been reconstructed, reorganizing the position of new and existing mansards so they respond to the rhythm and proportions of the spaces on the original façade. The final finish is achieved with zinc, thus unifying the whole of the roof, the mansards, the new raised body and the façades, giving it a complete lighter and more unitary appearance.

The proportion of the spaces on the ground floor regain their original state eliminating the false granite decoration on the jambs and making a great border of the entire space in steel plate, seeking their proportionality in width and height with the rest of the building, and thus its plinth nature, all finished off with large blocks of lightly bush-hammered grey granite.

All this seeks to reconstruct an emblematic corner of Madrid that over the years has deteriorated through different interventions that concealed its aesthetic force, adding more and more discordant elements instead of removing them, to reveal its true and authentic character.

Basically, our intervention consisted of distinguishing between the old and the original, to restore its urban and

PUERTA DE ACCESO  
ACCESS DOOR  
©JANSEN

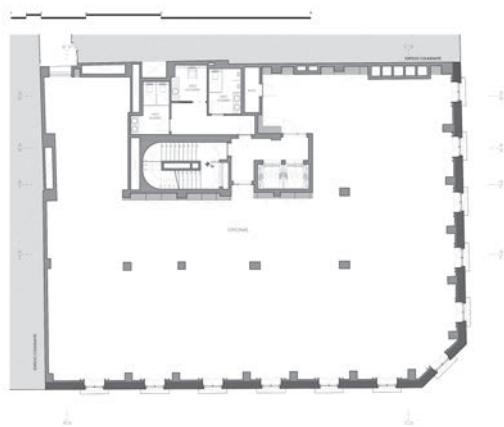




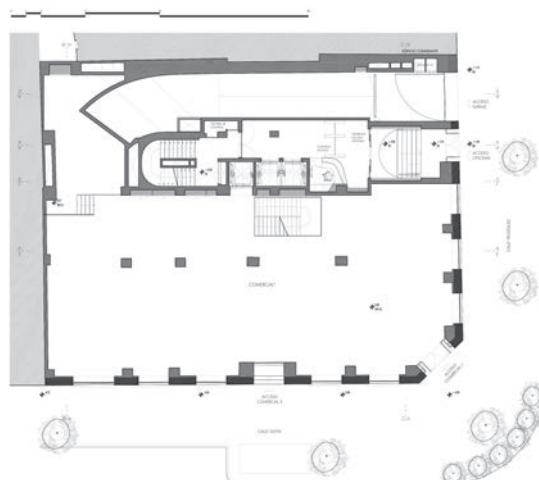
SUELOS TÉCNICOS TECHNICAL FLOORS: ©KINGSPAN.



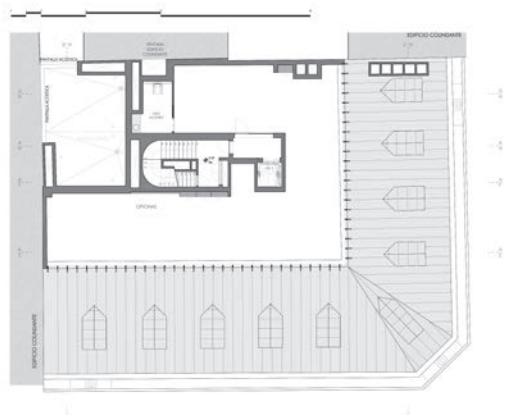
SOLADO DE PIEDRA: ©AMALIOS. STONE FLOORING: ©AMALIOS.



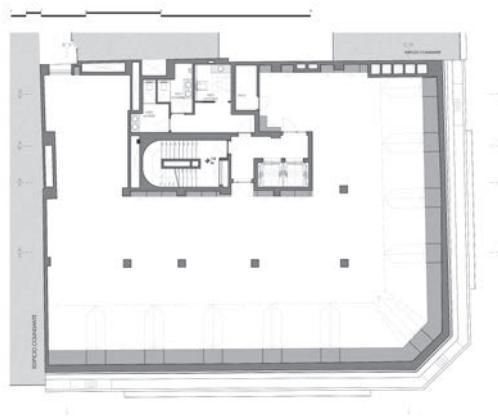
planta tipo typical floor plan



planta baja ground floor plan



planta sexta sixth floor plan



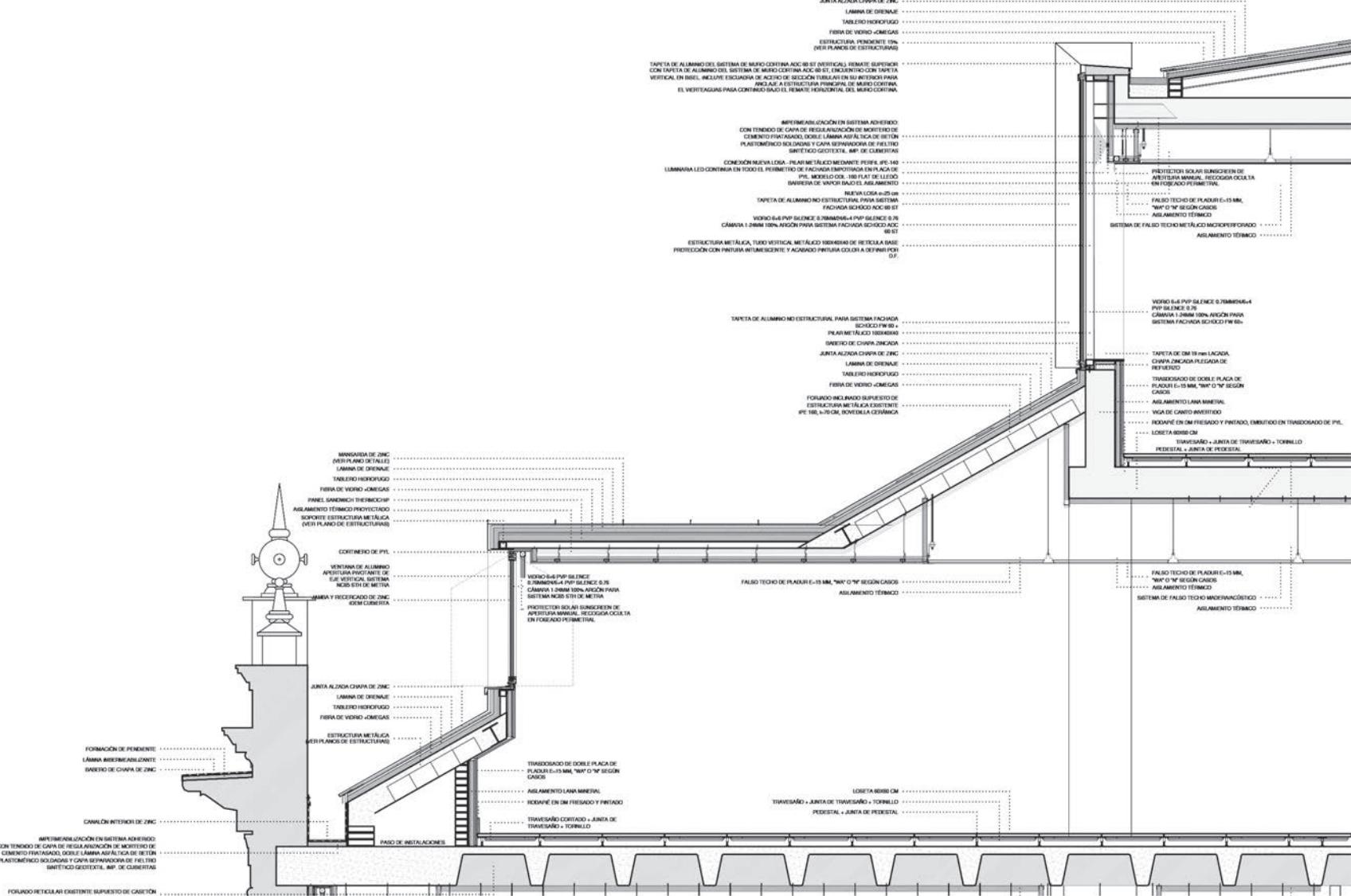
planta quinta fifth floor plan

## DETALLE CONSTRUCTIVO

## DETALLE DE REVESTIMIENTO DE CUBIERTA

## CONSTRUCTIVE DETAIL

## ROOF CLADDING DETAIL CONSTRUCTIVE DETAIL



**En el fondo nuestra intervención ha consistido en distinguir entre lo antiguo y lo original, para devolverle todo su valor urbano y arquitectónico, con nueva eficiencia energética y funcional para un nuevo periodo de vida útil. Pues, el edificio rehabilitado ha obtenido el sello LEED mediante la implantación de una serie de estrategias para mejorar comportamiento térmico así como la eficiencia energética de las nuevas instalaciones implementadas estratégicamente.**

**Intervenimos en el patrimonio con respeto y responsabilidad, con eficacia y eficiencia, buscando un complejo y sutil equilibrio entre el pasado y el presente.**

architectural value with new functional and energy efficiency for its new useful-life period. The refurbished building has obtained LEED certification due to the implementation of a series of strategies to improve thermal behaviour as well as the energy efficiency of the strategically implemented new facilities.

We intervene in heritage spaces respectfully, responsibly, effectively and efficiently, seeking a complex and subtle balance between the past and the present.

Antonio Ruiz Barbin  
PhD in Architecture



SELECTION



ESTRUCTURA



T.K. CHU  
JEFFERY YUAN

[www.tkchu.com.tw](http://www.tkchu.com.tw)

SKY  
LINE  
DONGGUAN

ARQUITECTO ARCHITECT: T.K. CHU, JEFFERY YUAN. EQUIPO DE DISEÑO DESIGN TEAM: BRYANT LIU, BENSON YANG, YU WEI, ROBIN HUANG, YINGJIE LI, ZHAO WU, QING YAO, ELSIE DU. FOTO PHOTO: TING WANG UBICACIÓN LOCATION: DONGGUAN, GUANGZHOU PROVINCE, CHINA. MATERIALES PRINCIPALES MAIN MATERIALS: TESLA BLACK STONE, DUNA WHITE STONE, AGATE WHITE ARTIFICIAL STONE, BEIGE BAKING PAINT, BRUSHED SURFACE TITANIUM STAINLESS STEEL, RICE GREY LEATHER. MOBILIARIO FURNITURE: TOMDIXON, ZENS, JAIPUR, GEORG JENSEN. ARTISTAS COLABORADORES COLLABORATING ARTISTS: LU ZHENG, CHENG HUA, ALTA, MUSE ART. DISEÑO DESIGN: FEB 2020-MAY 2020. CONSTRUCCIÓN CONSTRUCTION: JUL 2020-SEPT 2020

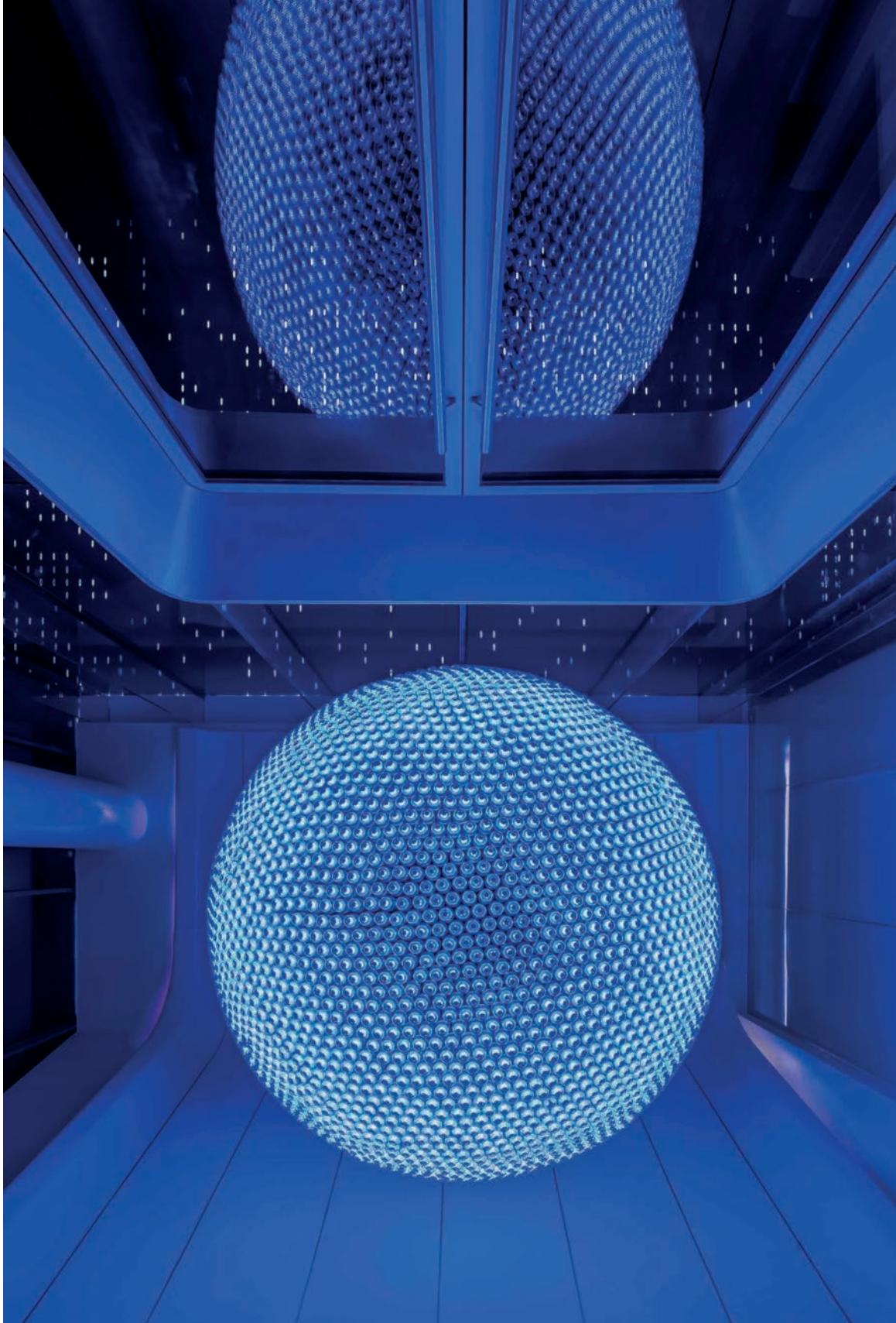
De pie junto al río, el centro de ventas está ajardinado con piscinas e instalaciones artísticas de temática cosmos. Es un edificio transparente con interiores-diseñados para formar un paisaje onírico cósmico que se asimila al entorno y atrae a los transeúntes. Lo que decora el edificio de tres pisos es una serie de elementos relacionados con el cosmos, que incluyen cápsulas, planetas, meteoritos, órbita, meteoritos y otros. A través del diseño, estos elementos colaboran dentro de una composición visual, creando un modelo de un estilo de vida multi-planetario que podría realizarse en un futuro cercano.

Una obra de arte llamada 0000FF, el código de color hexadecimal de azul, cuelga del techo en el centro del vestíbulo de entrada de doble altura. Envuelto en un arco de paraguas, la obra de arte esférica emite un resplandor azul, como una estrella brillante que ilumina todo el centro de ventas. La otra obra de arte en la planta baja es Titán, una estatua de diosa cuyo nombre proviene de los Titanes, una raza de inmortales en la mitología griega. Titán se sienta junto a la ventana y mira hacia el interior, desde donde comienza una "odisea espacial".

Junto al hall de entrada se encuentra un pabellón de marca en forma de cápsula cuya superficie exterior está diseñada como una pantalla de proyección,

Standing by the river, the sales center is landscaped with pools and cosmos-themed art installations. It is a transparent building with interiors designed to form a cosmic dreamscape assimilating into the surroundings and attracting passers-by. What decorates the three-story building are a series of cosmos-related elements, including capsules, planets, meteorites, orbit, meteors, and others. Through design, these elements collaborate within a visual composition, creating a blueprint of a multi-planetary lifestyle that might realize in the near future.

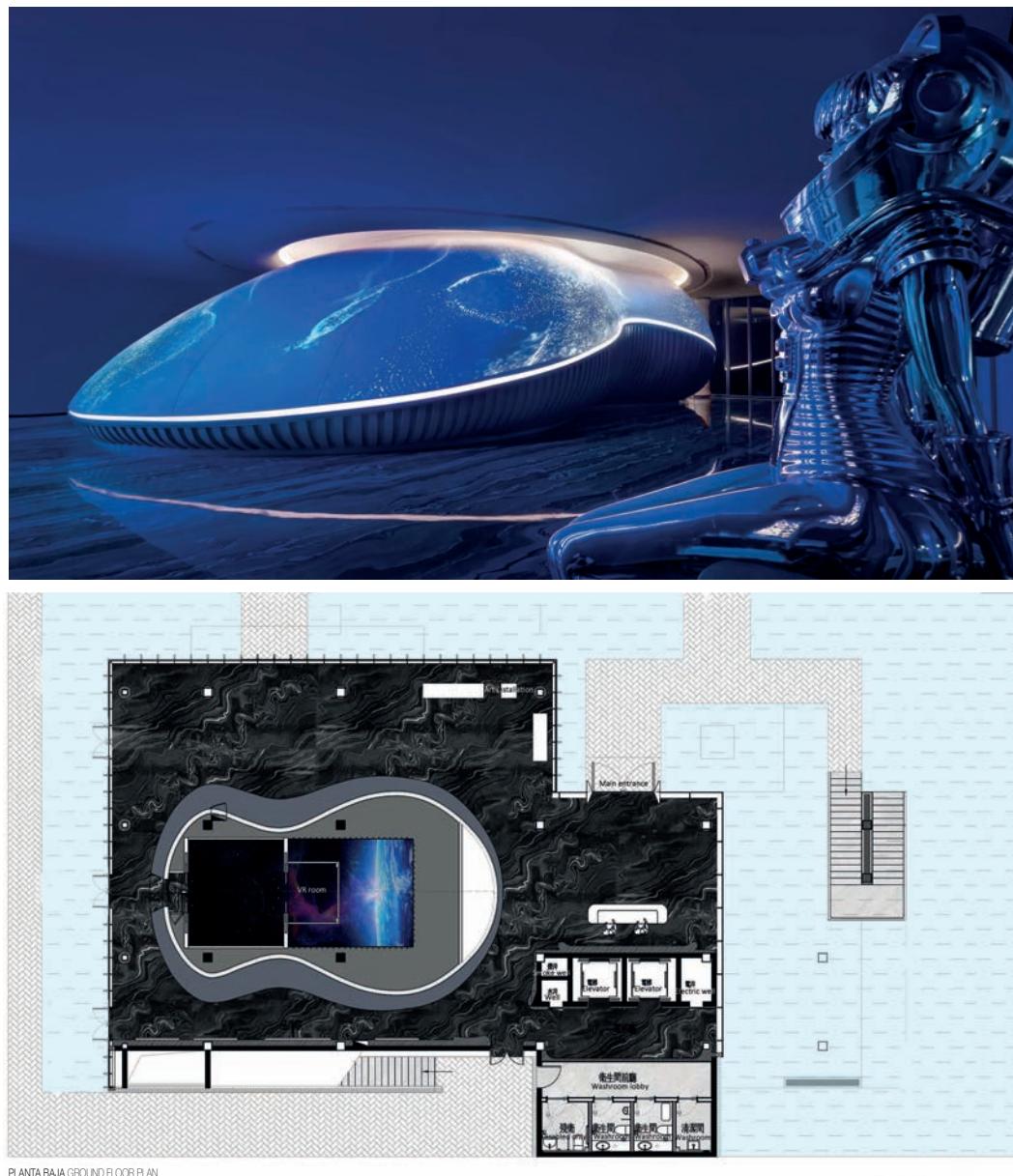
An artwork named 0000FF, the hexadecimal color code of blue, hangs on the ceiling at the center of the double-height entrance hall. Wrapped in an umbrella arch, the spherical artwork emits a blue glow, like a shining star illuminating the whole sales center. The other piece of art on the ground floor is Titan, a goddess statue whose name comes from the Titans, a race of immortals in Greek mythology. Titan sits by the window and faces the interior, from which, a "space odyssey" begins. Beside the entrance hall lies a capsule-shaped brand pavilion whose outer surface is designed as a projection screen, projecting images of the cosmos and cultural icons of Dongguan. Inside the "capsule" houses a site-specific digital installation. The history and future of "Skyline Garden" are projected on the floor and ceiling



proyectando imágenes del cosmos e íconos culturales de Dongguan. Dentro de la "cápsula" se encuentra una instalación que brinda a los visitantes una experiencia de lost, immersed and reborn.

digital específica del sitio. La lacquering board with a historia y el futuro de "Skyline Garden" se proyectan en el piso y el techo y se reflejan en espejos, brindando a los visitantes una plasticity and aesthetics. It wraps the walls, ceilings, columns and do y renacido.

the "capsule", expanding from El tablero lacado con superficie brillante o mate es el material The second floor is planned to principal en el interior por su include VIP rooms, offices and a excelente maleabilidad, plasticidad y estética. Envuelve las paredes, techos, columnas y la display window. The rear wall of dad y estética. Envuelve las display space is decorated with blue starry fiber optic lights, "cápsula", expandiéndose desde while the rest of the walls have la planta baja hasta el tercer





piso. Está previsto que el segundo piso incluya salas VIP, oficinas y un escaparate. La pared trasera del espacio de exhibición está decorada con luces de fibra óptica de estrellas azules, mientras que el resto de las paredes tienen superficies reflectantes, sobre las cuales se disponen las luces esféricas blancas en forma de Big Dipper. Los techos del tercer piso están cuidadosamente iluminados creando un efecto flotante en la masa de arriba y proporcionando una atmósfera dramática. El cinturón de luz está decorado con paneles perforados de acero inoxidable, como un río estrellado que corre de oeste a este y forma un eje a través del cual se dividen diferentes áreas. En su lado sur, las salas cerradas como las salas de ascensores, los baños, la sala de niños y la sala de profesores están salpicadas de espacios abiertos que incluyen una mesa de arena, galerías y escaleras. Con un diseño escultórico y artístico, los espacios colocados asimétricamente se crean para "proyectar" el universo. Mientras tanto, el lado que da al río alberga un área de lectura, áreas de conversación y un bar, lo que permite a los visitantes disfrutar de eventos sociales en el paisaje.

Se utilizó vidrio poliédrico colorido y transparente para constituir un conjunto de instalaciones artísticas. Con formas irregulares, esparcidas por el espacio, producen un vibrante juego de luces y sombras. Además, los juguetes artísticos de la "serie de trajes espaciales" ALTAA agregan una capa lúdica a la narrativa espacial, convirtiendo el proyecto en un centro de transferencia en la tierra que une diferentes universos y planetas. Al hacerlo, los amigos que vienen del universo como DINGGU, Spaceman Bobo y Titan pueden viajar a la tierra a través del centro de transferencia. Asimismo, los amigos que viven en





PLANTA PRIMERA FIRST FLOOR PLAN

0 1 2 4m

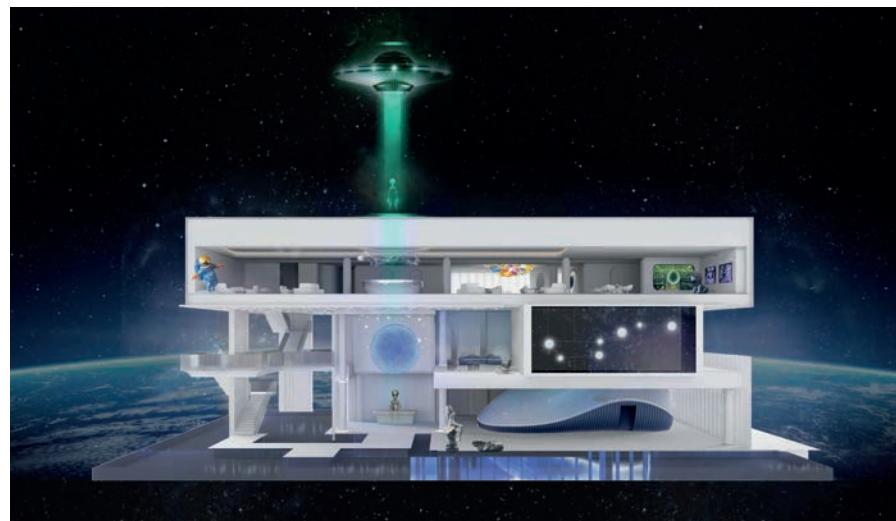
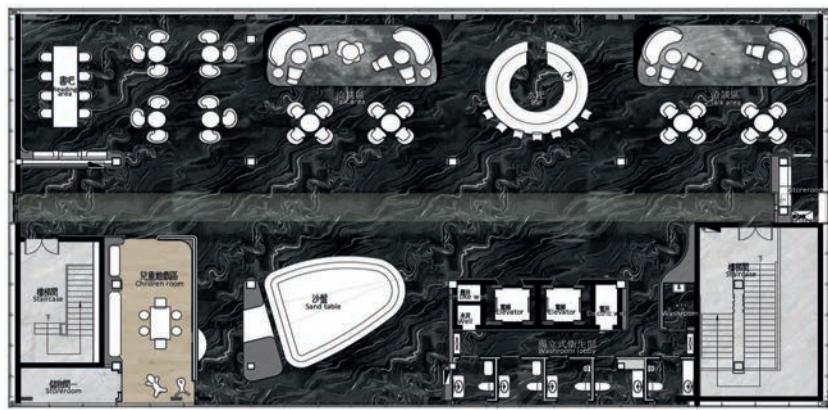
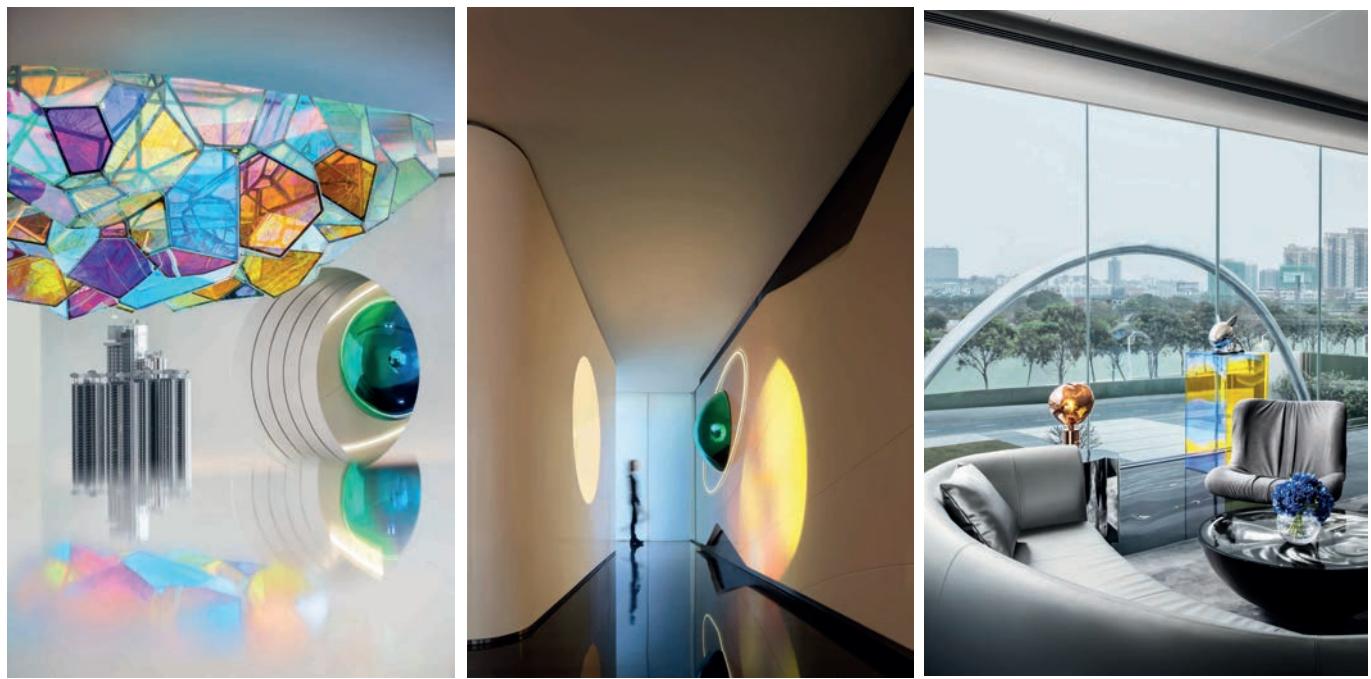
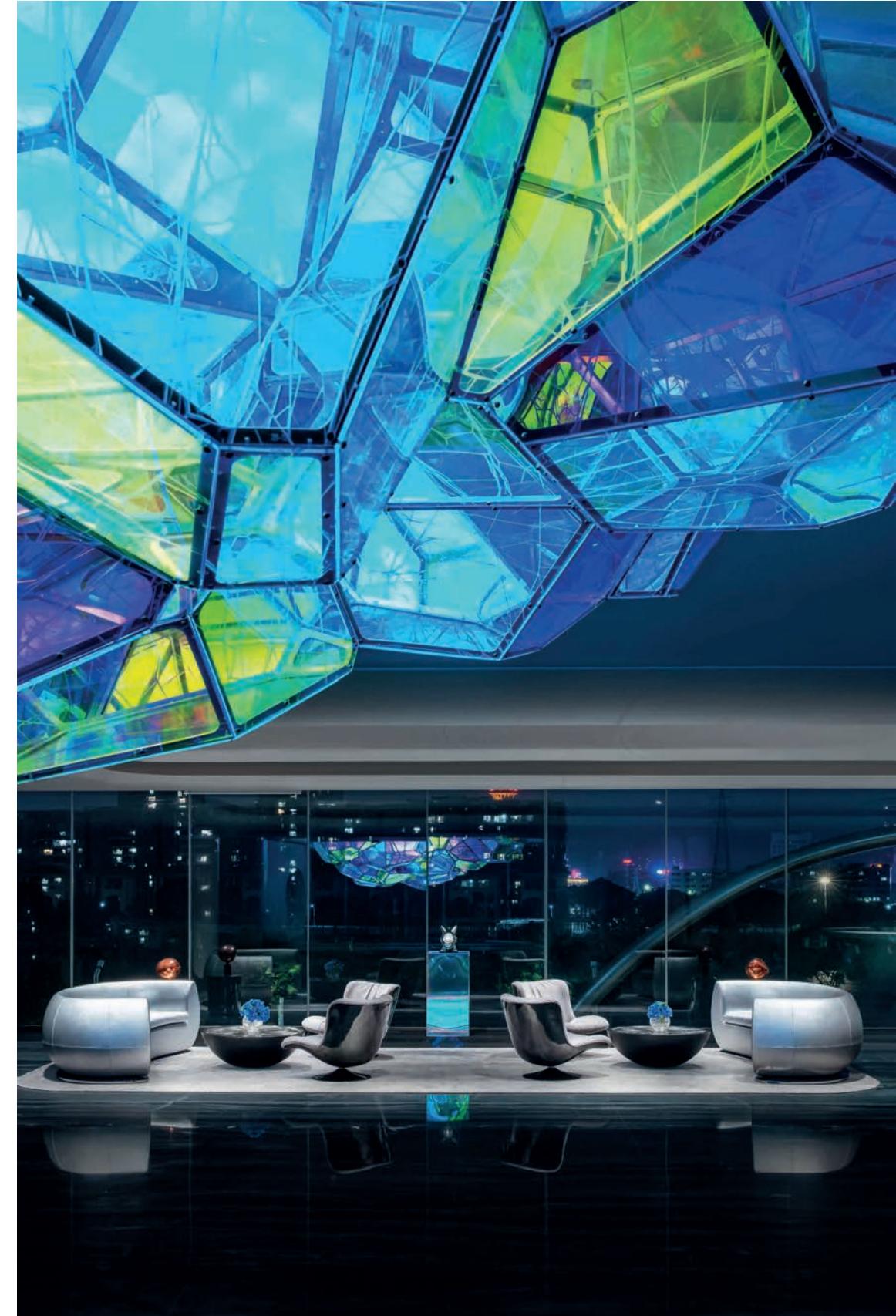


DIAGRAMA DIAGRAM



PLANTA SEGUNDA SECOND FLOOR PLAN

0 1 2 5m

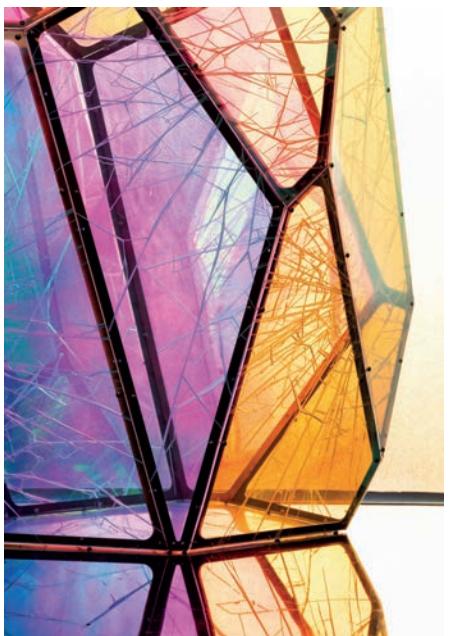
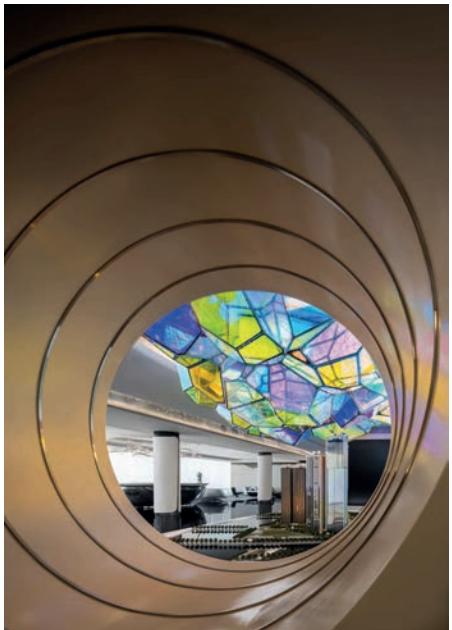


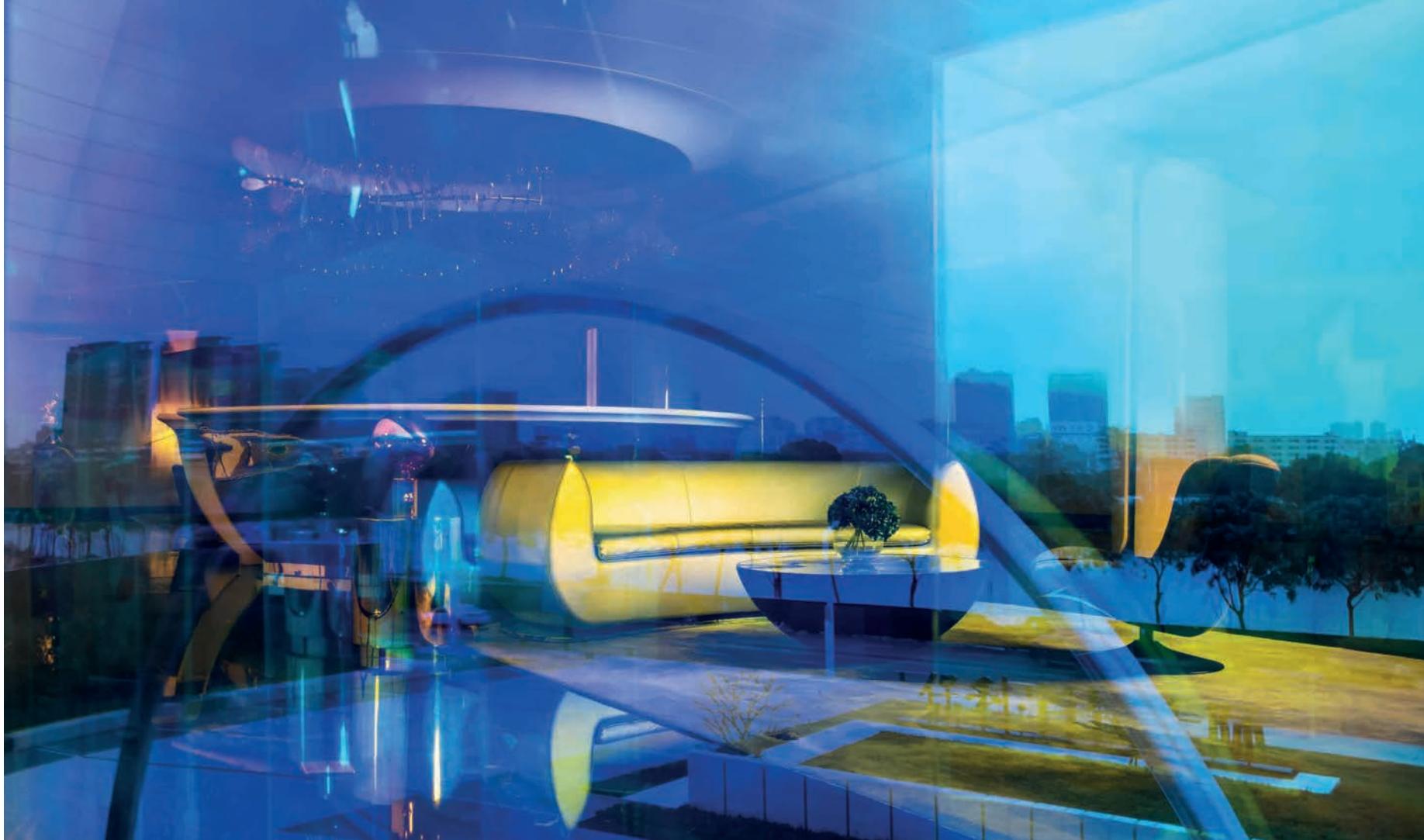
reflective surfaces, on which the white spherical lights are arranged in the form of the Big Dipper.

The ceilings of the third floor are carefully up-lighted creating a floating effect to the mass above and providing a dramatic atmosphere. The light belt is decorated with perforated stainless steel panels, like a starry river running from west to east and forming an axis through which different areas are divided. On its south side, enclosed rooms such as elevator rooms, toilets, a children's room and a staff room are dotted with open spaces including a sand table, galleries and staircases. With a sculptural and artistic design, the asymmetrically placed spaces are created to "project" the universe. Meanwhile, the river-facing side accommodates a reading area, talk areas and a bar, allowing the visitors to enjoy social occasions in the scenery.

Colorful and transparent polyhedral glass was used to constitute a group of art installations. With irregular shapes, scattered around the space, they produce a vibrant interplay of light and shadow. In addition, art toys from ALTTA "spacesuit series" add a playful layer to the space narrative, turning

the project into a transfer center on





the earth that links different universes and planets. In so doing, friends coming from the universe such as DINGGU, Spaceman Bobo and Titan can travel to la tierra también pueden ser transportados a otros planetas a través del centro de transferencia.

the earth via the transfer center. Likewise, friends living in the earth can also be transported to the other planets through the transfer center. The design team El equipo de diseño evita producir un típico centro de ventas, sencillo y pálido. En cambio, busca crear una "obra de arte funcional" que incorpore obras de avoids producing a typical sales center, simple and pale. Instead, it seeks to create a "functional art piece" that incorporates artworks and ideology into arte e ideología en el espacio, y que pueda sumergir a las personas en una narrativa espacial. T.K. Chu Design actúa como un curador que identifica la space, and that can immerse people in a spatial narrative. T.K. Chu Design acts as a curator who identifies the location and outline of every artwork and ubicación y el contorno de cada obra de arte e invita a los artistas a participar en la creación y exhibición.

invites artists to participate in the creation and exhibition.



Oxyrest Villa, una ninfa arquitectónica que reside en la selva tropical, diseñada por Zhang Can y Li Wenting, puede percibirse como un espécimen entrecortado de hedonismo de oxígeno. La intención de Zhang Can es desalojar un conjunto promiscuo de urbanismo de este hotel resort y dar rienda suelta para conversar con la naturaleza de una manera poética.

Ubicado en Xishuangbanna, el hotel es un guiño al clima cálido y húmedo y a la exuberante vegetación. La naturaleza se incorpora intencionalmente en el diseño de Oxyrest Villa. Su ascenso hasta un acantilado de 40 metros de altura es de gran belleza una vista verde con una gran extensión de bosques.

La totalidad de los exteriores e interiores es concebida por Zhang Can, quien no deja, ni dejará de reflexionar sobre la profundidad y experiencias con el espacio particular para que la gente disfrute del un entorno de lujo

#### Glamour artificial en la naturaleza

Desde su inicio hasta su finalización sustancial, Oxyrest Villa ha experimentado una rejuvenecedora metamorfosis de un trío de edificios antiguos sin glamour en un verdadero festín para los visitantes. Con respecto a la vulnerabilidad del ecosistema, el diseñador decide extender sus extremos hacia el ambiente boscoso con una mínima alteración de la integridad del sistema. El leitmotiv de los diseños está orientado a establecer una relación agradable



ZHANG CAN & LI WENTING  
CSD·DESIGN

www.csdcr.com

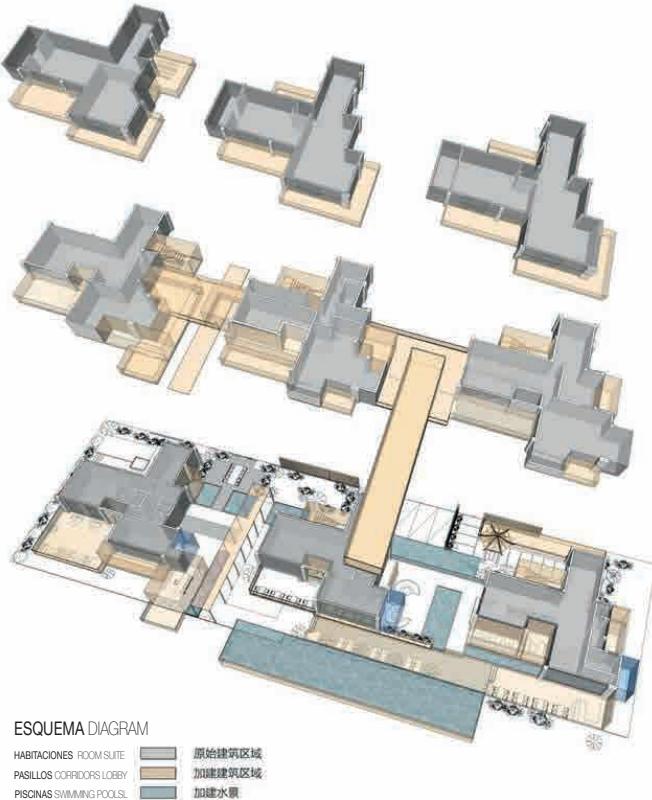
# OXYREST VILLA XISHUANGBANNA

NOMBRE NAME: OXYREST VILLA  
SITUACION LOCATION: JINGHONG CITY,  
XISHUANGBANNA, YUNNAN PROVINCE,  
CHINA. CONCURSO COMPLETION YEAR:  
DICIEMBRE DECEMBER 2019 SITE AREA:  
4000m. DISEÑO DE INTERIORES  
INTERIOR DESIGN: ZHANG CAN &  
LI WENTING DISEÑADORES PRINCIPALES  
PRINCIPAL DESIGNERS: ZHANG CAN &  
LI WENTING EQUIPO DE DISEÑO DESIGN  
TEAM: CSD DISEÑO FOTOGRAFIA IMAGE  
CREDITS: WANG TING

Oxyrest Villa, an architectural nymph residing in the rainforest, designed by Zhang Can and Li Wenting, can be perceived as a breathy specimen of oxygen hedonism. Zhang Can announces his intention to dislodge a promiscuous array of urbanism from this resort hotel and allow full rein to it to converse with the nature in a poetic way. Located in Xishuangbanna, the hotel is a nod to the warmly humid clime and the lush vegetation. The centrality of intimacy with nature is incorporated in the design of Oxyrest Villa intentionally. Its ascent up to a 40-meter-high cliff is susceptible of a verdant vista and an emerald expanse of forests. The totality of exteriors and interiors is conceived by Zhang Can, who does not, nor will, cease to reflect upon investing profundity and experientiality with the particular space to have people luxuriate in.

#### Man-made Glamour in Nature

From its inception to substantial completion, Oxyrest Villa has undergone a rejuvenating metamorphosis of a trio of glamourless old buildings into a real feast for visitors. With regard to the vulnerability of the ecosystem, the designer determines to extend its extremities into the **woody ambience** with a minimal amount of disruption to the integrity of the system. The leitmotif of designs is geared towards establishing an agreeable rapport between the architecture of the hotel and the ambient conditions.



entre la arquitectura del hotel y las condiciones ambientales. Este hotel resort, idéntico a un bloque de vidrio que cuelga en el cielo, frente a un denso bosque y equipado con una vista aérea de enormes árboles de caucho, está diseñado para ser instalable en Instagram. En cuanto a la materialidad, el equipo de diseño revela su propensión a los bosques vírgenes mediante construcciones con **armazón de madera**. Oxyrest Villa utiliza materiales locales "de la cabeza a los pies", principalmente porque se define como una entidad para la imitación de productos locales y así exhibir su interacción con **Xishuangbanna**.

Por encima de todo, en este proyecto el desafío es cómo buscar la entrada de Oxyrest Villa en una conversación armoniosa con la naturale-

This resort hotel, identical to a glass block hanging in the sky, opposite to a dense forest and equipped with an aerial view of huge rubber trees, is designed to be Instagrammable. In terms of the materiality, the design team unveils its propensity for primeval forests by means of **wood-frame constructions**. Oxyrest Villa is derived from local materials 'from head to toe', principally because it is defined to be an entity for mimicry of local stuffs thus to exhibit its interaction with **Xishuangbanna**. Above all, in this project, a massive challenge to defy is how to seek entry for Oxyrest Villa into a harmonious conversation with the greens and it is a make-or-break situation for Zhang Can to set the seal on the everlasting sustainability of them.

#### The Corridor

Zhang Can believes, 'Essentially, the hospitality design is **Experiential**. In concrete terms, every single hotel is supposed to be well endowed for a manifestation of the peculiarities of the locality where it is rooted in. My ultimate goal is to generate the gravitation through designs whereby customers would gravitate towards the hotels wherein they could enjoy themselves.' Design-wise, **wood-frame corridors** serve as transitional conduits for customers to move freely from one segment to another. Or rather, to use the proper noun coined by Kisho Kurokawa (黒川紀章), these well-ventilated conduits are called 'Hairo Koukan Space' (a possible English rendering, a.k.a. Transitional Space). People will be basking in the warm sunshine, inhaling fresh oxygen, and falling love with this spiritual uplifting home.

#### The Emblem of Ethnic Cultures

Oxyrest Villa, as distinct from a plethora of urban projects, can boast its double attachment to the localism and modernism. **Ethnic cultures** are an unrivalled attraction. 'Xishuangbanna is so special because it is geographically located in the vicinity of the border and culturally characterised by the **multiplicity of ethnic groups**.' Zhang Can remarks.

#### Foyer

As it is obvious to see in the foyer, intricate bamboo-woven stuffs, burma-teak -and-elm structures, and bricks etc., build up a strong sense of localisation into the interiors. Zhang Can is a committed advocate for utilising light, shadow and scenes to exert subtle influence on people's perception of the space. Upon closer observation, you would be likely to find that numerous seams are one of the most important attributes of the bamboo-workings. The seams allow sunbeams through leaving



za, una premisa decisiva para Zhang Can poner el sello a la sostenibilidad eterna de ellos.

#### El corredor

Zhang Can cree: "Básicamente, el diseño de la hostelería es Experimental. En términos concretos, se supone que cada hotel está bien dotado para una manifestación de las peculiaridades de la localidad donde está arraigado. Mi objetivo final es generar los ambientes a través de diseños en los que los clientes graviten hacia los hoteles en los que puedan descansar".

Los pasillos con estructura de madera de diseño inteligente sirven como conductos de transición para que los clientes se muevan libremente de un segmento a otro. O más bien, para usar el nombre propio acuñado por Kisho Kurokawa (黒川紀章), estos conductos bien ventilados se denominan 'Haïro Koukan Space' (una posible traducción en inglés, también conocido como Espacio de transición). La gente disfrutará del cálido sol, inhalará oxígeno fresco y se enamorará de este edificante hogar espiritual.

#### El emblema de las culturas étnicas

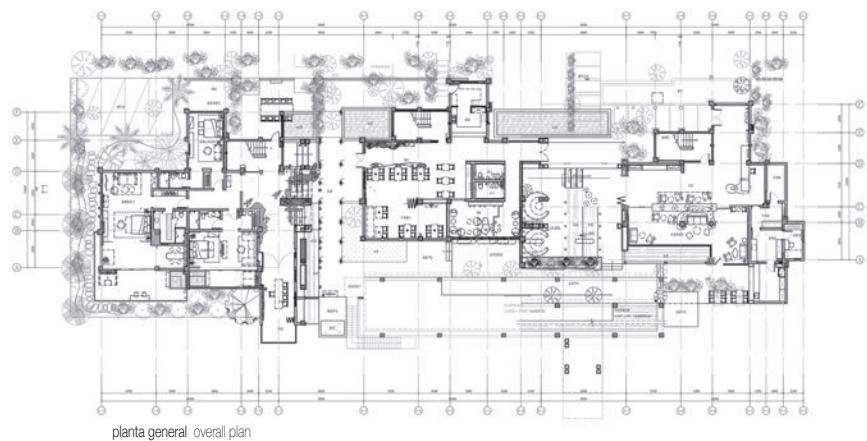
Oxyrest Villa, a diferencia de una pléthora de proyectos urbanos, puede presumir de su doble apego al localismo y al modernismo. Las culturas étnicas son

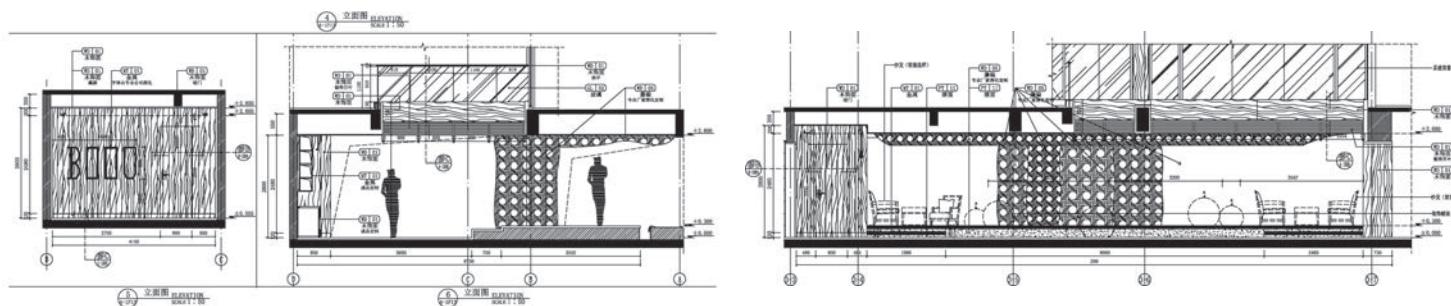
una atracción inigualable. "Xishuangbanna es tan especial porque está ubicado geográficamente en las cercanías de la frontera y se caracteriza culturalmente por la [multiplicidad de grupos étnicos](#).", Comenta Zhang Can.

#### Vestíbulo

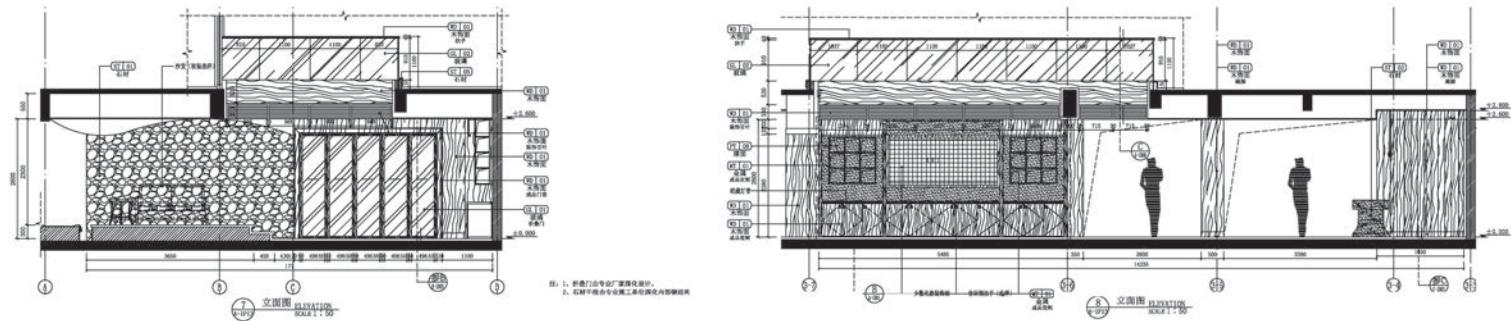
Como es obvio ver en el vestíbulo, intrincados tejidos de bambú, estructuras de teca y olmo de Birmania y ladrillos, etc., crean una fuerte sensación de localización en los interiores. Zhang Can es un defensor comprometido de la utilización de luces, sombras y escenas para ejercer una influencia sutil en la percepción que las personas tienen del espacio. Tras una observación más cercana, es probable que encuentre que numerosas costuras son uno de los atributos más importantes de los trabajos de bambú. Las costuras dejan pasar los rayos del sol dejando patrones centelleantes en el piso. Además, la amplitud de las costuras es una alusión metafórica a una cualidad de estar libre de límites y trabas.





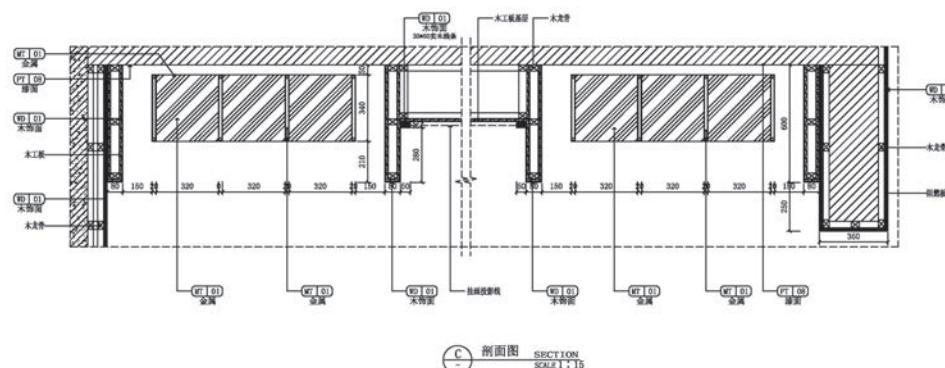
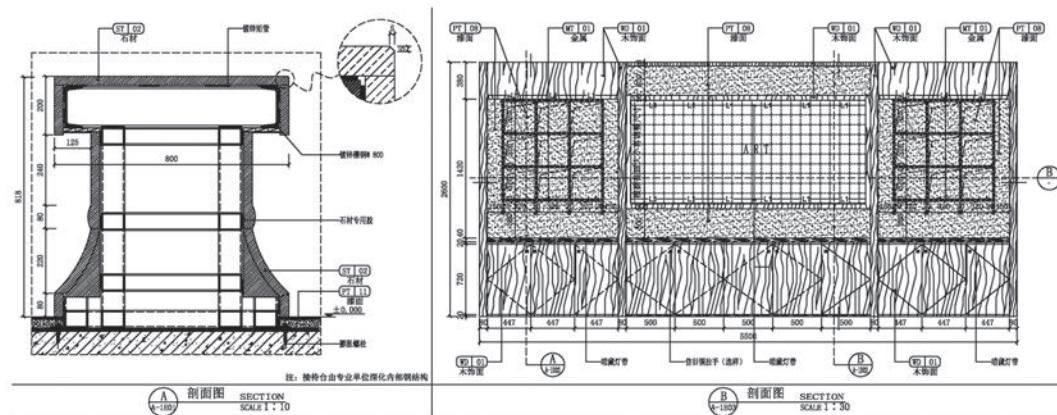


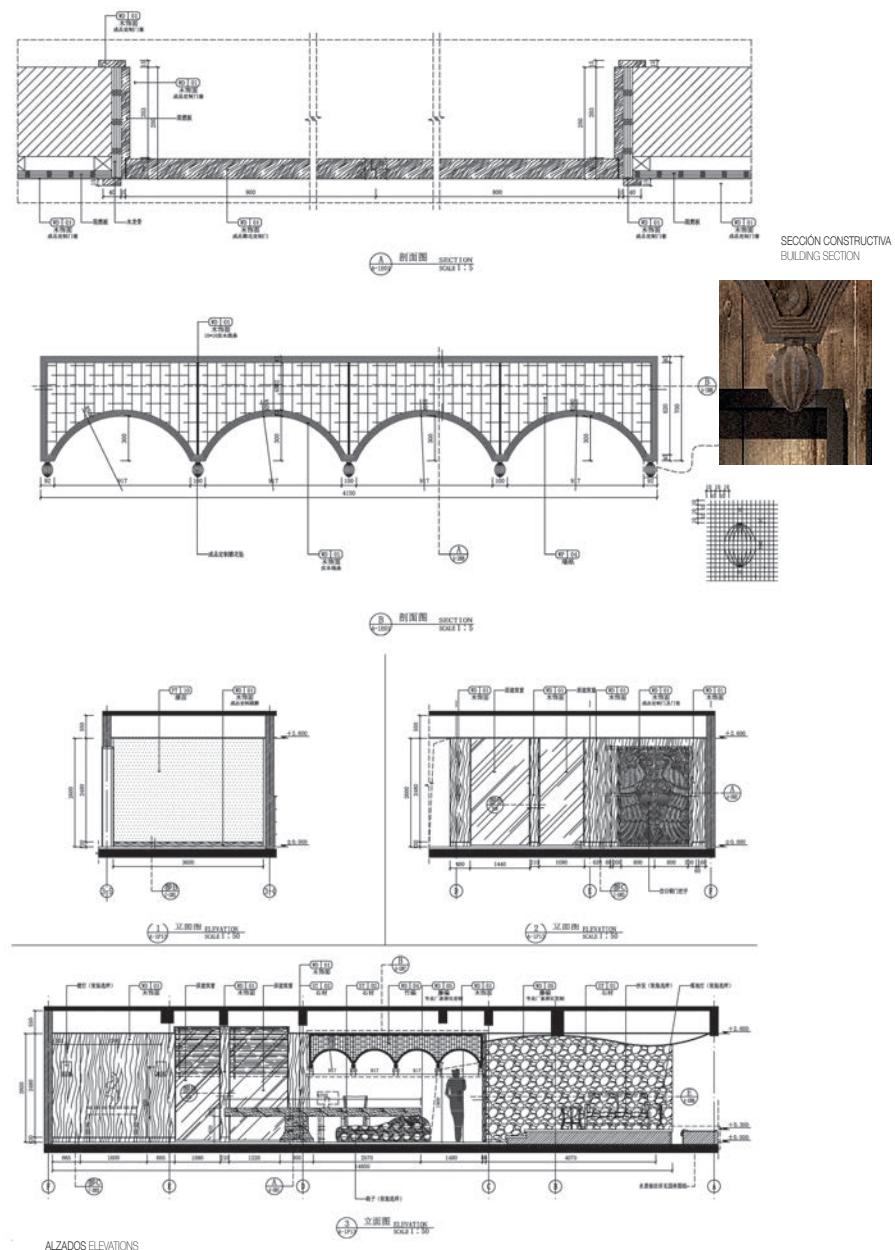
ALZADOS ELEVATIONS



ALZADOS ELEVATIONS

SECCIÓN CONSTRUCTIVA  
BUILDING SECTION







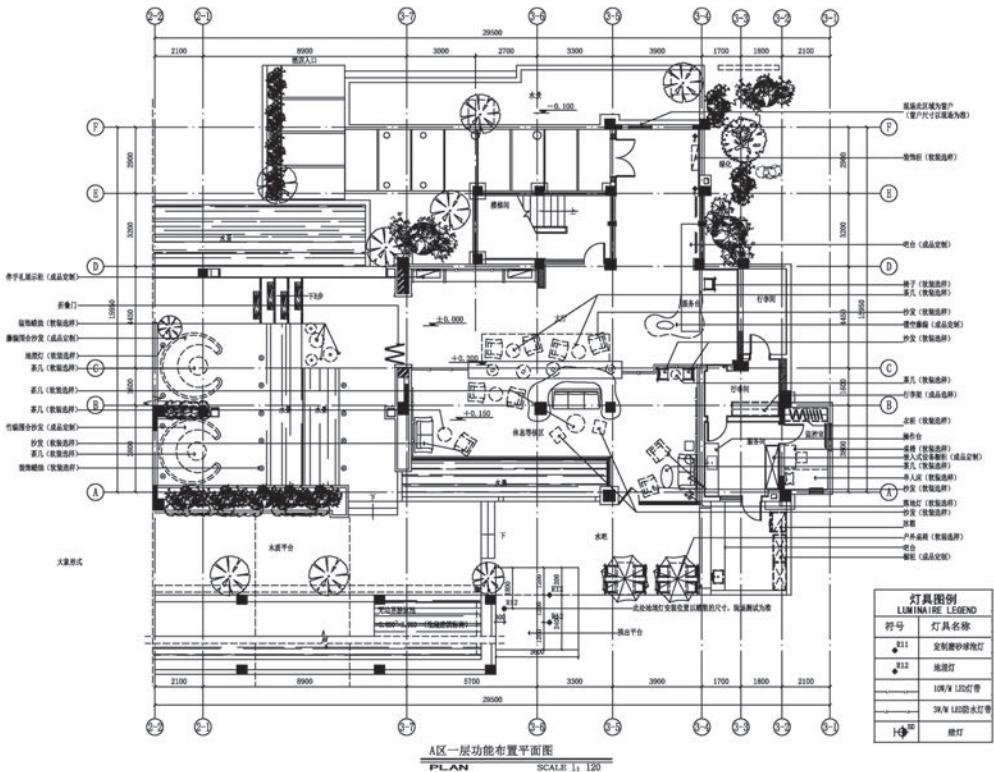


shaky split-apart scintillating patterns on the floor. In addition, the broadness of the seams is a metaphorical allusion to a quality of being free of limits and trammels.

#### Deluxe Suite

The project fancies **270-degree** spaciousness and airiness so that the fenestration of a deluxe suite could invite the daylight though the whole space as if a close contact to be forged with nature. Clean, **pared-down**, light-diffusive, as you can see from pictures, the deluxe suite is an embodiment of simplicity. The design team is propelled by compassion to create a pleasurable suite.

PLANTA TIPO  
TYPICAL FLOOR PLAN



#### Suite de lujo

Una amplitud y luminosidad de **270 grados** para que la ventana de una suite de lujo pueda invitar a la luz del día a través de todo el espacio como si fuera un contacto cercano que se forjará con la naturaleza.

Limpia, **minimalista** y difusora de luz, como puede ver en las imágenes, la suite de lujo es una encarnación de la simplicidad. El equipo de diseño está impulsado por la compasión para crear una suite placentera.

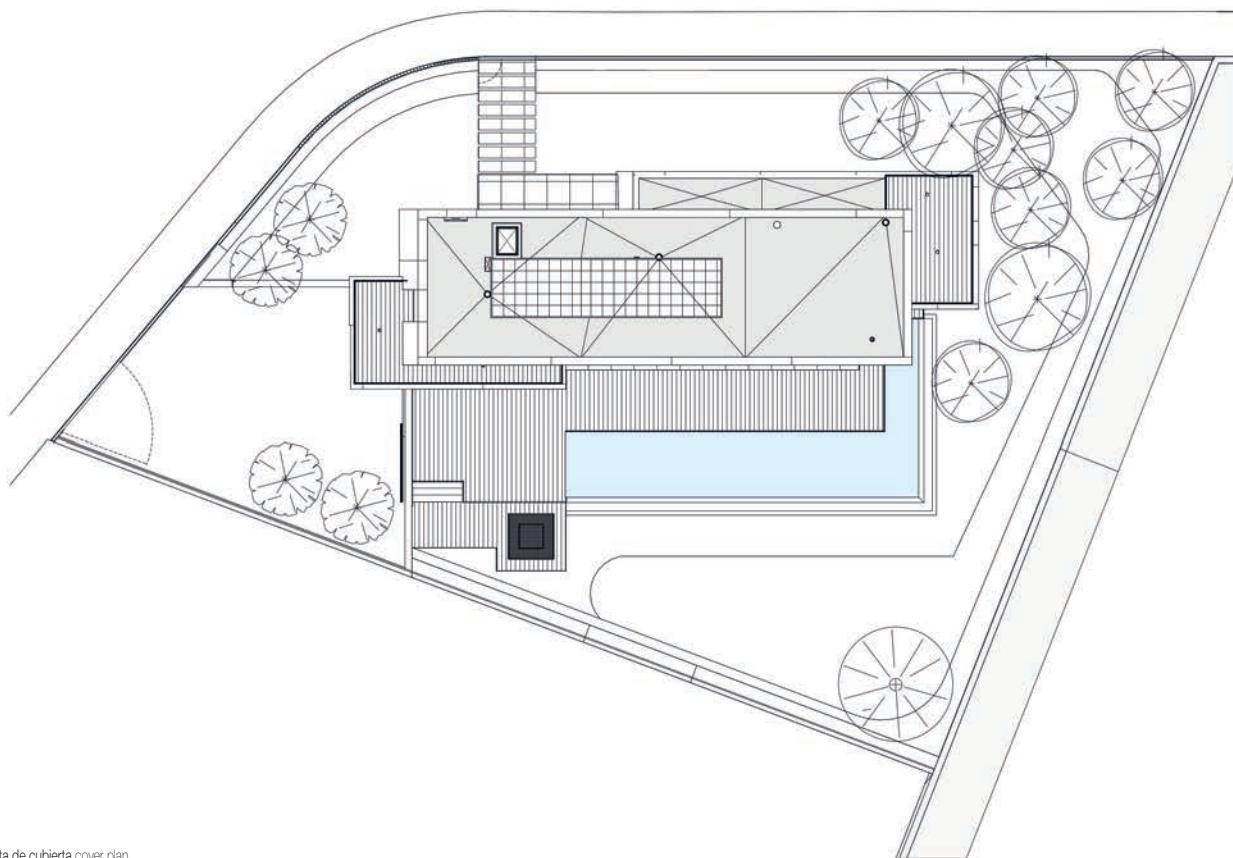


ON-A  
ARCHITECTS

[www.on-a.es](http://www.on-a.es)

## PANORAMIC HOUSE GAVÀ

PROYECTO / PROJECT: PANORAMIC HOUSE.  
UBICACIÓN DEL PROYECTO / PROJECT LOCATION: GAVÀ (BARCELONA). ÁREA DEL  
PROYECTO / PROJECT AREA: 390 M2.  
ARQUITECTOS / ARCHITECTS: ON-A  
ARCHITECTS. DISEÑO DE DECORACIÓN  
DECORATION DESIGN: IRENE SÁNCHEZ  
BERNAL. ARQUITECTO TÉCNICO  
TECHNICAL ARCHITECT: XAVIER BADIA I  
VINCLEMENT. INGENIERÍA INSTALACIONES  
FACILITIES ENGINEERING CONSTRUCCIÓN  
INSTALACIONES. INGENIERÍA ESTRUCTURAL  
ESTRUCTURAL. INGENIERÍA ESTRUCTURAS  
STATIC. PROYECTO JARDINERÍA  
GARDENING PROJECT: GUILLEM LACOMA I  
VERDICAL. VISUALIZACIÓN VISUALIZATION:  
3D MARC CÀNUT. FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY: ADRIÀ GOULA

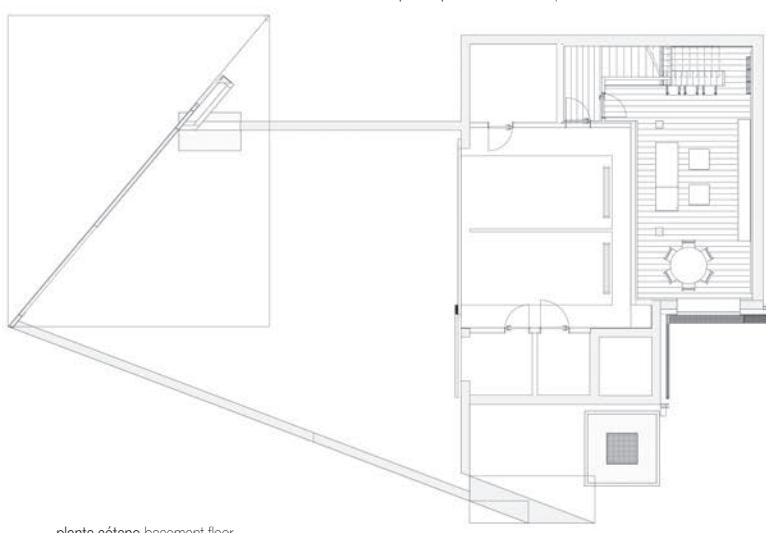
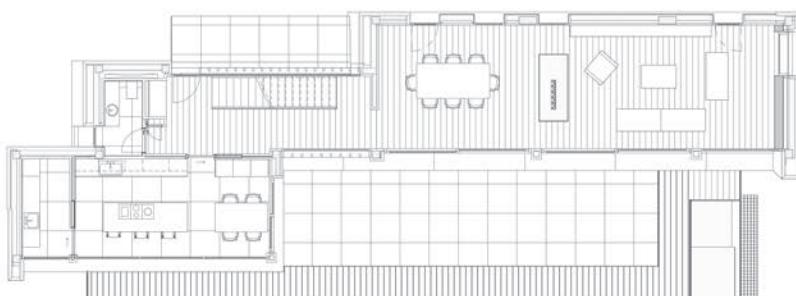
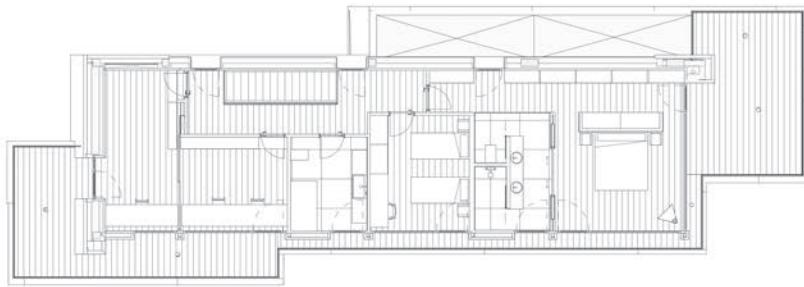


planta de cubierta cover plan

**Panoramic House es un proyecto de nueva construcción de una vivienda unifamiliar aislada situada en un pueblo costero cerca de Barcelona, España. Se proyecta un edificio aislado, formado por una planta baja, una planta primera y una planta sótano. Debido a la inclinación topográfica, se decide posicionar el volumen en la parte más elevada del terreno. La superficie construida es de 390 m<sup>2</sup>. La superficie del solar se encuentra cubierta de vegetación baja, con algunos arbustos dispersos por el perímetro de la parcela.**

of the plot is covered with low vegetation, with some shrubs scattered around the perimeter of the plot.





**En la planta baja se ubica la zona de vida diurna, On the ground floor is the daytime living area, as como lugar para interactuar, relajarse y disfrutar del a place to interact, relax and enjoy the free space espacio libre de terraza, piscina y jardín. La planta of the terrace, pool and garden. The first floor is primera se destina en zona de descanso y estudio. used as a study and rest area.**

**La pequeña planta sótano, es el lugar de resguardo The small basement is the place of shelter for de vehículos e instalaciones de la vivienda.**



**El espacio exterior se conforma como una prolongación del interior mediante una plataforma de madera, que da a una gran piscina. La**  
vehicles and housing facilities.

**zona de acceso y espacios entre la plataforma y los límites de la parcela se cubren de césped.**

The exterior space is formed as an extension of the interior by means of a wooden platform, which overlooks a large swimming pool. The access area and spaces between the platform and the boundaries of the plot are covered with grass.  
**La comunicación vertical de la vivienda se realiza mediante una escalera de sentido único que comunica la planta sótano, la planta**  
**baja y la planta primera.**

The vertical communication of the house is carried out by means of a one-way staircase that connects the basement, the ground floor and the first floor. Space has been provided for an elevator should it be needed in the future.  
**Se ha previsto espacio para un ascensor en caso de que fuera necesario en el futuro. En la cubierta, se colocan los elementos necesarios**

**On the roof, the necessary elements**  
rios para las instalaciones de telecomu-  
for telecommunications installations  
nicaciones y chimeneas, así como los  
and chimneys are placed, as well as  
colectores solares para la producción de  
the solar collectors for the production  
agua caliente sanitaria.

of sanitary hot water.

**Todas las habitaciones tienen ventilación**  
All rooms have natural ventilation and  
e iluminación natural, garantizando el  
lighting, guaranteeing the sun in the  
soleado en la vivienda.

house.

**El voladizo de casi 5 metros de la planta**  
The cantilever of almost 5 meters of  
superior, realizado mediante una estruc-  
the upper floor, made by means of a  
tura postensada que se usa habitual-  
post-tensioned structure that is  
mente en puentes, permite crear un  
commonly used in bridges, allows to  
espacio de salón-comedor exterior para  
create an outdoor living-dining room  
disfrutar todo el año. En la fachada, el  
space to enjoy all year round. On the  
uso de piezas prefabricadas de GRC de  
façade, the use of large prefabricated  
gran tamaño y de geometrías angulosas  
GRC pieces and angular geometries  
le dan un aspecto tecnológico que  
give it a technological aspect that  
contrasta con la madera natural que da  
contrasts with the natural wood that  
calidez a los espacios.

gives warmth to the spaces.







SELECTION



ESTRUCTURA



84

#### RECEPCIÓN DEL PARQUE DE LUXERIVERS

No es solo una oficina de información, sino un museo de arte. Rodeado por dos ríos, Chongqing es un terreno ondulado. En comparación con otras ciudades, Chongqing tiene una sensación de pliegues, un efecto estereoscópico y una forma cóncava. Con la belleza tridimensional de Chongqing como su principal concepto de diseño, el espacio general absorbió la concepción artística y el patrón de Chongqing, una ciudad montañosa, y materializó el concepto en esos elementos de diseño. A través de la expresión artística del entorno natural y la cultura urbana, Wanhua Group presenta un nuevo hito en Chongqing por primera vez.

"Queríamos establecer una relación espacial simbiótica con la naturaleza. Las características geográficas de Chongqing se tomaron como fuente de diseño, y el espacio y las funciones se conectaron con una piel biónica, a fin de realizar la experiencia de conexión perfecta y transición natural en la sala de recepción, en lugar de la existencia de espacios separados".

- Feng Weimo

El Park Reception Hall fue diseñado conjuntamente por el equipo de diseño liderado conjuntamente por Feng Weimo, el fundador de MOD Architecture y Song Zhen, vicegerente general del Wanhua Decoration Center. El temperamento duro, sobrio y abierto de Chongqing se mostró a partir de las tres líneas, a saber, tiempo, espacio y personas, que forman una lógica espacial.

Los altibajos resaltan la tendencia de extensión y estratificación de Chongqing, que también es

#### PARK RECEPTION HALL OF LUXERIVERS

It is not just a sales office, but an art museum. Encircled by two rivers, Chongqing is of undulating terrain. Compared with other cities, Chongqing has a sense of folds, a stereoscopic effect, and a concave shape. With the three-dimensional beauty of Chongqing as its main design concept, the overall space absorbed the artistic conception and pattern of Chongqing, a mountain city, and materialized the concept into those design elements. Through the artistic expression of the natural environment and urban culture, Wanhua Group presents a new landmark in Chongqing for the first time!

"We wanted to establish a spatial relationship symbiotic with nature. Chongqing's geographic features were taken as the design source, and the space and functions connected with a bionic skin, so as to realize the experience of seamless connection and natural transition in the reception hall, rather than the existence of separate spaces."

- Feng Weimo

The Park Reception Hall was jointly designed by the design team jointly led by Feng Weimo, the MOD Architecture founder and Song Zhen, Vice General Manager of Wanhua Decoration Center. The tough, restrained, and open temperament of Chongqing was showed from the three lines, namely, time, space, and people, which form a spatial logic.

The ups and downs bring out the extending and layering trend of Chongqing, which is

FENG WEIMO  
MOD ARCHITECTURE

[www.modwe.com](http://www.modwe.com)

PARK RECEPTION  
LUXERIVERS  
CHONGQING

PROYECTO PROYECTO: SALÓN DE RECEPCIÓN DEL PARQUE DE LUXERIVERS  
PARQUE RECEPCIÓN HALL DE LUXERIVERS. PROPIETARIOS DEL PROYECTO  
PROJECT OWNER: WANHUA INVESTMENT & LIANGJIANG REAL ESTATE.  
DIRECTOR DE DISEÑO: SONG ZHEN (CENTRO DE DECORACIÓN DE WANHUA);  
FENG WEIMO (ARQUITECTURA MOD), DISEÑO DE DECORACIÓN DURA HARD  
DECORATION DESIGN: ARQUITECTURA MOD; ZHANG FENG, XIE HANGCHENG Y  
JIANG YAN (CENTRO DE DECORACIÓN DE WANHUA). DISEÑO DE DECORACIÓN  
SUAVE Y PLANIFICACIÓN DE OBRAS DE ARTE SOFT DECORATION DESIGN &  
ARTWORK PLANNING: ZHOU HUAYUAN, SUN WEIQI (EQUIPO DE DECORACIÓN  
SUAVE DEL CENTRO DE DECORACIÓN DE WANHUA). PROFUNDIZACIÓN E  
IMPLEMENTACIÓN DE LA DECORACIÓN SUAVE DEEPENING & IMPLEMENTATION  
OF SOFT DECORATION: MINYUE SOFT DECORATION, VANDERROHE SOFT  
DECORATION, ART CRAFTSMAN DESIGN, NOAH ART, MOD ARCHITECTURE.  
ELECTRODOMÉSTICOS Y CREACIÓN DE VIDEOS APPLIANCES AND VIDEO  
CREATION: SHI JINDIAN, WU KUAN, SONG ZHEN, LAI JIAFA, SHI LU, LI MIN.  
CONSULTOR DE ILUMINACIÓN LIGHTING CONSULTANT: PUDI DESIGN.  
UBICACIÓN DEL PROYECTO PROJECT LOCATION: CHONGQING, CHINA. ÁREA  
DEL PROYECTO PROJECT AREA: 8.000 M2. FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY:  
ASYOUSEE (WANG TING), HERESPACE

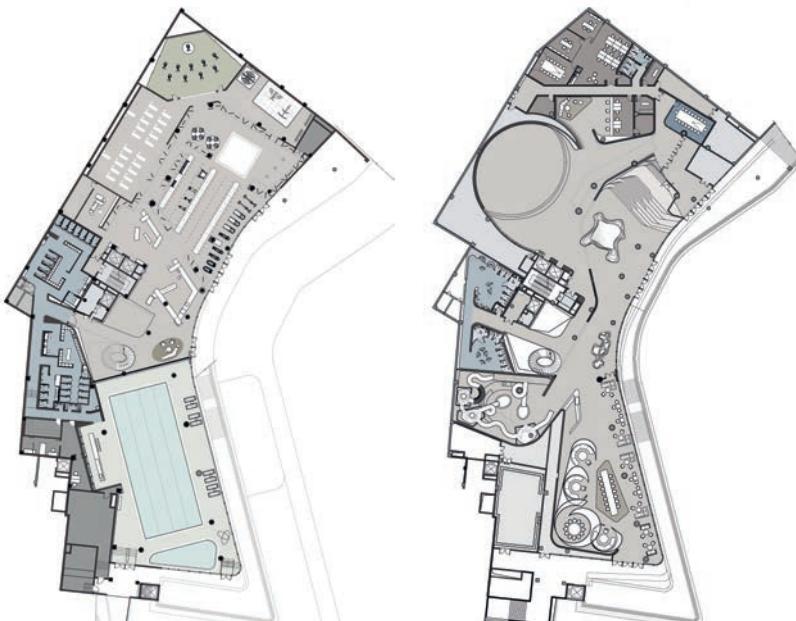


la característica más típica de la ciudad montañosa.

Feng Weimo adoptó la técnica de procesamiento espacial de escalones superpuestos hacia atrás como la concepción de las escaleras, por ejemplo, la técnica de la fachada de la superficie interior resalta aún más el atributo espacial del "Museo de Arte" intercalando entre todos los espacios. Escaleras, torres de vigilancia y áreas funcionales, como el comedor, la librería y la sala de exposiciones, se extienden en el espacio que es como una gran superficie, reflejando el paisaje y la cultura de Chongqing en el diseño.

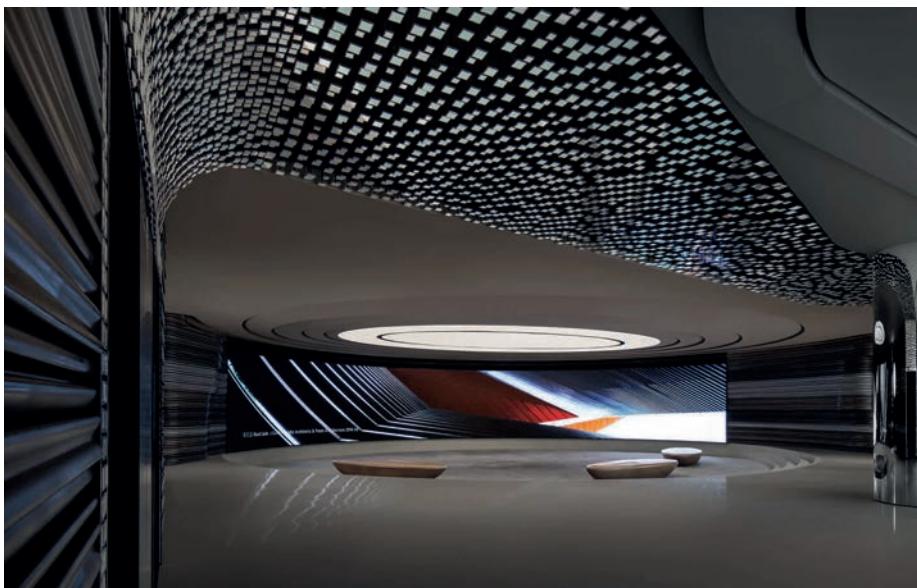
El concepto de terrazas naturales se introdujo en el diseño de los grandes escalones con ricas características regionales. Además, las grandes escaleras en forma de arco de 6 m de altura cumplen con los requisitos de actividades y reuniones. Los diseñadores adoptaron el concepto de espectáculo de luces y luz en movimiento y flotante para crear una sensación de explosión de luz, cuyos cambios de intensidad presentan diferentes ritmos, ritmos y niveles del espacio con un sentido artístico distintivo.

Luke Study Club también se encuentra en el tercer piso. Con el fin de crear la comodidad de la lectura bajo luz natural, se combinó el lucernario con membrana luminosa, y el techo se equipó con el modelado de tableros plegados para enriquecer los sentidos visuales. El diseño aseguró una experiencia espacial multidimensional en la mayor medida. Los bloques espaciales y las estanterías se combinan y la luz se intercala entre

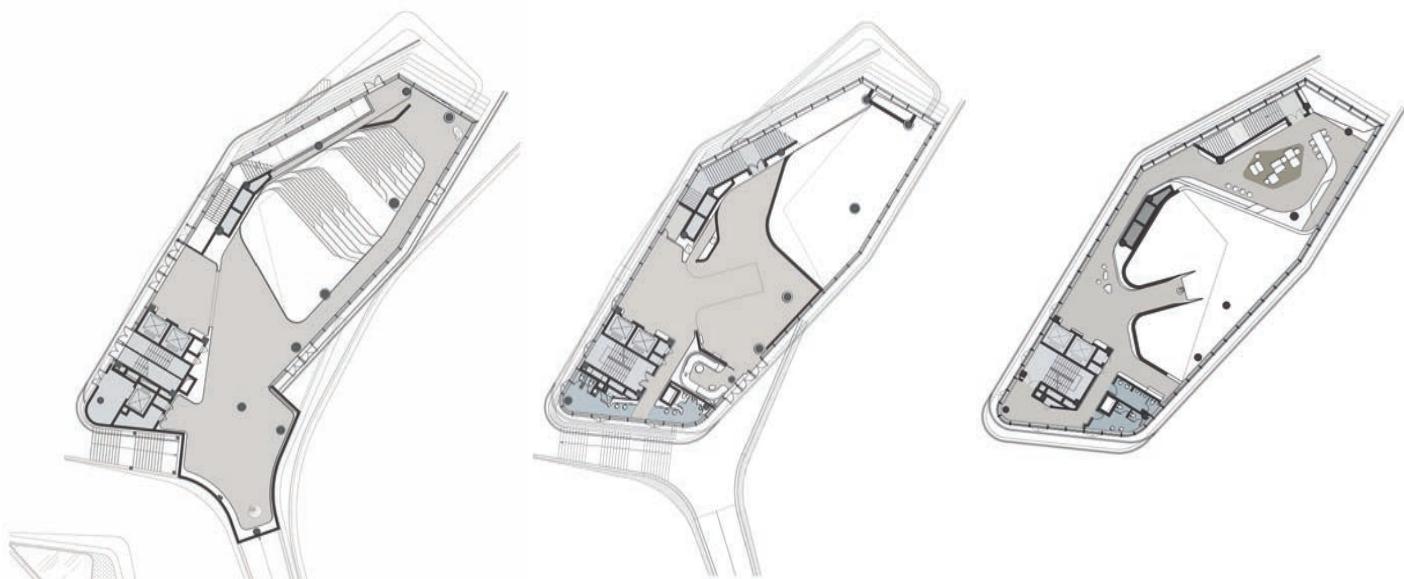


planta b1 plan b1

planta b2 plan b2



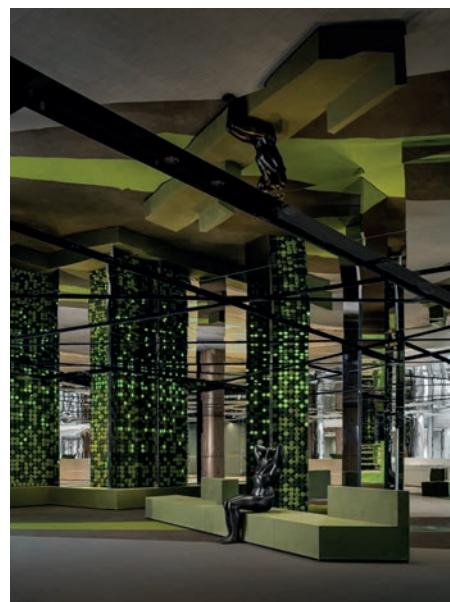
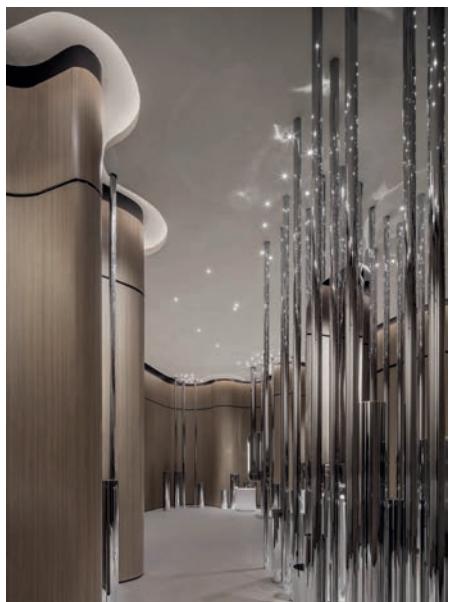




planta e plan e

planta d plan d

planta a plan a





also the most typical feature of the mountain city.

Feng Weimo adopted the spatial processing technique of backward overlapped steps as the conception of stairs, for example, the inner-surface facade technique further highlights the spatial attribute of the "Art Museum" by interspersing among all spaces. Stairs, watchtowers and functional areas, such as the dining hall, book bar and exhibition hall, are extended in the space which is like a large surface, reflecting the landscape and culture of Chongqing in design.

The concept of natural terraces was introduced into the design of the large steps with rich regional characteristics. In addition, the 6-m high large arc-shaped stairs meet the requirements of activities and gatherings. The designers adopted the concept of light show and moving and floating light to create a sense of bursting of light, whose changes in intensity present different beats, rhythms and levels of the space with a distinctive artistic sense.

Luke Study Club is also located on the third floor. In order to create the comfort of reading under natural light, the skylight was combined with luminous membrane, and the ceiling was equipped with the modeling of folded boards to enrich visual senses. The design ensured a multi-dimensional spatial experience to the greatest extent. The spatial blocks and bookshelves are combined and light intersperses among them, forming a strong sense of sequence and rhythm.

ellos, formando un fuerte sentido de secuencia y ritmo. Los bordes suspendidos circundantes, las posiciones de visualización para escenarios remotos y las posiciones de procesamiento luminoso en el piso proporcionan fuentes de luz interesantes. La sala de luz de arco en F / -1 es un área hundida anular. Aquí se forman una fusión ilimitada y una interacción ilimitada con los clientes cuando están inmersos en los efectos visuales y de sonido especiales.

El techo, llamado "Cascada de Luz", implica la luz de la civilización contenida en la evolución iterativa de los tiempos.

En el comedor, el techo de acero inoxidable con espejo cruzado y el piso de mármol jade negro pulido forman la continuación visual con el reflejo de las escamas de dragón, y complementan los colores dentro del espacio, presentando un enfoque visual ascendente. Suspendedo en el aire, se utilizó una lente convexa como partición entre las mesas del comedor para reflejar todo el interior. La piscina se llamó Sunshine Forest. Una serie de lámparas luminosas geométricas simulan la luz natural del sol que brilla en el agua y crean la sensación visual del bosque soleado. El gimnasio, llamado Steel Jungle, usa espejos para extender el espacio, y el reflejo entre el techo y la partición asegura la fluidez del espacio.

El espacio al revés sirve como fondo y también es como una gran red, que conecta firmemente todas las funciones, para presentar no solo un espacio con formas ricas, sino también una expresión cognitiva de la cultura y el arte urbanos, y un escenario para la interacción. experiencia.

The surrounding suspending edges, viewing positions for remote scenery, and luminous processing positions on the floor provide interesting light sources.

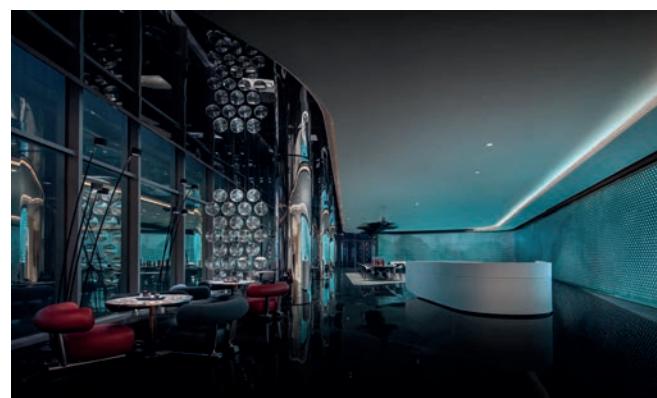
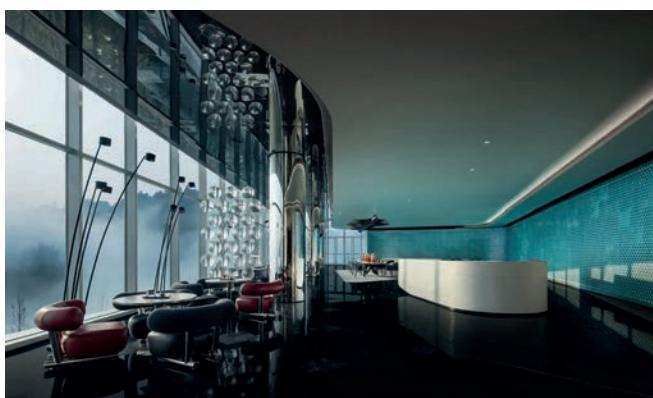
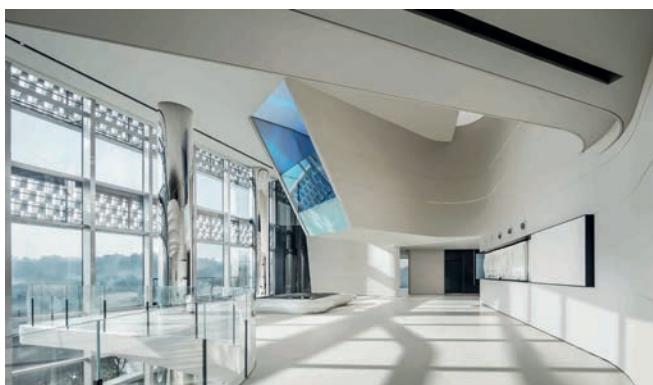
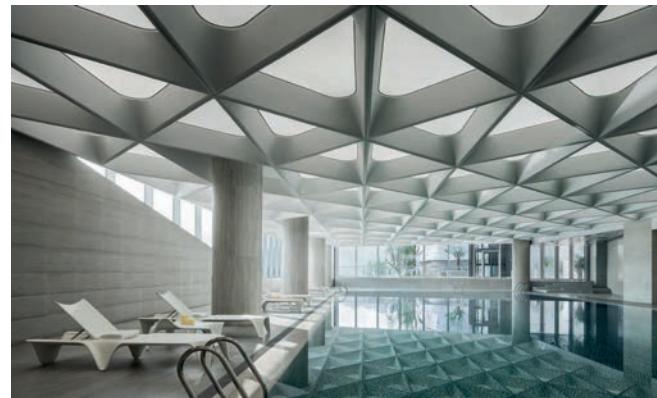
The arc-light hall on F-1 is an annular sunken area. Here boundless fusion and unlimited interaction with customers are formed when they are immersed in the special visual and sound effects.

The ceiling, called "Waterfall of Light", implies the light of civilization contained in the iterative evolution of the times.

In the dining hall, the cross mirror stainless steel ceiling and polished black jade marble floor form the visual continuation with the reflection of the dragon scales, and complement the colors inside the space, presenting an upward visual focus. Suspended in the air, a convex lens was used as a partition between the dining tables to reflect everything inside.

The swimming pool was named Sunshine Forest. A series of geometric luminous lamps simulate the natural sunlight shining into the water and create the visual feeling of the sunshine forest. The gym, named Steel Jungle, uses mirrors to extend the space, and the reflection between the ceiling and partition ensures the fluency of the space.

The backward space serves as a background and is also like a big net, which firmly connects all the functions, so as to present not only a space with rich shapes, but also a cognitive expression of urban culture and art, and a scenario for interactive experience.



SELECTION



ESTRUCTURA

MIN WANG  
STUDIO A +

## RING GALLERY HEFEI

NOMBRE DEL PROYECTO / PROJECT NAME: THE CENTRAL RING GALLERY. ESTUDIO DE ARQUITECTURA / ARCHITECTURE FIRM: STUDIO A +. UBICACIÓN / LOCATION: BEIJING, CHINA. AÑO DE FINALIZACIÓN / COMPLETION YEAR: 2019. ÁREA BRUTA CONSTRUIDA / GROSS BUILT AREA: 16325 M<sup>2</sup>. ÁREA DEL SITIO SITE AREA: 30017 M<sup>2</sup>. UBICACIÓN DEL PROYECTO / PROJECT LOCATION: CIUDAD DE HEFEI, PROVINCIA DE ANHUI, CHINA. ARQUITECTO PRINCIPAL / LEAD ARCHITECT: MIN WANG. EQUIPO DE DISEÑO / DESIGN TEAM: MIN WANG, MEIDING, HUILI, WENWEN ZHANG, CHONGSHUO WANG, XIN JING, YUWEI WEI. TIPO DE PROYECTO / PROJECT TYPE: ARQUITECTURA, PAISAJE E INTERIOR. ESTADO DEL PROYECTO / PROJECT STATUS: CONSTRUIDO / BUILT. PERÍODO DE DISEÑO / DESIGN PERIOD: 2008.05 - 2019.07. COLABORADOR / COLLABORATOR: CCDI. CLIENTE / CLIENT: AN HUI CENTRAL RING REAL ESTATE GROUP. COSTO / COST: 150 MILLONES DE RMB. FOTOS / PHOTO: CHEN SU, FANG CHUN.

Una galería de arte flotante junto con su gran paisaje circundante de 'naturaleza artificial' crea una utopía de arte urbano donde el arte y los artistas se encuentran con el público. El lugar creado tanto por la arquitectura como por el paisaje, es un espacio público muy acogedor e inclusivo, donde las personas pueden acceder, experimentar y celebrar el arte fácilmente mientras se sienten inspiradas e iluminadas.

### Información de contexto

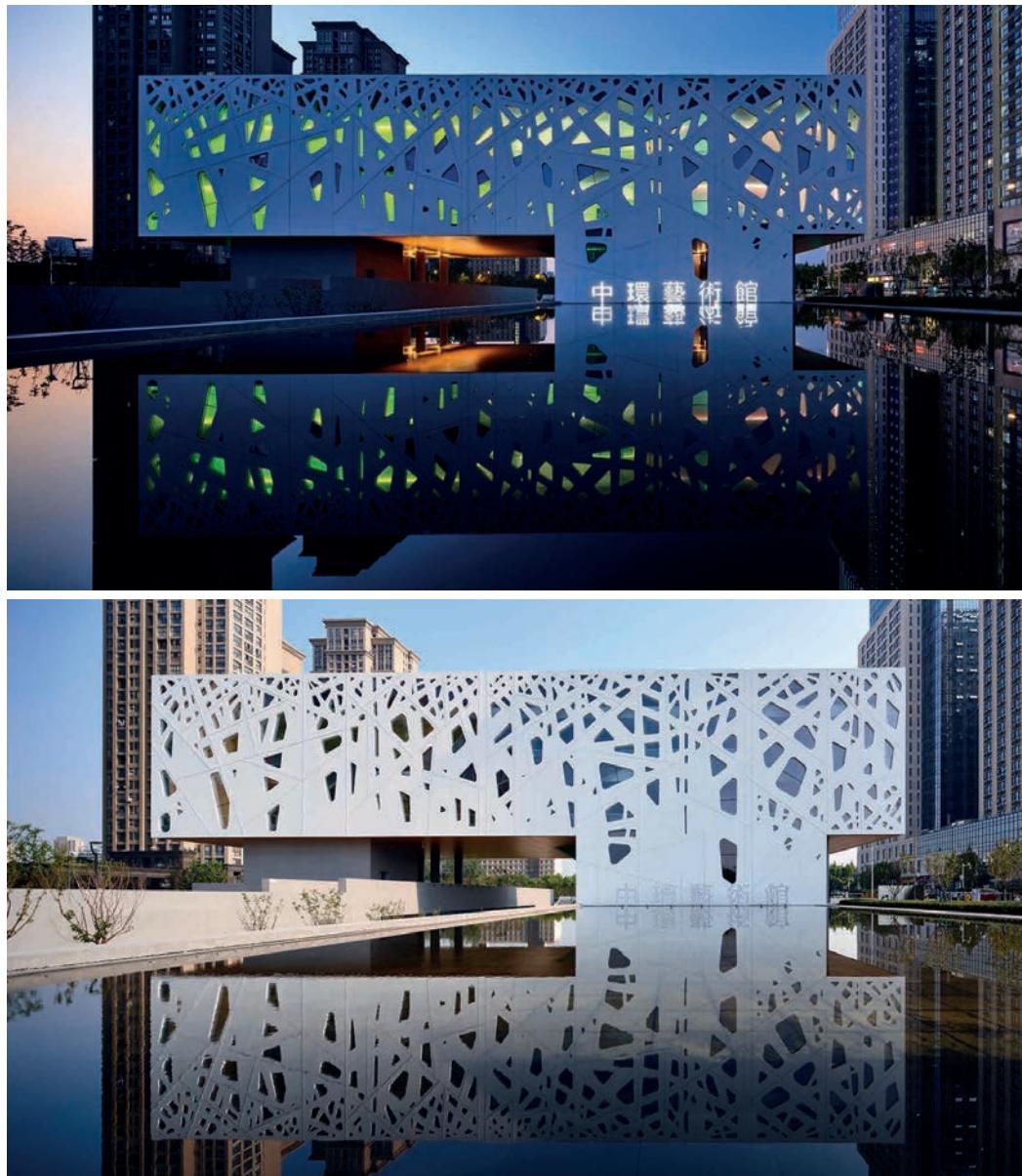
El diseño se terminó en 2008. Diez años después, la construcción comenzó y se completó a fines de julio de 2019.

Hace 12 años, el director ejecutivo de Central Ring Real Estate Group, nos encontró después de visitar a artistas populares pobres en el área rural de la provincia de An Hui. Al ver tantas obras de arte sobresalientes apiladas dentro de humildes residencias sin oportunidad de ser mostradas al público, decidió construir una galería de arte en un nuevo distrito urbano en la ciudad capital de la provincia.

A floating art gallery together with its large 'manmade nature' landscape surroundings creates an urban art utopia where art and artists meet the public. The place created by both the architecture and the landscape, is a highly welcoming and inclusive public space, where people can easily access, experience, and celebrate art while feeling inspired and enlightened.

#### Background information

The design was finished in 2008. 10 years later, the construction started and was completed by the end of July, 2019. 12 year ago, the CEO of the Central Ring Real Estate Group, found us after visiting poor folk artists in the rural area of An Hui province. Seeing so many outstanding art works stacked inside humble residences with no opportunity to be shown to the public, he decided to build an art gallery in a new urban district in the capital city of the province. He envisioned this low density and low-rise art district to be the place where art and artists meet the public, to radiate its unique energy to



**Imaginó que este distrito de arte de baja densidad y poca altura sería el lugar donde el arte y los artistas se encuentran con el público, para irradiar su energía única a los vecindarios circundantes y convertirse en una atracción de visita obligada. Para hacerlo, el sitio debe sobresalir del telón de fondo de una jungla urbana típica: rascacielos.**

#### **Concepto**

**¿Cómo hacemos realidad este objetivo simple pero idealista? Después de analizar el sitio y sus alrededores, que estaban totalmente vacíos en ese momento, decidimos introducir una "naturaleza artificial" en esta nueva área urbana que, según la planificación, estará típicamente ocupada densamente por edificios altos y autopistas súper anchas. Creímos que nadie que viva en la ciudad rechazaría una tierra de belleza idílica: una tierra llena de flores de cerezo puede tener más posibilidades de ser más atractiva que un alto bosque de hormigón. Queríamos crear un microclima caracterizado por el arte**

the surrounding neighborhoods, and to become a must-visit attraction. To do so, the site must stand out from the backdrop of a typical urban jungle - high-rises.

#### **Concept**

How do we turn this simple but idealistic goal into reality? After analyzing the site and its surroundings, which were totally vacant at the time, we decided to introduce a 'manmade nature' into this new urban area that will be typically occupied densely by tall buildings and super wide motorways according to the planning. We believed that no one who lives in the city would refuse a land of idyllic beauty – a land full of cherry blossoms may have a better chance to be more attractive than a tall concrete forest. We wanted to create a micro-climate characterized by art and nature, or an urban oasis with an art utopia within it.



y la naturaleza, o un oasis urbano con una utopía artística en su interior. Un entorno natural tan inestimable se convierte en un escenario para albergar el arte y las actividades artísticas. El arte y la naturaleza, aunque independientes entre sí, se yuxtaponen, fluyen, se conectan y se fusionan al mismo tiempo. En la primavera durante el período de floración, actividades como festivales de arte especiales pueden incluso darle al lugar una firma única, que atrae a personas cercanas y lejanas.

La principal actividad esperada en el sitio es el paseo, a través del cual las personas pueden disfrutar y contemplar el arte y la naturaleza en múltiples niveles. La galería, a su vez, no es un contenedor de arte aislado que mira hacia adentro. Junto con el entorno, se convierte en un lugar público acogedor e inclusivo, donde las personas pueden acceder, experimentar y celebrar el arte fácilmente mientras se sienten inspiradas e iluminadas.

**La prioridad del diseño del paisaje**

connect and fuse with each other at the same time. In the spring time during the flowering period, activities such as special art festivals can even give the place a one-of-a-kind signature, which attracts people near and far.

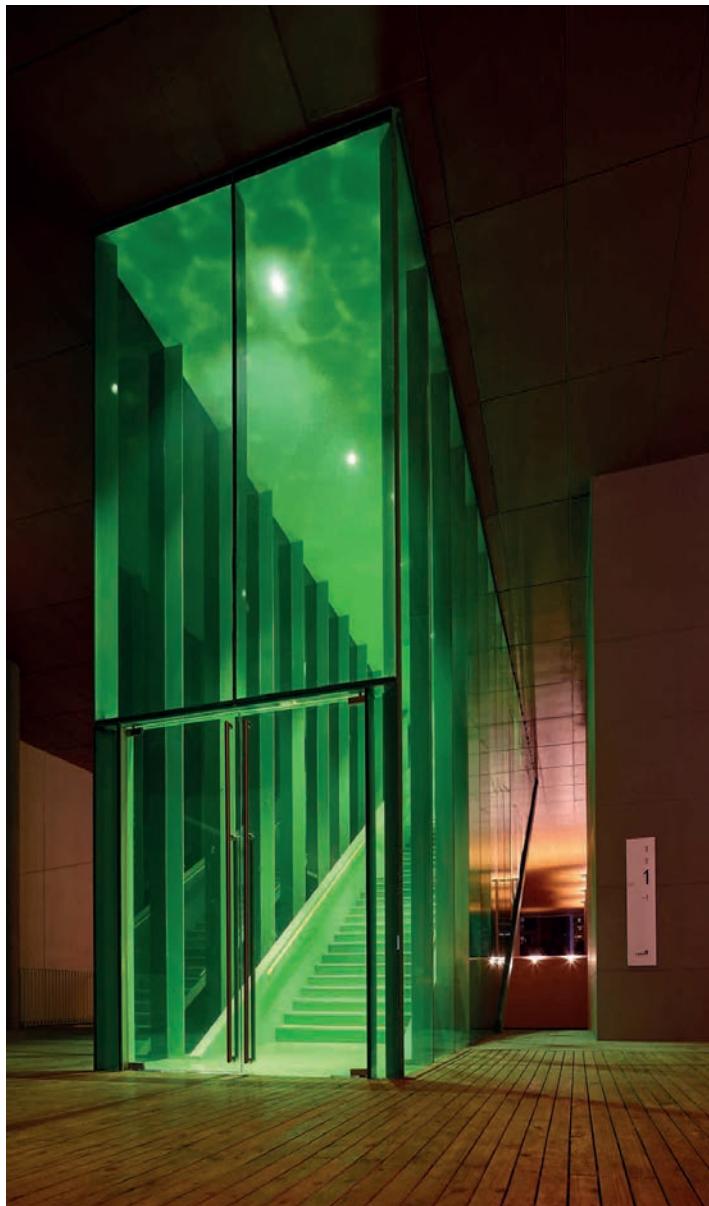
The main expected activity on site is promenading, through which people can enjoy and contemplate art and nature on multiple levels. The gallery in turn is not an isolated inward-looking art container. Together with the settings, it becomes a welcoming and inclusive public place, where people can easily access, experience, and celebrate art while feeling inspired and enlightened.

**The priority of landscape design**

**Art is a harmony that runs parallel to Nature. --**

**Paul Cézanne**

Landscape design was the first step of the design work. A series of parallel lines are adopted as the matrix of re-formatting the site. Upon this configuration, colors from different local vegetation were mapped out to



**El arte es una armonía paralela a la naturaleza. --**

**Paul Cezanne**

**El diseño del paisaje fue el primer paso del trabajo de diseño. Se adopta una serie de líneas paralelas como matriz para reformatear el sitio. Sobre esta configuración, se trazaron colores de diferente vegetación local para articular la naturaleza artificial.**

**Las áreas definidas por las líneas paralelas luego se convierten en una plaza hundida, asientos escalonados, piscina reflectante, pasarela inclinada gigante, terrazas en diferentes niveles, variedad de cerezos y arbustos de diferentes especies locales con varios colores.**

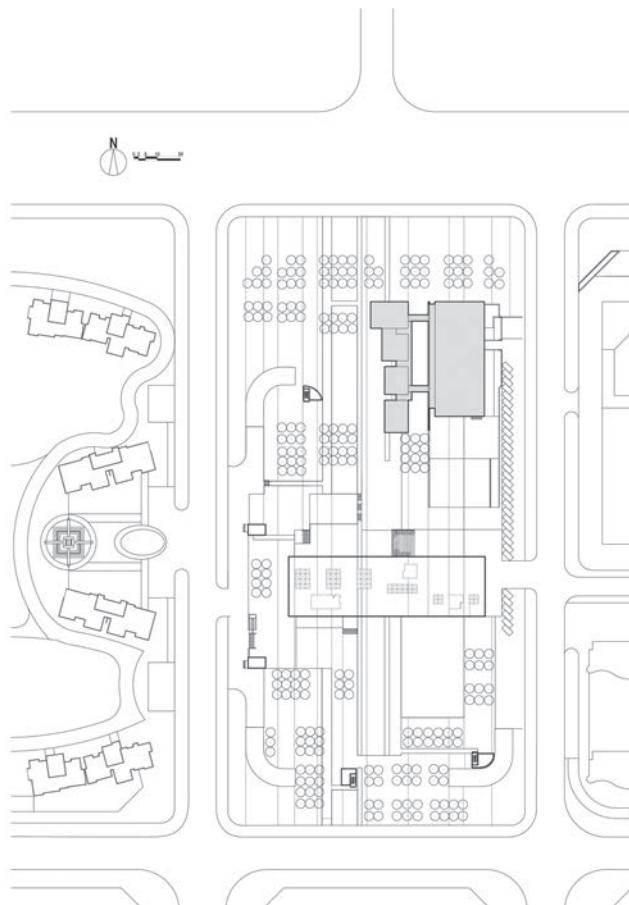
**Dentro de esta configuración, se ubica el Central Ring Art Saloon, la primera fase de este proyecto que se completó 10 años antes en 2009. Un grupo de esculturas a escala humana basadas en trabajadores de la construcción reales de este proyecto se encuentra en el césped inclinado del patio trasero. Con la fachada de la nueva galería de arte como telón de**

**articulate the manmade nature.**

The areas defined by the parallel lines later become a sunken plaza, stepped seating stands, reflecting pool, giant sloping walkway, terraces on different levels, array of cherry trees, and bushes of different local species with various colors. Within this configuration, there situates the Central Ring Art Saloon, the first phase of this project which was completed 10 years earlier in 2009. A group of human scale sculptures based on real construction workers of this project stands on the sloping lawn in the backyard. With the façade of the new art gallery as the backdrop, the sculptures commemorate ordinary workers in a special language of art.

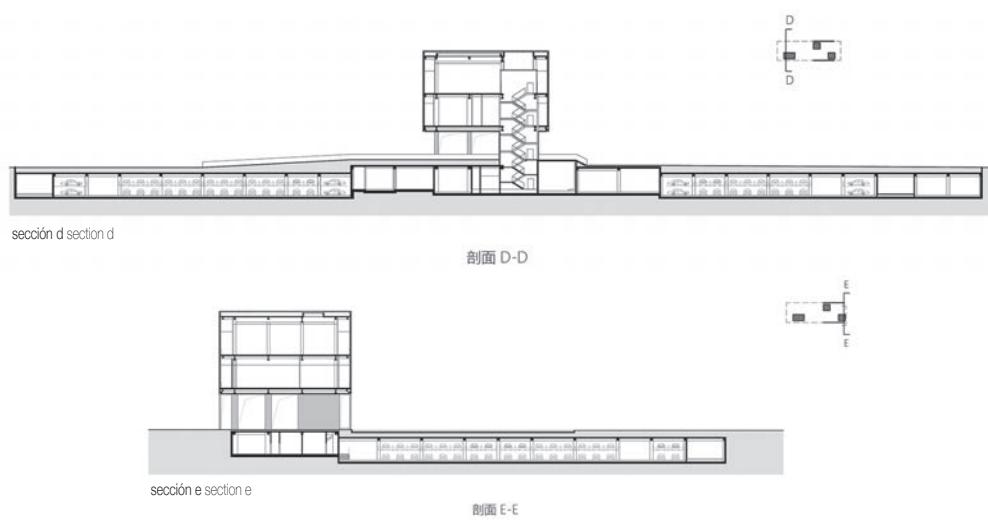
#### **Architecture and Interior Space**

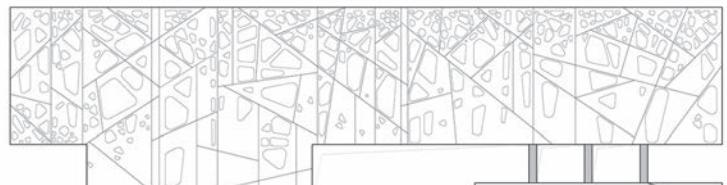
Positioned at the point where a pedestrian shopping street ends from across the road, the gallery building invites people in and engages them with a pleasant journey with art. Perpendicular to the parallel lines of landscape,



总平面

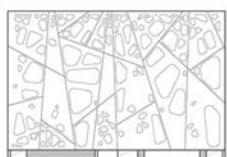
PLAN MAESTRO MASTER PLAN





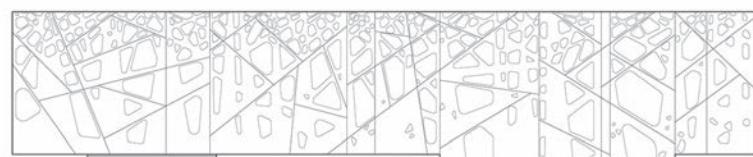
alzado norte north elevation

北立面



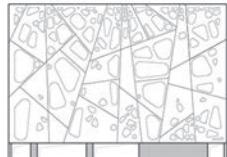
alzado este east elevation

东立面



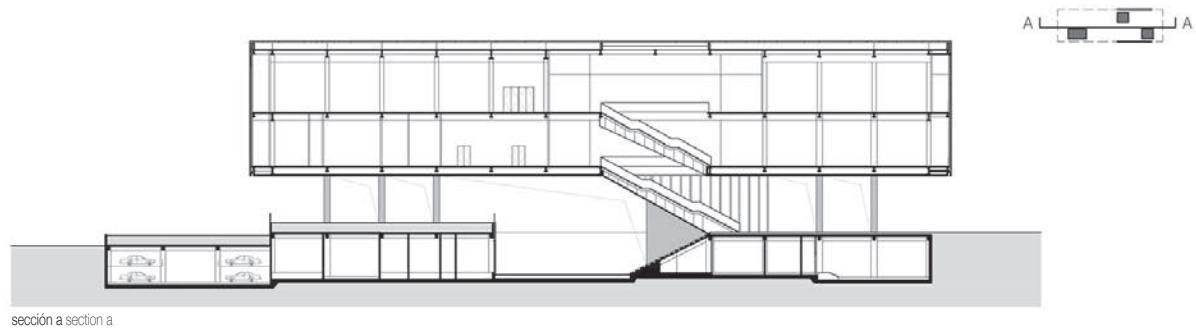
alzado sur south elevation

南立面

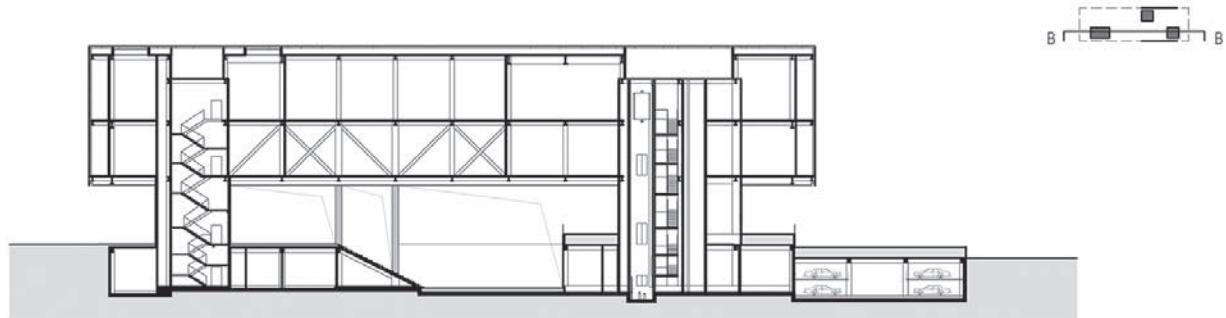


alzado oeste west elevation

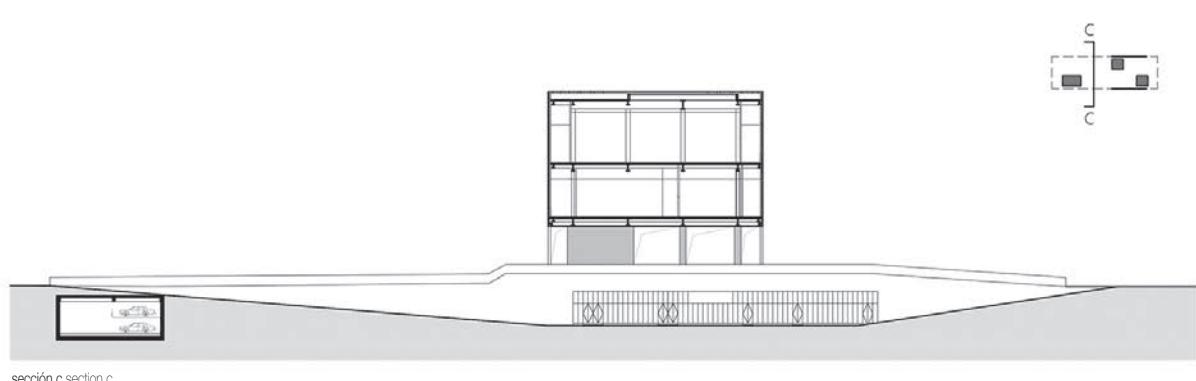
西立面



剖面 A-A



剖面 B-B



剖面 C-C



fondo, las esculturas conmemoran a los trabajadores ordinarios en un lenguaje artístico especial.

#### Arquitectura y espacio interior

Ubicado en el punto donde termina una calle comercial peatonal al otro lado de la calle, el edificio de la galería invita a la gente a entrar y los involucra con un agradable viaje con el arte.

Perpendicular a las líneas paralelas del paisaje, el edificio de la galería flota sobre el suelo y da paso al paisaje que recorre el sitio. El edificio se convierte en una escena flotante, con una envolvente especialmente diseñada derivada de un fragmento de "bosque". La estructura flotante forma una serie de espacios semi-al aire libre que alberga diversas actividades artísticas.

El viaje interior comienza en una gran escalera de entrada, que lleva a los visitantes directamente al vestíbulo y a un espacio multifuncional abierto en

**el segundo piso. La sala VIP y la sala de conferencias están inmediatamente adyacentes al espacio abierto, donde se pueden llevar a cabo actividades como las ceremonias de apertura.**

**Dos salas de exposiciones, una grande y otra pequeña, están ubicadas en el tercer piso y solo se abren al cielo parcialmente. El espacio alrededor de estas dos cajas se libera de tal manera que la piel del edificio es altamente permeable y el interior y el exterior se mezclan en lugar de estar separados a través de esta interfaz. Los espacios pueden albergar exposiciones de arte temporales no oficiales. Caminando por él, la gente puede disfrutar tanto de la exposición de arte interior como de la naturaleza más allá.**

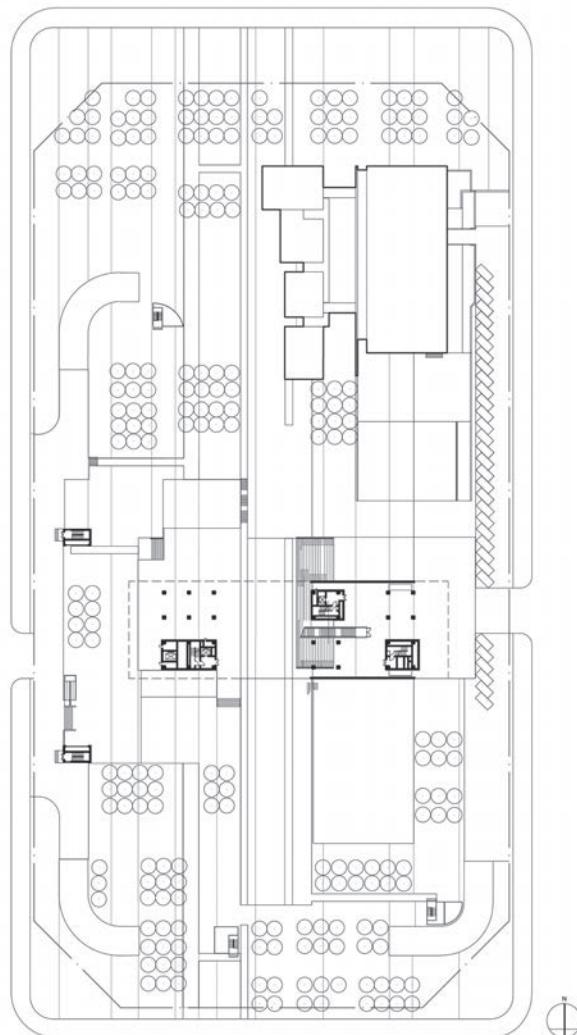
#### Luz y color

**Hay tres tipos principales de espacios interiores en la galería: los espacios centrales, es decir, las salas de exposiciones, donde la luz del día entra**

**the gallery building floats above the ground and gives way to the landscape that runs through the site. The building becomes a floating scene, with a specially designed envelope derived from a fragment of 'forest'. The floating structure forms a series of semi-outdoor space that hosts various art activities.**

**The indoor journey begins at a grand entry stairway, leading visitors directly to the lobby and an open multifunctional space on the second floor. The VIP lounge and conference room are immediately adjacent to the open space, where activities such as opening ceremonies can take place.**

**Two exhibition halls – one large and one small - are placed on the 3rd floor and only open to the sky partially. Space around these two boxes is liberated in such a way that the building skin is highly permeable and the indoor and outdoor are blended instead of being separated via this interfa-**



一层

planta baja floor plan - 1F

verticalmente desde arriba a través del tragaluz; los espacios exteriores al núcleo, los corredores de paseo y los espacios libres que conectan, donde la luz natural entra horizontalmente por las ventanas laterales; y la gran escalera, en algún punto intermedio. Dentro de la gran escalera, la luz del día proviene principalmente del tragaluz de arriba, mientras que la luz del día horizontal y las vistas también se pueden tomar prestadas a través de las aberturas laterales de los espacios adyacentes.

El color del exterior, el blanco y el gris oscuro, son del edificio tradicional de estilo "Hui" local (principalmente blanco y negro). Se aplica rosa (flores de cerezo), amarillo (flores de colza) y verde (hojas jóvenes) en la piel interior para hacer eco del paisaje local en primavera. El interior de las salas de exposiciones está pintado de blanco para garantizar la mejor calidad de iluminación y la mejor visualización de las obras de arte. Se aplica un color verde fresco y brillante tanto en el interior como en el exterior de la gran escalera para darle al espacio



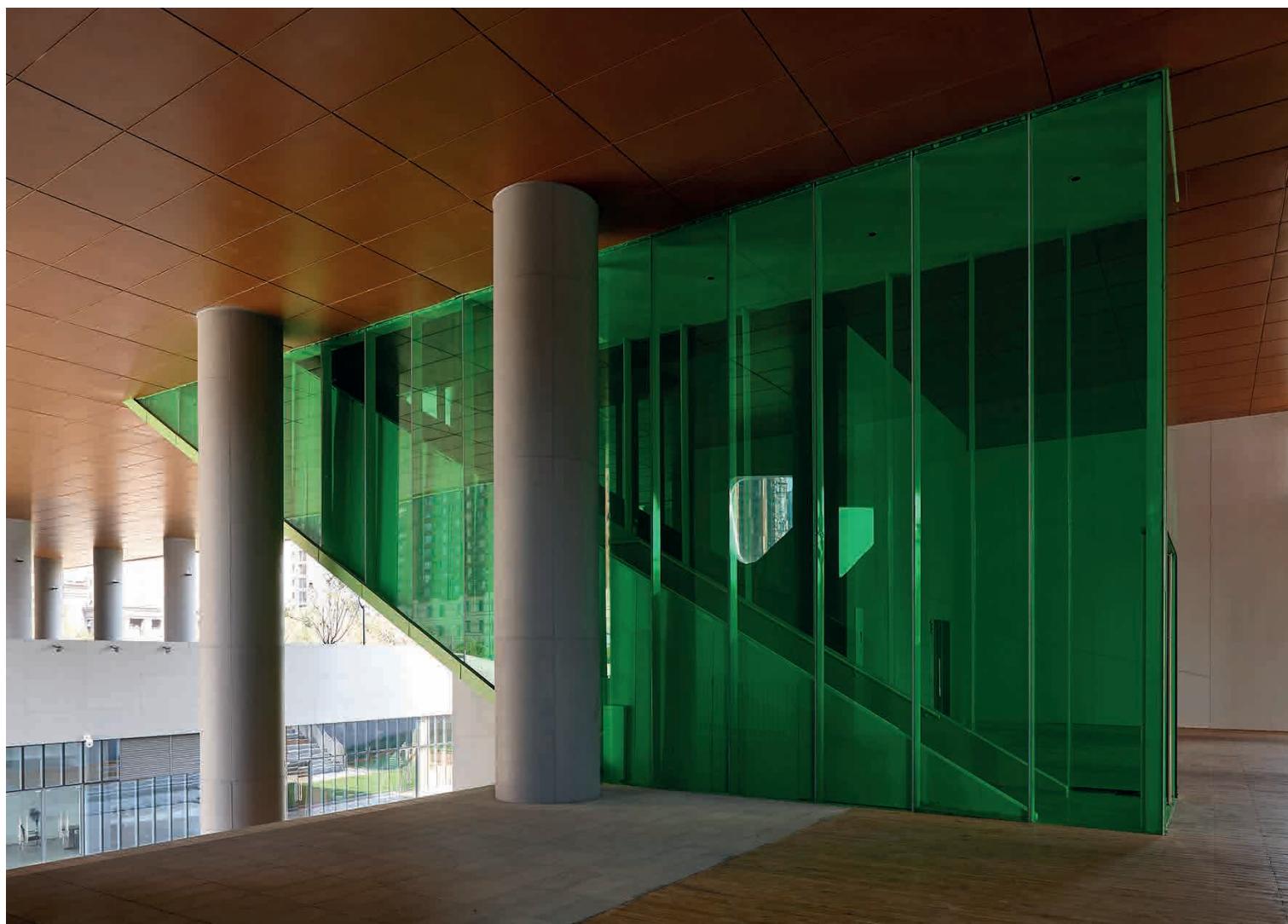
二层

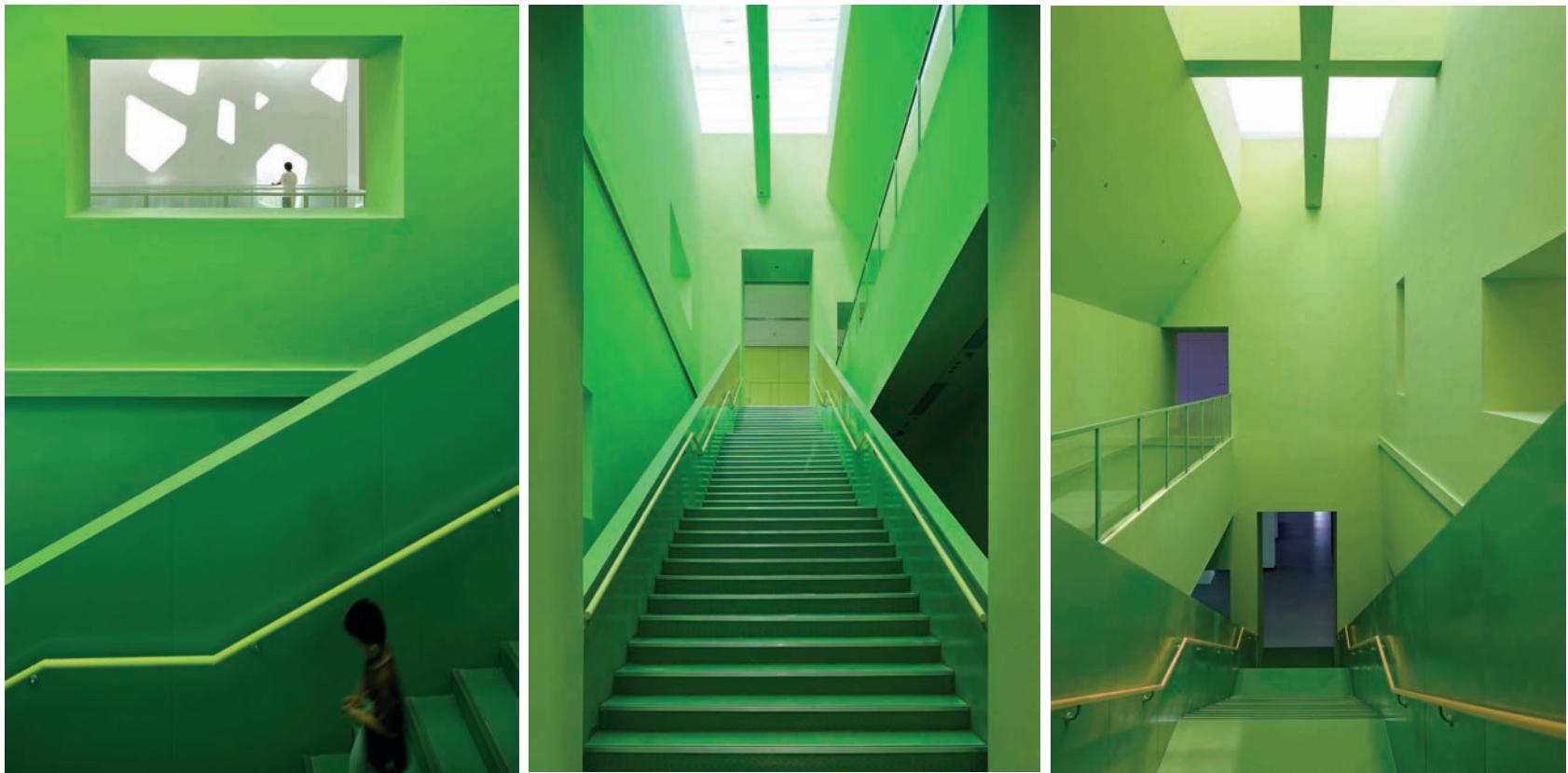
planta floor plan - 2F



三层

planta floor plan - 3F

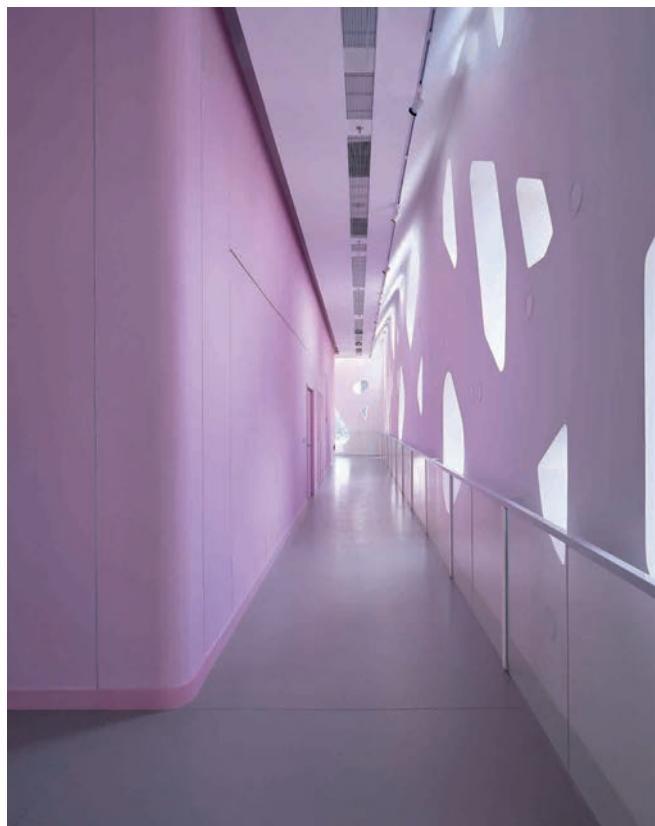




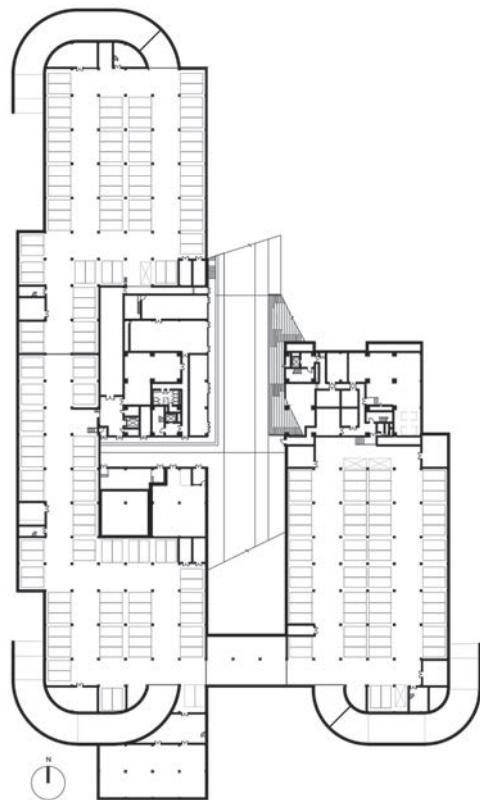
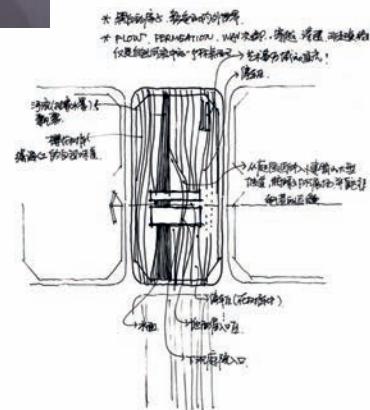
ce. The spaces can accommodate temporary non-official art shows. Walking along it, people can enjoy both the indoor art exhibition and the nature beyond.

#### **Light and Color**

There are three major types of interior spaces in the gallery: the core spaces, i.e. the exhibition halls, where the daylight gets in vertically from above through the skylight; the spaces outside of the core, the promenade corridors and free spaces they connect, where the daylight gets in horizontally from side windows; and the grand staircase, somewhere in between. Inside the grand staircase, the daylight is sourced mainly from the skylight above, while horizontal daylight and views can also be borrowed through side openings from adjacent spaces. The color of the exterior, the white and dark grey, are from the local 'Hui' style traditional building (mainly black and white). Pink (cherry blossoms), yellow (rape flowers) and green (young leaves) are applied to interior skin to echo the local landscape in spring time. The inside of the exhibition halls is painted white to ensure best lighting quality and artworks are best displayed. A fresh and bright green color is applied to both inside and outside of the grand staircase to give the space a character intentionally. When people start the journey with art on the first step, they would feel like they stepped into a painting to become the leading role of the stage.



un carácter intencional. Cuando las personas comienzan el viaje con el arte en el primer paso, sentirían que se subieron a una pintura para convertirse en el papel principal del escenario.



地下一层

planta sótano basement floor

SELECTION

SA

NATURALEZZA





LEE WEI MIN-LWM ARCHITECTS  
+ SHANGHAI YUE JIE

[www.lwma.com](http://www.lwma.com)

## LIFE AESTHETICS HALL THE "JIN" HANGZHOU

PROYECTO / PROJECT: THE "JIN" LIFE AESTHETICS HALL OF GREENTOWN'S MAGNIFICENT RESIDENCE. UBICACIÓN / PROJECT LOCATION: WENHUI SANLTING, XIACHENG DISTRICT, HANGZHOU, CHINA. INTERIOR: 810 SQUARE METERS. PROYECTO / PROJECT YEAR: 2020 JANUARY. INTERIOR DESIGN: LWM ARCHITECTS + SHANGHAI YUE JIE. ARQUITECTO AUTOR PRINCIPLE DESIGNER: LEE WEIMIN. ARCHITECTURE DESIGN: GAD-LINE-STUDIO. DECORATION DESIGN: LSD INTERIOR DESIGN. PROJECT MANAGER: LIN TZPING. DESIGNER TEAM: QIAO HABIN, DAI JING, CHEN HAYAN, ZHENG BINGWU 3D RENDER: ZHENG RENBO, CHEN FAN, HOU KAI, HUANG YONGHAO. DECORATION: TAN YONGQIN, JI FEIFAN, YAN HUI, XUE JING. FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY: WANG TING

### Interior Designed by Lee WeiMin

History consists of countless fragments of time, lost in the restoration of temporal fragments, often referring to a period of resurrected history, spliced and carefully combed, whereby the city offers fresh charms to the depths of history. Conducted jointly by Zhu Peidong of gad-line+studio, Lee WeiMin of LWMA, and Ge Xaxi of LSD, creating a paramount project, the project evokes the Hangzhou silk weaving culture, and presents the concept of "a cottage of silk flowing like water" from exterior to interior and decorations.

### Architectural Design - Design is the Essence and Nature

### Interior diseñado por Lee WeiMin

La historia se compone de innumerables fragmentos de tiempo, perdidos en la restauración de fragmentos temporales, que a menudo se refieren a un período de historia resucitada, empalmados y cuidadosamente peinados, en los que la ciudad ofrece nuevos encantos a las profundidades de la historia. Realizado conjuntamente por Zhu Peidong de gad · line + studio, Lee WeiMin de LWMA y Ge Yaxi de LSD, el proyecto evoca la cultura del tejido de seda de Hangzhou y presenta el concepto de "una cabaña de seda que fluye como el agua" "De exterior a interior y decoración.

### Diseño arquitectónico: el diseño es la esencia y la naturaleza

El arquitecto Zhu Peidong resumió las características del proyecto con tres palabras: **rejuvenecimiento, herencia y buena salud.**

**Rejuvenecimiento:** en todo el edificio, hay un fuerte contraste repetidamente con el rápido

panorama industrial actual. El proyecto se basa en la tendencia estética actual de los productos electrónicos, y el borde arquitectónico forma un orden de reducción de magnitud.

**Herencia:** los diseñadores heredan el vocabulario arquitectónico tradicional de Greentown y se iluminan en materia, ciencia, tecnología, estética y otras dimensiones.

**Buena salud:** la necesidad de las personas de participar en el mapeo de elementos arquitectónicos, cuya encarnación más directa es la promoción de los sentimientos y el confort humano.

#### Límite flexible | Espacio difuso con naturaleza y fuegos artificiales

El diseño del paisaje arquitectónico del área frontal utiliza 18 puertas de cobre trenzadas con hierro, que conectan el pasillo con el bloque circundante y luego la ciudad, un efecto oscuro que crea una sensación de belleza nebulosa. El diseño respeta la relación mutua traída por el proyecto en sí, e integra el sentido artístico moderno del campo frontal en la vida suave del campo trasero, formando una resonancia entre el paisaje externo y el espacio interno.

#### El diseño es una herramienta para explorar la vida

El diseño está destinado a satisfacer adecuadamente las demandas actuales de función y emoción de las personas. En el caso de Li, el diseño expresa sus propias expectativas de vida, a través de la forma en que el espacio se presenta y se comparte con los demás. Para garantizar un paisaje único y suave, el diseñador Lee Wei Min divide el espacio en tres partes: el área de recepción y exhibición de arte es la primera parte, la siguiente es el área de la mesa de arena y la última es el área de vinos. A través del eje de la pantalla del edificio y el paisaje acuático del patio, en el área de recepción de la sala de estar, se organizan plantas verdes para crear un misterioso sentido de ceremonia y orden, de modo que la plataforma de recepción se encuentra en suspensión, convirtiendo la atmósfera en una de naturaleza relajada. Además, las paredes de la zona de recepción se cubren con madera y otros colores más naturales, formando un amortiguador. "Incluso si el espacio tiene muchos puntos de inflexión sin estancamiento visual, no obstante es una conversión y una extensión". Lee observa.

#### El sentido del orden en el diseño es esencialmente una especie de regularidad

Al pasar por el pasillo hacia el área de la mesa de arena, uno puede ver a través del vidrio transparente el paisaje arquitectónico al aire libre y la pantalla directamente, una escena espaciosa mezclada, creando una sensación de espacio arquitectónico ritual.

#### El sentido del ritual es la emoción que entrelaza la sensibilidad y la razón

En la paleta de tonos general, con una base de colores neutros cálidos, los muebles se presentan en forma de arte, con color para crear una atmósfera artística y humanista, rompiendo el límite entre el espacio y la naturaleza. Las líneas en movimiento en el área de la mesa de arena abundan en diferentes niveles de espacio, al mismo tiempo que la terraza de la isla flotante del paisaje acuático al aire libre actúa como una extensión del espacio interior, creando la sensación poética de una cancha de Hangzhou. Las largas franjas de agua en la mesa de la recepción de entrada se hacen eco. La pared principal de la barra, si bien cumple con la estética visual, se combina con la lámpara de araña de arte para que la cata de vinos y la conversación se conviertan en un encuentro romántico. Rigidez y suavidad entrelazadas, la doctrina del cielo. Civilización y educación, la doctrina de la humanidad.

Architect Zhu Peidong summed up the characteristics of the project with three words: **rejuvenation, inheritance and good health.**

**Rejuvenation:** Throughout the building, there is a repeatedly strong contrast to today's rapid industrial landscape. The project draws from the current aesthetic trend of electronic products, and the architectural border forms an order of magnitude reduction.

**Inheritance:** designers inherit the traditional architectural vocabulary of Greentown, and enlighten in material, science, technology, aesthetic and other dimensions.

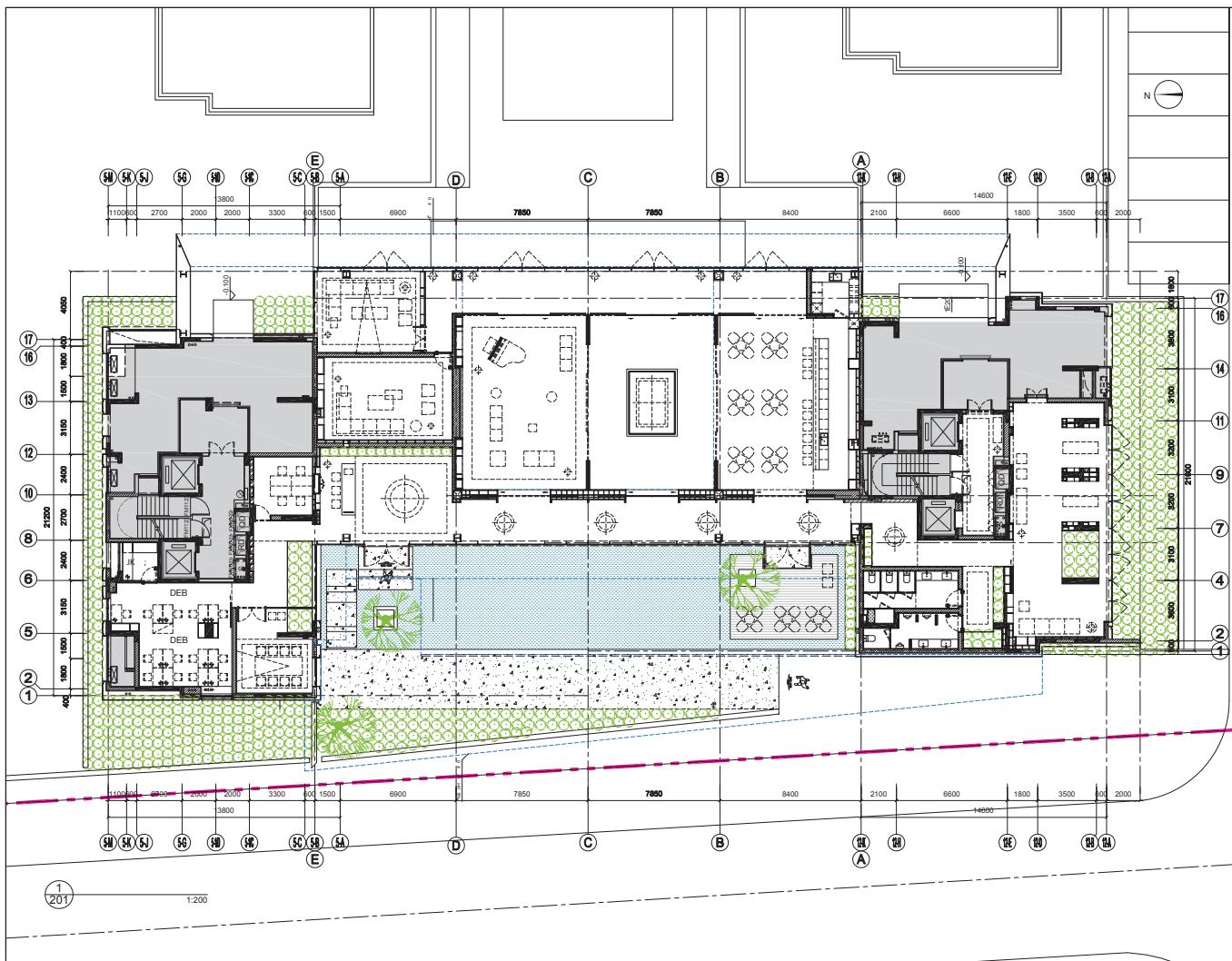
**Good health:** people's need to participate in the mapping of architectural elements, the most direct embodiment of which is the promotion of human feelings and comfort.

#### Flexible Boundary | Fuzzy Space with Nature and Fireworks

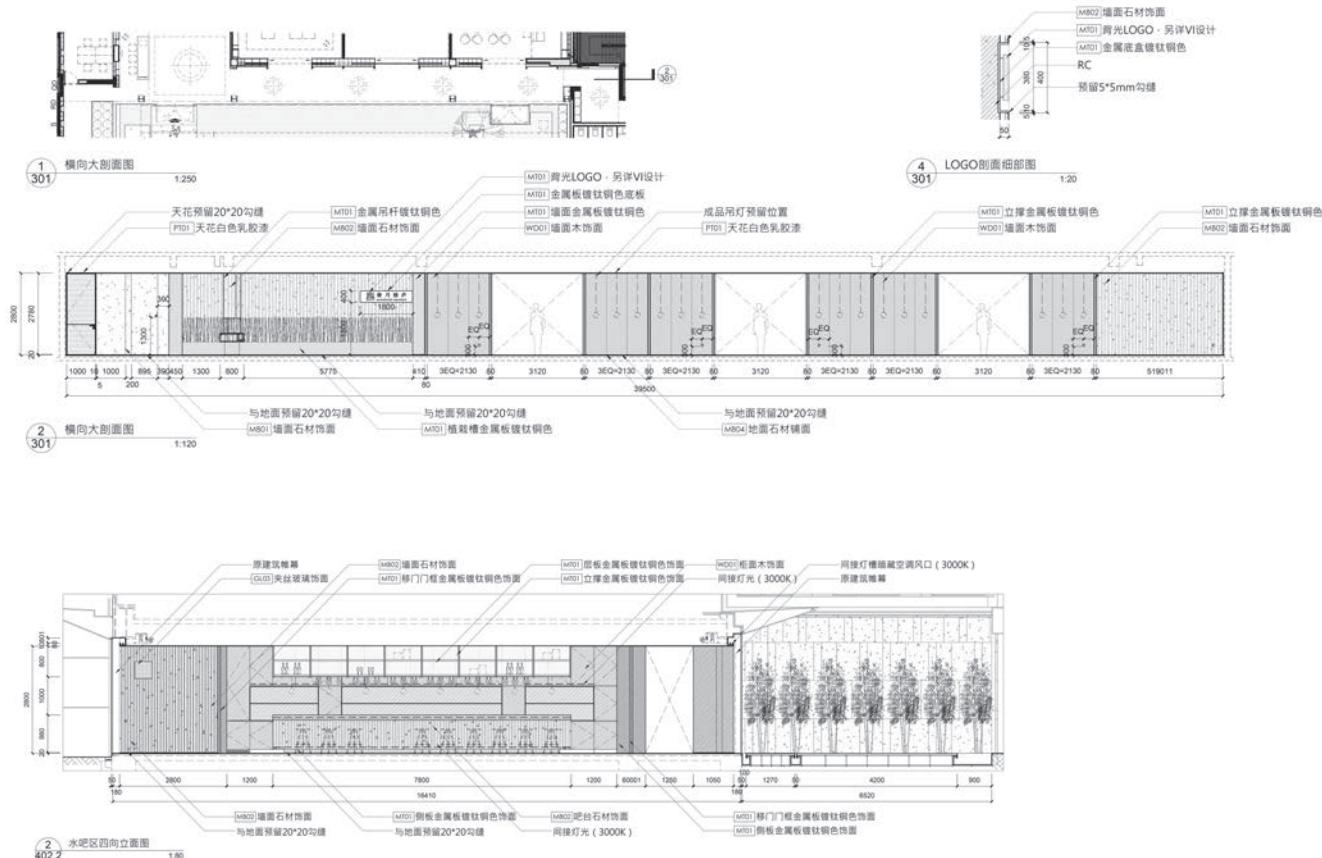
The front area's architectural landscape design uses 18 iron-braided copper doors, connecting the hall with the surrounding block, and then the city, an obscure effect creating a feeling of hazy beauty. The design respects the mutual relationship brought by the project itself, and integrates the modern artistic sense of the front field into the gentle life of the back field, forming a resonance between the external landscape and the internal space.

#### Design is a Tool to Explore Life

Design is meant to properly meet the people's current demands for function and emotion. In Li's case, design expresses his own expectations of life, through the way the space is presented and shared with others. In order to ensure a unique and smooth landscape, designer Lee Wei Min divides the space into three parts: the reception and art exhibition area is the first part, the next is the sand table area, and the last is the wine area. Through the building



planta baja ground floor plan



SECCIONES SECTIONS

screen's axis and the courtyard waterscape, into the reception area of the living hall, green plants are arranged in order to create a mysterious sense of ceremony and order, so that the reception platform stands in suspension, turning the atmosphere to one of relaxed nature. In addition, walls in the reception area are covered with wood and other more natural colors, forming a buffer. "Even if the space has a lot of turning points without visual stagnation, it is nonetheless a conversion and extension." Lee notes.

#### The Sense of Order in Design is Essentially a Kind of Regularity

Passing through the corridor into the sand table area, one can see through the clear glass the outdoor architectural landscape and screen directly, a spacious scene blended, creating a sense of ritual architectural space.

#### Sense of Ritual is the Emotion Interweaving Sensibility and Reason

In the overall tone palette, with a warm neutral color base, furniture is presented in the form of art, with color to create a humanistic, artistic atmosphere, breaking the boundary between space and nature. The moving lines in the sand table area abound in different space levels, at the same time the floating island terrace of the outdoor waterscape acts as an extension of the indoor space, creating the poetic feeling of a Hangzhou court. The long strips of water at the entrance reception table echo each other. The main wall at the bar, while fulfilling the visual aesthetics, combines with the art chandelier so that wine tasting and conversation become a romantic encounter.

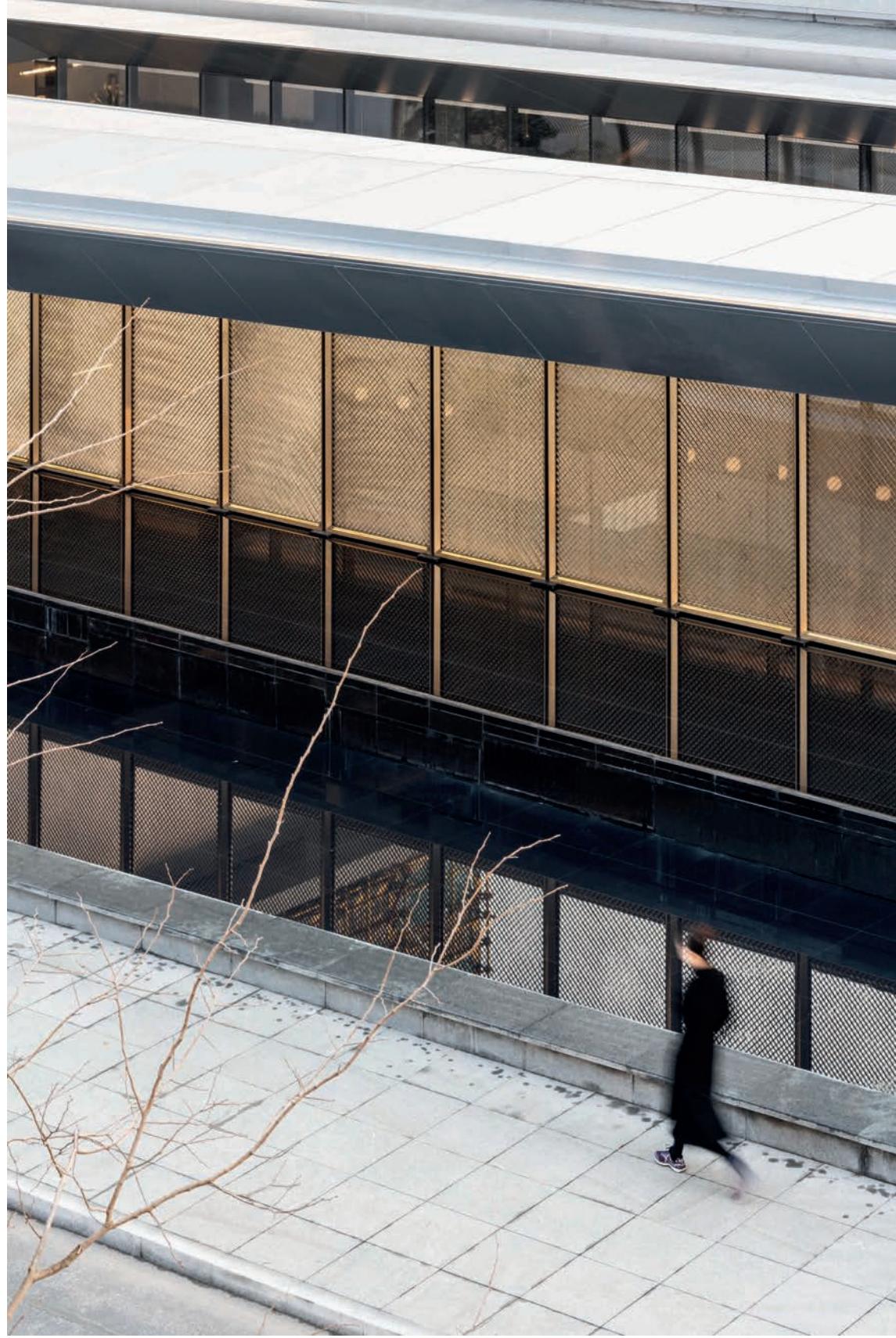


**La palabra "humanismo" es la esencia del estilo de vida que domina la tradición cultural oriental.**

Lee captura ese espíritu humanista de manera extremadamente aguda. En el área física del piso superior, el diseñador vincula el paisaje, la arquitectura y el interior por medio de la transición, creando un espacio de entrada profundamente ceremonial, que se utiliza para la interacción pública. Un espacio interactivo multidimensional, a menudo la expresión orientada a la vida de la mezcla de arte, aquí aboga por la comunicación de los vecinos y el intercambio de comunidad, y forma un espacio estético con una atmósfera pirotécnica. Además, la luz guía la línea en movimiento del espacio, fortaleciendo el orden y el atractivo del espacio de diseño, continuando la atmósfera elegante y extravagantemente viva.

El final de la línea en movimiento se encuentra en lo profundo del espacio. El diseñador no dibuja el punto de la oración con tinta espesa y color pesado, sino que pasa de lo complejo a lo simple, paso a paso, con tolerancia y apertura para dar la bienvenida a la persona que está por regresar a casa. Para un diseño suave, Ge Yaxi tenía una técnica de diseño discreto e introvertido, con piedra natural, cuero y madera, que transmite una atmósfera profundamente humanista.

El Chun Yue Jin Lu de Greentown aprecia cada centímetro de tierra, siendo testigo del tiempo, para mostrar un apego a los años, en el corazón de Hangzhou, para una vida lujosa con brocados.

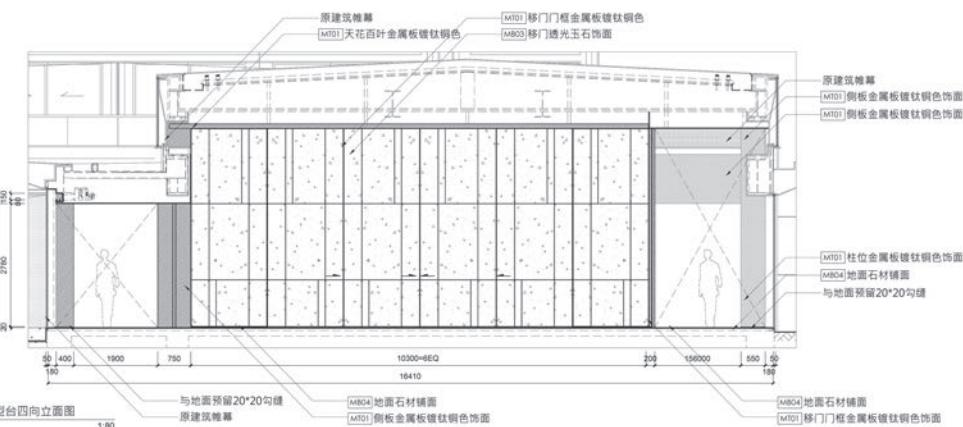
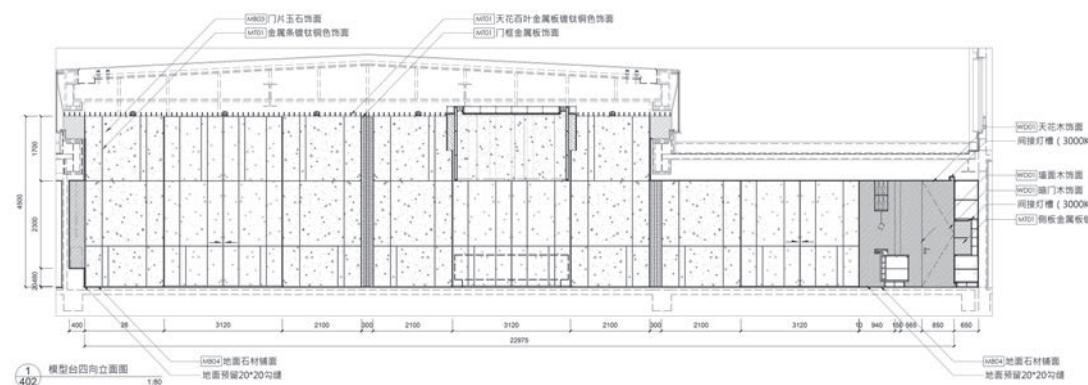


### Intertwined Rigidness and Softness, the Doctrine of Heaven, Civilization and Education, the Doctrine of Humanity.

The word "humanism" is the essence of the way of life overarching the oriental cultural tradition. Lee captures that humanistic spirit extremely acutely. In the physical overhead floor area, the designer links the landscape, architecture and interior by means of transition, creating a profoundly ceremonial entry space, which is used for public interaction. A multi-dimensional interactive space, often the life-oriented expression of blending art, here advocates neighbors' communication and sharing of community, and forms an aesthetic space with a pyrotechnic atmosphere. In addition, light guides the moving line of the space, strengthening the design space's order and appeal, continuing the elegant, extravagantly lively atmosphere.

The end of the moving line is found deep in space. The designer does not draw the sentence point with thick ink and heavy color, but rather proceeds from complex to simple, step by step, with tolerance and openness to welcome the person who is about to return home. For soft design, Ge Yaxi had a low-key introverted design technique, with natural stone, leather and wood, conveying a deeply humanistic atmosphere.

SECCIONES SECTIONS





Un plan director a gran escala replantea el corazón de la capital cantonal, proyectándolo hacia un marco temporal generacional. Introduce nuevos elementos de investigación y la idea de un desarrollo gradual en nombre de la regeneración sostenible integral. Y está preparado para el futuro.

Porta del Ticino - Urban Living Lab es el proyecto desarrollado por un equipo visionario formado por sa\_partners, TAMassociati y Franco Giorgetta Landscape Architect, que marca el camino a seguir para la planificación futura del gran solar (120.000m<sup>2</sup>) en Bellinzona.

Presentado por las autoridades a los ciudadanos el 22 de octubre, el plan perfila el desarrollo de una gran parte del territorio urbano, hoy dominado por el gran complejo industrial de Officine Bellinzona, la empresa de industria pesada más importante de todo el Cantón. Durante 130 años ha sido el motor económico de la ciudad y dentro de unos años se trasladará fuera de la zona urbanizada.

#### **El impulso verde**

El estudio propuesto (un mandato de estudio paralelo encargado por el cantón, el municipio y SBB-Swiss Railways), en competencia con otros 5 equipos internacionales) articula el antiguo complejo de Officine SBB como tres grandes cinturones a lo largo del eje longitudinal del sitio.

En el centro, el elaborado trazado urbano estará dominado por la Almendra, un gran pulmón verde público, concebido como una infraestructura verde local y (con sus 6,4 ha



SA\_PARTNERS+TA-MASSOCIATI  
FRANCO GIORGETTA

[www.tamassociati.org](http://www.tamassociati.org)

URBAN AREA  
**BELLINZONA**  
SUIZZA

Sviluppo Urbanistico SEDIME Officine FFS BELLINZONA: MANDATO DI STUDIO IN PARALLELO (MSP) COMMITTENTE: CITTÀ DI BELLINZONA REPUBBLICA E CANTONE TICINO SBB CFF FFS TEAM DI PROGETTO: SA PARTNERS, ZURIGO, TAMASSOCIAITI, VENEZIA, FRANCO GIORGETTA ARCHITETTO PAESAGGISTA, MILANO CONSULENTI: GOLDER ASSOCIATES, TORINO - INGEGNERIA AMBIENTALE E ENERGIA LIFT S.R.L., TRIESTE - INGEGNERIA DEL TRAFFICO GSP - GESELLSCHAFT FÜR STANDORTANALYSEN UND PLANUNGEN AG, DR.HANS NAEF - ECONOMIA E SCIENZE SOCIALI ALTRI CONSULENTI: PROF. GIUSEPPE DAVIDE LONGHI, MILANO - ECONOMISTA URBANISTA PER VISIONE STRATEGICA SILVIO CRISTIANO, VENEZIA - INGEGNERE CIVILE E AMBIENTALE PER VALUTAZIONE SISTEMICO-ENERGETICA DATI DI PROGETTO/PROJECT DATA:  
SUPERFICIE AREA: 120.000 MQ

A large-scale masterplan rethinks the heart of the cantonal capital, projecting it towards a generational time frame. It introduces new elements of research and the idea of a gradual development in the name of all-round sustainable regeneration. And it's future-proof.

Porta del Ticino – Urban Living Lab is the project developed by a visionary team made up of sa\_partners, TAMassociati and Franco Giorgetta Landscape Architect, laying out the path to follow for the future planning of the large site (120,000sqm) in Bellinzona.

Presented by the authorities to the citizens on 22 October, the plan outlines the development of a large part of the urban territory, today dominated by the major industrial complex of the Officine Bellinzona, the most important heavy-industry company in the whole Canton. For 130 years it has been the city's economic driving force and within a few years it will be moved outside the built-up area.

#### The green impulse

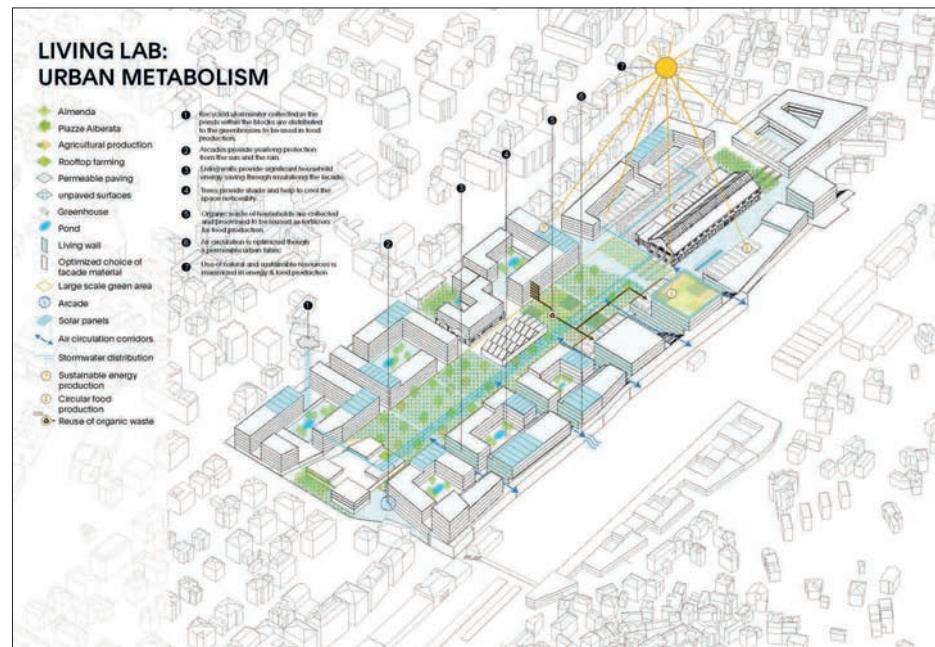
The proposed study (a Parallel Study Mandate commissioned by the Canton, Municipality and SBB-Swiss Railways), in competition with 5 other international teams) articulates the former Officine SBB complex as three large belts along the site's longitudinal axis.

At the centre, the elaborate urban layout will be dominated by the Almenda, a large public green lung, conceived both as a local green infrastructure and (with its 6.4 ha of

de área biótica y 3,2 ha de área agrícola) para compensar el futuro desarrollo industrial. Afuera de la ciudad. La Almenda será el nuevo y poderoso hito urbano, un terreno fértil de biodiversidad y control natural del clima para la ciudad, a cuyos lados se desarrollará el complejo de estructuras como asentamiento.

También constituirá la conexión visual e ideal entre el Castillo de Bellinzona (Patrimonio de la Humanidad por la Unesco) y la llamada 'Catedral' (el imponente edificio industrial de piedra, un ícono de la fábrica) que juntos encarnan la historia y la identidad de la ciudad.

A lo largo de los perímetros de esta zona renaturalizada delimitada por grandes árboles y vegetación vertical, en la que permanecerán las líneas de ferrocarril y 3 edificios de valor histórico, se proyecta un desarrollo de edificios concebidos como bloques autónomos, extremadamente flexibles y capaces de satisfacer las necesidades de escalonamiento nuevos escenarios a medida que evolucionan. Se creará un 'kilómetro verde', en simbiosis con la ciudad, para unir el río y la montaña a lo largo de la ruta norte-sur, con un área urbanizada caracterizada por las funciones complementarias de carácter





comercial, empresarial, administrativo, educativo y tipo de investigación avanzada. Los usos municipales y cantonales, incluidas las escuelas y el parque de innovación, así como las viviendas cooperativas, se dispondrán alrededor de la 'Catedral' y junto a las vías, mientras que los usos y servicios residenciales se concentrarán en el oeste. El proyecto contempla un desarrollo equilibrado de tipologías, estándares y arquitecturas, de acuerdo con una lógica de oferta de vivienda diversificada para la comunidad de Bellinzona y los nuevos ciudadanos que atraerá el proyecto. Se prevé un sistema abierto, también capaz de acomodar tipos de residencias híbridas innovadoras (covivienda, covivienda senior, vivienda temporal + asequible, lofts de uso mixto, etc.).



biotic area and 3.2 ha of agricultural area) to offset the future industrial development outside the city. The Almenda will be the new, powerful urban landmark, a fertile ground of biodiversity and natural climate control for the city, at the sides of which the complex of structures will develop as a settlement.

It will also constitute the visual and ideal connection between Bellinzona Castle (a Unesco World Heritage Site) and the so-called 'Cathedral' (the imposing industrial stone building, an icon of the factory) which together embody the city's history and identity. Along the perimeters of this renaturalized area bounded by large trees and vertical greenery – in which the railway lines and 3 buildings of historical value will remain – is planned a building development conceived as autonomous blocks, extremely flexible and capable of meeting the needs of phasing and new scenarios as they evolve. A 'green kilometre' will be created, in symbiosis with the city, to link the river and the mountain



along the north-south route, with a built-up area characterized by the complementary functions of a commercial, managerial, administrative, educational and advanced research type.

Municipal and cantonal uses, including schools and the innovation park, as well as cooperative housing, will be laid out around the 'Cathedral' and beside the tracks, while residential uses and services will be concentrated in the west. The project envisages a balanced development of typologies, standards and architectures, in keeping with a logic of supply of diversified housing for the community of Bellinzona and the new citizens that the project will attract. An open system is envisaged, also capable of accommodating types of innovative hybrid residences (cohousing , senior cohousing, temporary + affordable housing, mixed use lofts, etc.).



**SPECIAL THANKS / AGRADECIMIENTOS**

POR HABER CEDIDO TAN AMABLEMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN  
PARA SU PUBLICACIÓN,

ANTONIO RUIZ BARBARIN (ARQUIMANIA)

TK. CHU, JEFFERY YUAN

ZHANG CAN & LI WENTING

EDUARDO GUTIÉRREZ MUNNÉ (ON-A)

JORDI FERNÁNDEZ RÍO (ON-A)

FENG WEIMO (ARQUITECTURA MOD)

MIN WANG (STUDIO A +)

LEE WEI MIN (LWM ARCHITECTS)

SA\_PARTNERS

TAMASSOCIATI

FRANCO GIORGETTA

## SINTESIS ARQUITECTURA SELECTION

## ANTONIO RUIZ BARBARIN

HOTEL CR-PESTANA  
LOCATION SITUACIÓN  
Madrid

EDIFICIO GOYA 31  
LOCATION SITUACIÓN  
Madrid

## T.K. CHU LINE JEFFERY YUAN

SKY LINE  
LOCATION SITUACIÓN  
Dongguan

## ON-A

PANORAMIC  
LOCATION SITUACIÓN  
Barcelona

## FENG WEIMO MOD ARCHITECTURE

PARK RECEPTION LUXEVERS  
LOCATION SITUACIÓN  
Chongqing

## MIN WANG STUDIO A +

RING GALLERY  
LOCATION SITUACIÓN  
Hefei

## ZHANG CAN &amp; LI WENTIN. CSD-DESIGN

XYREST VILLA  
LOCATION SITUACIÓN  
Yunnan

## LEE WEI MIN-LWM ARCHITECTS

+ SHANGHAI YUE JIE  
THE JIN  
LOCATION SITUACIÓN  
Hangzhou

## SA\_PARTNERS+TAMASSOCIATI

FRANCO GIORGETTA ARCHITETTO PAESAGGISTA  
URBAN AREA BELLINZONA  
LOCATION SITUACIÓN  
El Cantone Ticino, Suiza

